



D	Sicherheitshinweise Akku-Bohrhammer	GR	Υποδείξεις ασφαλείας Πνευματικό πιστολέτο μπαταρίας
GB	Safety instructions Cordless hammer drill	P	Instruções de segurança Martelo perfurador sem fio
F	Consignes de sécurité Marteau perforateur à accumulateur	HR/ BIH	Sigurnosne napomene Akumulatorski bušaći čekić
I	Avvertenze di sicurezza Trapano battente a batteria	RS	Bezbednosne napomene Akumulatorska udarna bušilica
DK/ N	Sikkerhedsanvisninger Borehammer med oplader	PL	Wskazówki bezpieczeństwa Akumulatorowa wiertarka udarowa
S	Säkerhetsanvisningar Batteridrivnen borrhammare	TR	Güvenlik Uyarıları Akülü kirici delici
CZ	Bezpečnostní pokyny Akumulátorové vrtací kladivo	RUS	Указания по технике безопасности Аккумуляторный бурильный молоток
SK	Bezpečnostné predpisy Akumulátorové vŕtacie kladivo	EE	Ohutusjuhised Aku-haamerpuur
NL	Veiligheidsinstructies Accu boorhamer	LV	Drošības norādījumi Akumulatora perforators
E	Instrucciones de seguridad Taladro percutor a batería	LT	Saugos nurodymai Akumuliatorinis perforatorius
FIN	Turvallisuusmääräykset Akkukäyttöinen poravasara	BG	Указания за техника на безопасност Акумулаторен пробивен чук
SLO	Varnostni napotki Baterijsko vrtalno kladivo	UKR	Вказівки з техніки безпеки Акумуляторний бурильний молоток
H	Biztonsági utasítások Akku-fúrókalapács		
RO	Indicații de siguranță Ciocan rotopercutor cu acumulator		

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Gefahr

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus**

der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichge-**

wicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkumwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nageln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- Spezielle Sicherheitshinweise**
- Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehr-

stufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können.

Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten. Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellschäden.

Achtung! Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

Hinweise zum Akku

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15°C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbraachte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.
7. **Akkus nicht Tiefenentladen!** Tiefenentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw. Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang, sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach vollständiger Aufladung.
8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!** Überlastung führt rasch zur Überhitzung und Zellschädigung im Innern des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.
9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!** Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über

einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie hierzu auch die Entsorgungshinweise.

10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab. **Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.
11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen; Explosion und Brandgefahr führen.
12. **Schützen Sie Ihren Akku vor Feuchtigkeit, Regen und hoher Luftfeuchtigkeit.** Feuchtigkeit, Regen und hohe Luftfeuchtigkeit können zu gefährlichen Zellschädigungen führen. Laden oder arbeiten Sie keinesfalls mit Akkus, welche Feuchtigkeit, Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurden - ersetzen Sie diese unverzüglich!
13. Sofern Ihr Gerät mit einem abnehmbaren Akku ausgestattet ist, entfernen Sie diesen aus Sicherheitsgründen nach Beendigung Ihrer Arbeit von Ihrem Gerät.

Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

1. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.
3. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
4. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
5. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
6. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
7. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teigeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im Ladegerät stecken lassen.

8. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch, dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).
9. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
10. Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladens erwärmt haben, da die Akkuzellen gefährlich geschädigt sein könnten.
11. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)
12. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
13. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!

Schutz vor Umwelteinflüssen

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährlichen Zellschädigungen führen.
3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
6. **Akkus vor Überhitzung schützen!** Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.
7. **Lagerung von Akkus, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C. Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.
9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatische Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!

Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku bzw. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben.

Zur fachgerechten Entsorgung sollte der Akku an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Für einen fachgerechten Versand von defekten/ beschädigten Li-Ion Akkus bitten wir Sie unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde, zu kontaktieren.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Sicherheitshinweise für Hämmer

- a) **Tragen Sie Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
- b) **Benutzen Sie die mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- c) **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

General safety instructions for electric tools

Danger!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep the electric tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

2. Electrical safety

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable to carry the electric tool, to hang it up or to pull it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts of the appliance.** Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed specifically for this purpose.**

Using specially designed outdoor extension cables, the risk of electric shock is reduced.

- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
 - b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
 - c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
 - d) **Remove keys and wrenches before switching on the electric tool.** A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
 - e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** In this way, you can control the electric tool better in unexpected circumstances.
 - f) **Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
 - g) **If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.
- ### 4. Usage and treatment of the electric tool
- a) **Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work.** You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.

- b) **Do not use an electric tool with a defective switch.** An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the appliance, changing accessories or put the appliance down.** This safety measure prevents starting the electric tool unintentionally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Clean your electric tool carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this electric tool is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance.** Many accidents are caused by badly maintained electric tools.
- f) **Keep your cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.** Using electric tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

5. Using and handling the cordless tool

- a) **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** A charger that is designed for a certain type of battery may pose a fire risk if it is used with other types of battery.
- b) **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- c) **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- d) **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by accident, rinse the affected area with water. If you get the fluid**

in your eyes, also seek medical advice.

Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

6. Service

- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.

Additional safety instructions

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.

Important: Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery

cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.

8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
12. **Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity.** Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
13. If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work

Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.

5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%)
A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them

immediately if possible.

7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any rechargeable batteries or cordless electric machines or tools in your household refuse.

The rechargeable battery should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection center, you should ask in your local council offices.

To ensure that any defective/damaged lithium-ion batteries are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

Safety Information for hammer

- a) **Wear ear protection.** The impact of noise can cause damage to hearing.
- b) **Use the additional handles supplied with the tool.** Losing control of the tool can cause injuries.
- c) **Hold the equipment by the insulated handles when carrying out work during which the plug-in tool could strike concealed power cables or its own mains lead.** Contact with a live cable can also make the metal parts of the equipment live and will cause an electric shock.

Do not lose these safety instructions.

Consignes de sécurité d'ordre général pour les outils électriques

Avertissement !

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
 - f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- ### 3. Sécurité des personnes
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
 - b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- 4. Utilisation et entretien de l'outil**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**
- L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- 5. Utilisation et maniment de l'outil à accumulateur**
- a) **Chargez les accumulateurs uniquement dans des chargeurs recommandés par le producteur.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateurs risque de s'incendier lorsqu'il est utilisé avec des accumulateurs d'un autre type.
- b) **Utilisez exclusivement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et entraîner des risques d'incendie.
- c) **Maintenez l'accumulateur, lorsqu'il n'est pas employé, éloigné de trombones, de pièces, clés, clous, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait établir un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire même un incendie.
- d) **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.
- 6. Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- Consignes de sécurité spéciales**
- Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniment des accumulateurs. Pour**

assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants.
Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées !
Une mauvaise manipulation endommage les cellules.

Attention ! Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.
7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**
La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.
8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**
La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.
9. **Évitez les détériorations et les chocs !**

Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.

10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.
11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.
12. **Protégez l'accumulateur contre l'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air.** L'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été exposés à l'humidité, à la pluie ou à une forte humidité de l'air, remplacez-les immédiatement.
13. Si votre appareil est équipé d'une batterie amovible, retirez-la de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!**

Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.

8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensolei-

lement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.

7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entreposez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)
8. Évitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur ! Évitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Consignes de sécurité des marteaux perforateurs

- a) **Portez une protection de l'ouïe.**
L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
- b) **Utilisez les poignées supplémentaires livrées avec l'appareil.** La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- c) **Maintenez l'appareil au niveau des poignées isolées lorsque vous réalisez des travaux pour lesquels l'outil employé est susceptible de toucher des câbles électriques cachés ou le propre câble de l'appareil.** Le contact avec une conduite conductrice de tension peut également mettre sous tension des pièces en métal de l'appareil et entraîner une décharge électrique.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

Avvertenze generali di sicurezza per elettro- tensili

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

La parola "elettrotenso" impiegata nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettrotenso a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettrotenso in zone a rischio di esplosioni dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotenso producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettrotenso tenete lontani bambini ed altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettrotenso deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettrotenso protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Aumenta il rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra.
- c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotenso aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettrotenso, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo lontano da calore, olio,**

spigoli vivi o parti dell'apparecchio che si muovano. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.

- e) **Se lavorate con un elettrotenso all'aperto usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.** L'uso di un cavo di prolunga adatto per la zona esterna diminuisce il rischio di una scossa elettrica.
 - f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettrotenso in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.
- ### 3. Sicurezza delle persone
- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettrotenso. Non usate l'elettrotenso se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettrotenso può causare gravi lesioni.
 - b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con suole antisdrucciolevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettrotenso, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
 - c) **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'elettrotenso sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'elettrotenso avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
 - d) **Prima di accendere l'elettrotenso, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può provocare delle lesioni.
 - e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'elettrotenso in caso di situazioni inaspettate.
 - f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti ro-**

- tanti. Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.
- g) Se si possono montare dei dispositivi per l'aspirazione della polvere e per la raccolta della polvere assicuratevi che siano collegati e vengano usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
- 4. Impiego e trattamento dell'elettrotroutensile**
- a) Non sovraccaricate l'apparecchio. Usate l'elettrotroutensile adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettrotroutensile adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- b) Non usate l'elettrotroutensile se il suo interruttore è difettoso.** Un elettrotroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- c) Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete la batteria prima di impostare l'utensile, cambiare accessori montati o mettere da parte l'apparecchio.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettrotroutensile.
- d) Se non usate gli elettrotroutensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrotroutensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- e) Tenete gli elettrotroutensili con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettrotroutensile. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.** Molti incidenti sono causati da elettrotroutensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- f) Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili di taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- g) Utilizzate l'elettrotroutensile, utensili, accessori ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettrotroutensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
- 5. Impiego e trattamento dell'utensile a batteria**
- a) Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Per un carica batteria concepito per un determinato tipo di batteria può sussistere pericolo d'incendio se viene utilizzato con un'altra batteria.
- b) Impiegate solo le batterie previste per i relativi elettrotroutensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- c) Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- d) In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate di venire a contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.
- 6. Servizio assistenza**
- a) Fate riparare il vostro elettrotroutensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettrotroutensile rimanga inalterata.
- Avvertenze speciali di sicurezza**
- Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti. L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.**
- Attenzione!** Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

Avvertenze relative alla batteria

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 °C e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
7. **Evitate la scarica profonda della batteria!**
La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.
8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**
I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.
9. **Evitate danni e colpi!**
Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.
10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.
Attenzione! Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.
11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.

12. **Proteggete la batteria da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria.** Umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria possono comportare pericolosi danni alle celle. Non ricaricate né lavorate con batterie che sono state esposte a umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria – sostituitele subito!
13. Se il vostro apparecchio è dotato di una batteria rimovibile, toglietela per motivi di sicurezza dopo aver terminato il lavoro con l'apparecchio.

Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.
3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.
4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
7. **Non caricate troppo le batterie!**
Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.**
Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfigolii, crepitii,

- ecc.).
12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.
 13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

Protezione dagli influssi ambientali

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Proteggete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Proteggete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.
7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!

Le batterie e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le batterie ovvero gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici.

Per uno smaltimento corretto la batteria va consegnata a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

Per un invio corretto di batterie agli ioni di litio difettose/danneggiate contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Avvertenze di sicurezza per martelli perforatori

- a) **Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
- b) **Utilizzate le impugnature aggiuntive fornite insieme all'apparecchio.** La perdita del controllo può causare lesioni.
- c) **Se eseguite lavori durante i quali l'apparecchio utilizzato potrebbe toccare conduttori di corrente o il cavo di alimentazione dell'apparecchio stesso, usatelo tenendolo per le superfici di impugnature isolate.** Il contatto con un cavo che conduce tensione potrebbe trasmetterla anche alle parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

Fare!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) og batteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- a) **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- c) **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet el-værktøj.** Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede flader, såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- c) **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: El-værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter og bevægelige værktøjsdele.** Beskadigede eller omviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a) **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj.** Arbejd ikke med el-værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et enkelt øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdsituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.
- c) **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer el-værktøjet, eller slutter du værktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre personskade.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** Sids der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det medføre kvæstelse.
- e) **Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre el-værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- f) **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.

- g) Hvis der er mulighed for montering af støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyr, skal du tjekke, at disse er sluttet til og anvendes korrekt. Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbreds-skader.
4. Brug og håndtering af el-værktøjet
- a) Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde. Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- b) Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt. El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på el-værktøjet, skifter tilbehør, og inden du lægger el-værktøjet fra dig. Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter utilsigtet.
- d) El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) El-værktøj skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen. Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- f) Hold skæreenheden skarp og ren. Velplejet skæreværktøj med skarp skæreg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- g) El-værktøj, tilbehør, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger. Du skal samtidig tage højde for de givne arbejdsforhold og den pågældende aktivitet. Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
5. Brug og håndtering af akkuværktøjet
- a) Batterier må kun oplades i ladeaggregater, som anbefales af producenten. Et ladeaggregat, som er beregnet til en bestemt type akkumulatorbatterier, må ikke benyttes til andre typer batterier, da det vil indebære en risiko for brand.
- b) Brug kun de særlige akkumulatorbatterier, som er beregnet til brug sammen med el-værktøjet. Ved brug af andre batterier er der fare for personskade eller brand.
- c) Det ubrugte batteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som vil kunne udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes. Kortslutning mellem kontakterne på batteriet kan forårsage forbrændinger eller ild.
- d) Ved forkert brug kan der lække væske ud af batteriet. Undgå kontakt med lækkende batterivæske. Ved evt. kontakt med batterivæske skal denne skylles af med vand. Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal øjnene skylles og læge kontaktes. Lækkende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.
6. Service
- a) El-værktøj skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele. Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

Særlige sikkerhedsanvisninger

I konstruktionen af vore akkupacks har vi lagt vægt på at kunne levere batterier med maksimal energitæthed, levetid og sikkerhed. Akkucellerne omfatter sikkerhedsindretninger i flere trin. Hver enkelt celle bliver først formateret og dens elektriske karakteristikker optaget. Disse data benyttes herefter til at kunne gruppere de bedst mulige akkupacks. På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger skal akkumulatorbatterier altid omgås med forsigtighed. Følgende skal respekteres, for at en sikker drift er garanteret. Cellerne skal være ubeskadigede! En forkert håndtering vil føre til celledskader

Vigtigt! Analyser bekræfter, at hovedårsagen til skader forårsaget af højtydende akkumulatorbatterier skal findes i graverende fejlanvendelse og forkert pleje.

Oplysninger om akkumulatorbatteriet

1. Akkumaskinens akkupack leveres uopladet. Batteriet skal derfor oplades, inden maskinen tages i brug første gang.
2. For optimal batteriydelse skal dybe afladning-scykler undgås! Oplad batteriet hyppigt.
3. Batteriet skal opbevares køligt, bedst ved 15°C og mindst 40% opladet.
4. Lithium-ion-batterier er underlagt en naturlig ældning. Senest, når batteriets ydeevne kun svarer til 80% af den oprindelige ydeevne, skal det skiftes ud! Svækkede celler i en forældet akkupack kan ikke mere modstå den høje ydelse og udgør en sikkerhedsrisiko.
5. Brugte batterier må ikke brændes. Eksplosionsfare!
6. Batteriet må ikke antændes eller brændes.
7. **Undgå dybafladning af batterier!** Dybafladning skader batteriets celler. Den hyppigste årsag til dybafladning af akkupacks er lang tids opbevaring eller manglende anvendelse af delvist afladte batterier. Afslut dit arbejde, så snart du mærker, at ydelsen aftager, eller når beskyttelselektronikken reagerer. Lad batteriet helt op inden opmagasinering.
8. **Beskyt batterier/maskine mod overbelastning!** Overbelastning fører hurtigt til overophedning og cellebeskadigelse indvendigt i batterihuset, uden at overophedningen bemærkes udadtil.
9. **Undgå beskadigelse og stød!** Batterier, som er faldet på gulvet fra mere end 1 meters højde, eller som har været udsat for kraftige stød, skal straks skiftes ud, også selv om batterihuset ikke udviser tegn på skader. Battericellerne indvendigt kan have taget graverende skade. Læs også information om bortskaffelse.
10. Ved overbelastning og overophedning slår den integrerede beskyttelsesfrakobling maskinen fra af sikkerhedsgrunde. **Vigtigt!** Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, når beskyttelsesfrakoblingen har slået maskinen fra. Batteriet kan tage skade.
11. Brug kun originale batterier. Ved brug af andre batterier er der fare for personskade, eksplosion eller brand.
12. **Beskyt dit akkumulatorbatteri mod fugt, regn og høj luftfugtighed.** Fugt, regn og høj luftfugtighed kan forårsage farlige cellebeskadigelser. Akkumulatorbatterier, der har været udsat for fugt, regn og høj luftfugtighed, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme!
13. Hvis dit produkt er udstyret med en aftagelig akku, fjernes den af sikkerhedsmæssige grunde fra dit produkt, når arbejdet er færdigt.

Oplysninger om ladeaggregatet og opladning

1. Bemærk dataene, som står anført på ladeaggregatets mærkeplade. Ladeaggregatet må kun tilsluttes en netspænding, som svarer til angivelsen på mærkepladen.
2. Beskyt ladeaggregatet og ledningen mod beskadigelse og skarpe kanter. Et beskadiget kabel skal skiftes ud omgående af autoriseret el-fagmand.
3. Hold ladeaggregatet, batterierne og akkumaskinen uden for børns rækkevidde.
4. Beskadigede ladeaggregater må ikke benyttes.
5. Det medfølgende ladeaggregat må ikke benyttes til opladning af andre akkumaskiner.
6. Akkupacken opvarmes ved kraftig belastning. Lad akkupacken køle ned til rumtemperatur, inden opladningen påbegyndes.
7. **Akkumulatorbatterier må ikke overoplades!** Bemærk maksimale opladningstider. Disse opladningstider gælder kun for afladte batterier. Hvis et opladt eller delvist opladt batteri gentagne gange sættes i, vil det blive overopladet, og cellerne vil beskadiges. Lad ikke batterier sidde i ladeaggregatet flere dage ad gangen.
8. **Batterier, hvor sidste opladning må formodes at være foretaget for mere end 12 måneder siden, må ikke benyttes eller oplades.** Der er stor sandsynlighed for, at batteriet allerede har taget graverende skade (dybafladning).
9. Opladning ved en temperatur på under 10°C fører til kemisk beskadigelse af cellen og kan føre til brand.
10. Brug ikke batterier, som er blevet varmet op under opladningen, da battericellerne kan have taget graverende skade.
11. Undlad at bruge batterier, som efter opladning buler ud eller er deformet, eller som udviser andre atypiske symptomer (gasning, knitren, hvislen, ...)
12. Aflad ikke batteriet fuldstændigt (anbefalet afladningsdybde maks. 80%). Fuldstændig afladning vil fremskynde battericellernes ældning.
13. Lad aldrig batterier oplade uden opsyn!

Beskyttelse mod påvirkninger udefra

1. Bær egnet arbejdstøj. Bær sikkerhedsbriller.
2. **Beskyt akkumaskinen og ladeaggregatet mod fugt og regn.** Fugt og regn kan forårsage farlige cellebeskadigelser.
3. Akkumaskinen og ladeaggregatet må ikke anvendes i nærheden af dampe og brændbare væsker.
4. Ladeaggregatet og akkumaskinerne må kun anvendes i tør tilstand i temperaturer på 10-40°C.
5. Opbevar ikke batteriet på steder, hvor temperaturen kan nå op over 40° C, f.eks. i en bil, som står parkeret i solen.
6. **Beskyt batterier mod overophedning!** Overbelastning, overopladning eller solindfald fører til overophedning og cellebeskadigelse. Batterier, der har været overophedede, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme.
7. **Opbevaring af batterier, ladeaggregater og akkumaskine.** Ladeaggregatet og akkumaskinen skal opbevares i tørre rum med en temperatur på 10-40°C. Lithium-Ion-batteriet opbevares køligt og tørt ved 10-20°C. Skal beskyttes mod luftfugtighed og direkte solindfald! Batterier skal opbevares opladet (mindst 40% opladet).
8. Lithium-ion-batteriet må ikke fryse. Batterier, som har været opbevaret i mere end 60 minutter under 0°C, skal kasseres.
9. Batterier skal omgås med forsigtighed med hensyn til elektrostatisk opladning: Elektrostatiske afladninger vil beskadige beskyttelselektronikken og battericellerne! Undgå derfor elektrostatisk opladning, og rør aldrig ved batteripolerne!

Akkumulatorer og akkudrevet el-værktøj indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke akkumulatorbatterier og akkuenheder ud sammen med husholdningsaffaldet.

For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal akkumulatorbatteriet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til et lokalt affaldsdepot, skal du kontakte din kommune.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan defekte/beskadede Li-Ion akkuer forsendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sikkerhedsanvisninger for hamre

- a) **Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
- b) **Benyt hjælpegrebene, som følger med maskinen.** Mistes kontrollen over maskinen, kan svære kvæstelser være følgen.
- c) **Når du udfører arbejder, der indebærer en risiko for, at indsatsværktøjet kan ramme skjulte strømledninger eller sin egen netledning, skal du holde fast i de isolerede greb.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte maskinens metaldele under spænding og give elektrisk stød.

Gem vejledningen.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Begreppet "elverktyg" som anges i säkerhetsanvisningarna gäller för såväl nätdrivna elverktyg (med nätkabel) som för batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1. Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att din arbetsplats är ren och har tillräcklig belysning.** Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte detta elverktyg i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över elverktyget.

2. Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapter-stickkontakter till jordade elverktyg.** Riskerna för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- c) **Se till att elverktygen inte utsätts för regn eller annan fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- d) **Använd endast kabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd inte kabeln till att bära eller hänga upp elverktyget, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att kabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga maskindelar.** Om kabeln har skadats eller snotts runt höjs risken för elektriska slag.
- e) **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängnings-**

kabel som är avsedd för utomhusbruk.

Med en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk sänks risken för elektriska slag.

- f) **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig omgivning, måste du använda en jordfelsbrytare.** Om en jordfelsbrytare används sänks risken för elektriska slag.
- ### 3. Säkerhet för personer
- a) **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig elverktyget om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
 - b) **Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.
 - c) **Undvik att starta upp elverktyget oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget har slagits ifrån innan du ansluter det till elnätet eller batterier. Detsamma gäller om du ska lyfta upp eller bära elverktyget.** Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär elverktyget, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter elverktyget till elnätet.
 - d) **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
 - e) **Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera elverktyget i en oväntad situation.
 - f) **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar inte befinner sig i närheten av rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om dammsugare och anläggningar för dammupptagning kan monteras måste du övertyga dig om att dessa har anslutits och används på föreskrivet sätt.** Med dammsugning är det möjligt att reducera personrisker pga dammbildning.

4. Använda och hantera det elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.** Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur stickuttaget och/eller dra ut batteriet innan du gör några inställningar på elverktyget, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda elverktyget som känner till det och som har läst igenom dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Vårda dina elverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att elverktygets funktion är begränsad. Lämna in elverktyget för reparation av skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor kan härledas till dåligt underhåll på elverktyg.
- f) **Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv enligt dessa instruktioner. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än de som är avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.

5. Använda och hantera det batteridrivna verktyget

- a) **Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderats av tillverkaren.** Det finns risk för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.
- b) **Använd endast avsedda batterier i elverktygen.** Om andra batterier används finns det risk för personsador och brandfara.
- c) **Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan förorsaka en elektrisk överb-**

ryggning mellan kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.

- d) **Vid felaktig användning finns det risk för att batterivätska läcker ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Om du av misstag kommer i beröring med sådana vätskor måste du genast spola av med vatten.** Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare. Batterivätska som har läckt ut kan förorsaka hudirritation eller brännskador.

6. Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg. Endast originalreservdelar får användas.** Därmed kan man garantera att elverktyget fortfarande är säkert.

Särskilda säkerhetsanvisningar

Vi tillverkar varje batteripaket mycket noggrant. Därmed kan vi garantera att batterierna som du använder har maximal energitäthet, livslängd och säkerhet. Battericellerna har flera säkerhetsfunktioner på olika nivåer. Efter att varje enskilda cell har formaterats registreras dess elektriska parametrar. Dessa data används därefter för att kunna gruppera optimala batteripaket. **Trots alla säkerhetsåtgärder måste man alltid hantera batterierna varsamt. För en säker drift måste följande punkter tvunget beaktas.**

En säker drift är endast möjlig om battericellerna är intakta! En felaktig hantering leder till skador på cellerna.

Obs! Olika analyser har bekräftat att en felaktig användning och bristfällig skötsel ofta är en orsak till skador på högeffektbatterier.

Anvisningar för hantering av batteriet

1. Batteriet som medföljer den batteridrivna produkten är inte uppladdat. Det måste därför laddas upp innan du kan använda det för första gången.
2. För bästa möjliga batteriprestanda bör du undvika djupa urladdningscykler. Ladda batteriet ofta.
3. Förvara ditt batteri på en sval plats, helst vid 15°C, och håll det uppladdat till 40 %.
4. Litiumjon-batterier är utsatta för en naturlig åldring. Batteriet måste bytas ut senast när kapaciteten uppgår till endast 80 % av ett nytt batteri. Svaga celler i ett förbrukat batteri kan inte längre uppfylla de effektkraven och utgör därmed en säkerhetsrisk.

5. Kasta aldrig förbrukade batterier i eld. Explosionsfara!
6. Sätt inte eld på batteriet och förbränn det inte.
7. **Batterier får inte djupurladdas!** En djupurladdning skadar battericellerna. Den vanligaste orsaken till djupurladdning är att batterierna har förvarats för lång tid eller att delvis urladdade batterier inte har använts. Avbryt arbetet när du märker att effekten i elverktyget avtar markant eller om skyddselektroniken löser ut. Batteriet får endast läggas undan för förvaring efter att det har laddats upp komplett.
8. **Skydda batterier och verktyg mot överbelastning!** Överbelastning leder snabbt till överhettning och skador på cellerna i batterihöljets inre. Överhettningen märks inte av på utsidan.
9. **Undvika skador och slag!** Byt genast ut batterier som har fallit ned från en meters höjd eller mer, eller som har utsatts för kraftiga slag. Detta gäller även om batteriets hölje verkar vara oskadat. Battericellerna i batteriets inre kan vara allvarligt skadade. Beakta även instruktionerna för hantering av förbrukade batterier.
10. Vid överbelastning och överhettning kopplar den integrerade säkerhetsfrånkopplingen ifrån elverktyget av skyddsskäl. **Varning!** Fortsätt inte att trycka in strömbrytaren efter att skyddskretsen har slagit ifrån elverktyget. Detta kan leda till skador på batteriet.
11. Använd endast original-batterier. Om andra batterier används finns det risk för personskaador, explosion och brandfara.
12. **Skydda batteriet mot fukt, regn och hög luftfuktighet.** Fukt, regn och hög luftfuktighet kan till farliga skador på battericellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har utsatts för fukt, regn eller hög luftfuktighet – byt genast ut dem.
13. Om din maskin är utrustad med ett avtagbart batteri ska detta tas av från maskinen av säkerhetsskäl efter att du avslutat arbetet.

Anvisningar för laddare och laddning

1. Beakta uppgifterna som anges på laddarens typskylt. Anslut laddaren endast till sådan nätspänning som anges på typskylten.
2. Skydda laddaren och ledningen mot skador och vassa kanter. Skadade kablar måste genast bytas ut av en behörig elinstallatör.
3. Se till att laddaren, batterierna och den batteridrivna produkten är otillgängliga för barn.
4. Använd inga skadade laddare.
5. Använd inte den medföljande laddaren för att

- ladda andra batteridrivna produkter.
6. Batteriet värms upp vid alltför stor belastning. Låt batteriet svalna till rumstemperatur innan du laddar det.
7. **Batterier får inte överladdas!** Beakta de maximala laddningstiderna. Dessa laddningstider gäller endast för urladdade batterier. Om ett batteri som är uppladdat, antingen helt eller delvis, ansluts flera gånger kommer detta att leda till överladdning, samtidigt som cellerna skadas. Låt inte batterierna sitta kvar i laddaren i flera dagar.
8. **Använd och ladda aldrig batterier om du tror att de inte har laddats under senaste 12 månaderna.** Det finns hög risk för att batteriet redan har omfattande skador (djupurladdning).
9. Om batteriet laddas vid en temperatur under 10°C kommer cellerna att skadas kemiskt. Detta kan leda till brand.
10. Använd inga batterier som har värmts upp under laddningen. Det finns risk för att battericellerna har skadats.
11. Använd inga batterier som har deformerats under laddning, eller som uppvisar andra otypiska symptom (läckande gas, knackande eller väsande ljud).
12. Ladda inte ur batteriet helt (rekommenderad urladdning max. 80 %). En komplett urladdning leder till att battericellerna åldras i förtid.
13. Lämna aldrig batterierna utan uppsikt medan de laddas!

Skydda mot miljöpåverkan

1. Bär lämpliga arbetskläder. Använd skyddsglasögon.
2. **Skydda din batteridrivna produkt och laddaren mot fukt och regn.** Fukt och regn kan leda till farliga skador på battericellerna.
3. Använd inte den batteridrivna produkten i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
4. Använd laddaren och batteridrivna produkter endast i torrt skick och vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C.
5. Förvara inte batteriet på platser som kan uppnå en temperatur över 40°C, i synnerhet inte i fordon som har parkerats i solen.
6. **Skydda batterierna mot överhettning!** Överbelastning, överladdning eller solstrålning leder till överhettning och skador på cellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har överhettats – byt genast ut dem.
7. **Förvaring av batterier, laddare och batteridrivna produkter.** Förvara laddaren och din batteridrivna produkt endast i torra utrym-

men vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C. Förvara litiumjon-batteriet svalt och torrt vid 10-20°C. Skyddas mot luftfuktighet och direkt solstrålning. Förvara batterierna endast i laddat skick (min. 40 % uppladdat).

8. Förhindra att litiumjon-batteriet fryser till. Batteriet som har lagrats längre än 60 minuter under 0°C måste kastas.
9. Var försiktig när du hanterar batterier med tanke på den elektrostatisk laddningen: elektrostatiska urladdningar leder till skador på skyddselektroniken och battericellerna! Undvik därför tvunget att elektrostatisk uppladdning uppstår och rör aldrig vid batteriets poler!

Laddningsbara batterier och batteridrivna elverktyg innehåller miljöfarliga material. Kasta inte batterier eller batteridrivna produkter i hushållsoporna.

Lämna in batteriet till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

För en professionell returnering av defekta/skadade Li-jon-batterier vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

Säkerhetsanvisningar för hammare

- a) **Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
- b) **Använd stödhandtagen som medföljer maskinen.** Om du förlorar kontrollen över maskinen finns det risk för personskador.
- c) **Håll fast maskinen vid de isolerade handtagen när du jobbar och det finns risk för att insatsverktyget kommer i kontakt med dolda strömkablar eller den egna nätkabeln.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan innebära att även maskinens metalldelar är under spänning vilket leder till elektriskt slag.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topení, sporáky a ledničkami.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly přístroje.**

Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

- e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzavé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Vyhýbejte se neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/ nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponesete.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj na zásobování proudem, může to vést k úrazům.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části přístroje, může vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nedávejte vlasy, oděv a rukavice do blízkosti pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny.
- g) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání prachu a zachytávání**

prachu, ujistěte se, že tyto jsou připojeny a správně používány. Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.

4. Použití a zacházení s elektrickým nářadím

- a) **Nepřetěžujte přístroj. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za- a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat části příslušenství nebo přístroj odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- e) **Elektrická nářadí pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybou údržbou elektrických nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými ostřími méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné přístroje atd. příslušně podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

- a) **Nabíjejte akumulátor pouze v nabíječkách, které doporučuje výrobce.** U nabíječky, která je určená pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá na jiný druh akumulátoru.
- b) **V elektrických nářadích používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a

nebezpečí požáru.

- c) **Nepoužívaný akumulátor nedávejte do blízkosti kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.
 - d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct tekutina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchnout vodou. Pokud se tato tekutina dostane do očí, dodatečně vyhledejte také lékařskou pomoc.** Vytékající akumulátorová tekutina může vést k podráždění kůže a k popáleninám.
- #### 6. Servis
- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Speciální bezpečnostní pokyny

Abychom Vám mohli nabídnout akumulátory s maximální koncentrací energie, dlouhou životností a bezpečností, věnujeme výrobě každého akumulátorového článku maximální pozornost. Akumulátorové články disponují vícestupňovým bezpečnostním zařízením. Každý jednotlivý článek je nejdříve formátován a jsou zaznamenány jeho elektrické charakteristické znaky. Tato data se poté využívají, aby bylo možné sestavit co nejlepší akumulátorové články. **Přes všechna bezpečnostní opatření je při manipulaci s akumulátory potřeba neustálá obezřetnost. Pro bezpečný provoz je nutné dodržovat následující body.**

Bezpečný provoz je zaručen pouze s nepoškozenými články! Nesprávná manipulace vede k poškození článků.

Pozor! Analýzy potvrzují, že hrubé nesprávné používání a nesprávná péče jsou hlavní příčinou poškození vysoce výkonných akumulátorů.

Pokyny k akumulátoru

1. Akumulátorový článek akumulátorového přístroje není při dodání nabit. Před prvním uvedením do provozu musí být proto akumulátor nabit.
2. Pro optimální výkon akumulátoru se vyhněte cyklům hlubokého vybití! Nabíjejte Váš akumulátor často.

3. Skladujte Váš akumulátor v chladnu, nejlépe při 15°C a alespoň na 40% nabitý.
4. Lithium-ionové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Nejpozději tehdy, když výkonnost akumulátoru odpovídá pouze 80% nového stavu, musí být akumulátor vyměněn. Oslabené články v starém akumulátorovém článku již nestačí vysokým výkonnostním požadavkům a představují tak bezpečnostní riziko.
5. Použité akumulátory nevhazovat do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!
6. Akumulátor nezapalovat nebo nevystavovat hoření.
7. **Akumulátory hluboce nevybíjet!**
Hluboké vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou pro hluboké vybití akumulátorových článků je dlouhé skladování resp. nepoužívání hluboce vybitého akumulátoru. Jakmile výkon znatelně klesne nebo zareaguje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor uskladněte teprve po úplném nabití.
8. **Akumulátory resp. přístroj chránit před přetížením!**
Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř krytu akumulátoru, aniž by přehřátí vyšlo povrchově najevo.
9. **Zabraňte poškozením a nárazům!**
Vyměňte neprodlené akumulátory, které Vám spadly z výšky více než jednoho metru nebo byly vystaveny silným nárazům, i když kryt akumulátorového článku vypadá nepoškozeně. Akumulátorové články mohou být uvnitř vážně poškozeny. Dodržujte také pokyny k likvidaci.
10. Při přetížení a přehřátí se z bezpečnostních důvodů přístroj vypne pomocí integrovaného ochranného vypínání. **Pozor!** Nezapínejte za-/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnulo přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.
11. Používejte pouze originální akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním; výbuchu a nebezpečí požáru.
12. **Chraňte akumulátor před vlhkostí, deštěm a příliš vlhkým vzduchem.** Vlhkost, déšť a vzduch s vysokou vlhkostí mohou vést k nebezpečnému poškození článků. Pokud byly akumulátory vystaveny vlhkosti, dešti nebo velmi vlhkému vzduchu, v žádném případě je nenabíjejte a nepracujte s nimi – neprodlené je vyměňte za nové!
13. Pokud je přístroj vybaven vyjímatelným akumulátorem, z bezpečnostních důvodů ho po

skončení práce vyjměte z přístroje.

Pokyny k nabíječce a nabíjení

1. Dodržujte data uvedená na typovém štítku nabíječky. Nabíječku připojte pouze na síťové napětí uvedené na typovém štítku.
2. Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodlené vyměněny odborným elektrikářem.
3. Nabíječku, akumulátory a akumulátorový přístroj chránit před dětmi.
4. Nepoužívat poškozené nabíječky.
5. Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných akumulátorových přístrojů.
6. Při velkém namáhání se akumulátorový článek zahřívá. Nechte akumulátorový článek před začátkem nabíjení ochladit na pokojovou teplotu.
7. **Akumulátory nepřebíjet!**
Dodržujte maximální doby nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybité akumulátory. Opakované zapojení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k přebití a poškození článků. Nenechávat akumulátory několik dní zasunuté v nabíječce.
8. **Nikdy nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, o kterých se domníváte, že jejich poslední nabíjení proběhlo před více než 12 měsíci.** Je velká pravděpodobnost, že akumulátor je již nebezpečně poškozen (hluboké vybití).
9. Nabíjení při teplotě nižší než 10°C vede k chemickému poškození článků a může vést k požáru.
10. Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení zahřály, protože by akumulátorové články mohly být nebezpečně poškozeny.
11. Nepoužívejte již akumulátory, které jsou vypouklé nebo zdeformované, nebo vykazovaly jiné netypické příznaky při nabíjení (tvorba plynu, praskání, syčení, ...).
12. Akumulátor úplně nevybíjejte (doporučená hloubka vybití max. 80%). Úplné vybití vede k předčasnému stárnutí akumulátorových článků.
13. Baterie nikdy nenabíjet bez dozoru!

Ochrana před vnějšími vlivy

1. Noste vhodné pracovní oblečení. Nosit ochranné brýle.
2. **Chraňte Váš akumulátor a nabíječku před vlhkostí a deštěm.** Vlhkost a déšť mohou vést k nebezpečnému poškození článků.
3. Akumulátorový přístroj a nabíječku

- nepoužívat v oblasti par a hořlavých kapalin.
4. Nabíječku a akumulátorové přístroje používat pouze v suchém stavu a při teplotě okolí od 10-40°C.
 5. Akumulátor neskladujte na místech, kde teplota může dosáhnout více než 40° C, obzvláště ne v autě zaparkovaném na slunci.
 6. **Akumulátory chránit před přehřátím!** Přetížení, přehřátí nebo přímé sluneční záření vede k přehřátí a poškození článků. Nenabíjejte nebo nepracujte v žádném případě s akumulátory, které byly přehřáté - tyto neprodleně vyměňte.
 7. **Skladování akumulátorů, nabíječek a akumulátorového přístroje.** Nabíječku a Váš akumulátorový přístroj skladujte pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od 10-40°C. Skladujte lithium-ionový akumulátor v chladnu a v suchu při 10-20°C. Chránit před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením! Akumulátory skladovat pouze v nabitém stavu (min. 40% nabitě).
 8. Zabraňte tomu, aby lithium-ionový akumulátor zamrzl. Akumulátory, které byly skladovány déle než 60 minut pod 0°C, musí být zlikvidovány.
 9. Dávejte pozor při manipulaci s akumulátory co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Zabraňte proto elektrostatickému nabití a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátoru!

Akumulátory a elektrické přístroje poháněné akumulátory obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Akumulátorové přístroje neohazujte do komunálního odpadu.

Akumulátor by se měl odevzdat na vhodném sběrném místě, aby byla zaručena jeho odborná likvidace. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se v sídle místní samosprávy.

Pokud jde bezpečné odeslání defektního/ poškozeného li-Ion akumulátoru, žádáme vás, abyste kontaktovali zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkrátům a vzniku požáru!

Bezpečnostní pokyny pro kladiva

- a) **Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- b) **Používejte přídavné rukojeti dodané s přístrojem.** Ztráta kontroly může vést ke zraněním.
- c) **Když provádíte práce, při kterých by mohl přídavný nástroj narazit na skrytá vedení elektrického proudu nebo na vlastní síťový kabel, držte přístroj za izolované části rukojetí.** Kontakt s vedeními pod napětím může uvést pod napětí také kovové díly přístroje a vést k úderu elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

V bezpečnostných predpisoch uvádzaný pojem „elektrický nástroj“ sa vzťahuje na sieťové elektrické nástroje (so sieťovým elektrickým káblom) a na akumulátorové elektrické nástroje (bez sieťového elektrického kábla).

1. Bezpečnosť pracoviska

- a) **Udržujte Vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- b) **Nepracujte tento elektrický nástroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Zabráňte prístupu deťom a iným cudzím osobám do Vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.** V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôsobovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.** V prípade, že je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na to, aby ste na ňom nosili zavesený elektrický nástroj,**

vešali nástroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo pred pohyblivými časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e) **V prípade, že pracujete s elektrickým nástrojom vo vonkajšom prostredí, používajte vždy len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.** Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3. Bezpečnosť osôb
- a) **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste pri práci unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
 - b) **Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.
 - c) **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte, aby bol elektrický nástroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním nástroja.** V prípade, že máte pri prenášaní elektrického nástroja prsty na vypínači alebo že zapojujete prístroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.
 - d) **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti prístroja, by mohol spôsobiť zranenie.
 - e) **Vysťrihajte sa abnormálneho držania tela.**

Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu. Len tak môžete elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

- f) **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste pri práci s nástrojom voľné oblečenie ani šperky. Chráňte svoje vlasy, odev a rukavice pred kontaktom s točiacimi sa dielmi nástroja.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi nástroja.
 - g) **Keď sa na nástroj môžu namontovať prípravky na odsávanie prachu a na zachytávanie prachu, presvedčte sa o tom, že sú tieto prípravky zapojené a že sa správne používajú.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- 4. Použitie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom**
- a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedenej oblasti výkonu.
 - b) **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
 - c) **Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky a/alebo vyberte von akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete prístroj odložiť.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni samovoľnému zapnutiu elektrického nástroja.
 - d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskusenými osobami.
 - e) **Elektrické nástroje dôkladne ošetrte.** Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu, či nie sú diely poľamané alebo poškodené, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia elektrického nástroja. Nechajte poškodené diely pred použitím prístroja opraviť. Mnohé úrazy boli spôsobené nesprávnou údržbou elektrických nástrojov.
 - f) **Udržujte Vaše rezacie nástroje vždy**

ostré a vo vyčistenom stave. Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.

- g) **Používajte elektrický prístroj, príslušenstvo a výmenné nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.
- 5. Použitie a zaobchádzanie s akumulátorovým nástrojom**
- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** V prípade použitia nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa nabíjačka používa na iné akumulátory.
 - b) **Používajte v elektrických nástrojoch len také akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
 - c) **Akumulátor, ktorý sa momentálne nepoužíva, sa nesmie dostať do kontaktu s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami ani inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
 - d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vyteciť tekutina. Zabráňte kontaktu s tekutinou. V prípade náhodného kontaktu opláchnuť vodou. Ak sa dostane táto tekutina do očí, vyhľadajte taktiež lekársku pomoc.** Vystupujúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- 6. Servis**
- a) **Nechajte Váš elektrický nástroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

Aby bolo možné dodať Vám akumulátory s maximálnou energetickou výkonnosťou, dlhou životnosťou a bezpečnosťou, venujeme výrobe každého akumulátora najvyššiu pozornosť.

Akumulátorové články majú viacstupňové bezpečnostné zariadenie. Každý jednotlivý článok sa najskôr naformátuje a zaznamenajú sa jeho elektrické charakteristické znaky. Tie-to údaje sa potom využívajú, aby bolo možné zoskupiť najlepšie akumulátorové zostavy. **Napriek všetkým bezpečnostným opatreniam pri zaobchádzaní s akumulátormi je potrebná neustála opatrnosť. Pre bezpečnú prevádzku sa musia bezpodmienečne dodržiavať nasledovné body.**

Bezpečná prevádzka je zaručená len s nepoškodenými článkami! Nesprávne zaobchádzanie vedie k poškodeniu článkov

Pozor! Analýzy potvrdzujú, že hrubé nesprávne používanie a nesprávne ošetrovanie sú hlavnou príčinou poškodenia vysoko výkonných akumulátorov.

Pokyny k akumulátoru

1. Akumulátor tohto akumulátorového prístroja nie je pri zakúpení nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť z toho dôvodu akumulátor nabitý.
2. Pre optimálny výkon akumulátora je potrebné, aby ste zabránili cyklom hlbokého vybitia! Nabíjajte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor na chladnom mieste, najlepšie pri 15 °C a najmenej na 40 % nabitý.
4. Litium-iónové akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Najneskôr vtedy, keď výkonnosť akumulátora zodpovedá len približne 80 % nového stavu, musí sa akumulátor vymeniť! Oslabené články v starom akumulátore nie sú viac schopné zvládť vysoké výkonnostné požiadavky a predstavujú tak bezpečnostné riziko.
5. Použité akumulátory nehádzať do otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu!
6. Akumulátor nezapalujte ani nevhadzujte do ohňa.
7. **Akumulátory nevybíjajte hlboko!** Hlboké vybitie poškodzuje články akumulátora. Najčastejšia príčina pre hlboké vybitie akumulátora je dlhá doba skladovania resp. nepoužívania hlboko vybitého akumulátora. Ukončíte pracovný proces, keď začne evidentne klesať výkon alebo sa aktivuje ochranná elektronika. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.
8. **Chráňte akumulátory resp. prístroj pred preťažením!** Preťaženie vedie rýchle k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa

akumulátora, bez toho aby bolo z vonkajšej strany znateľné prehriatie.

9. **Zabráňte poškodeniam a nárazom!**

Ihneď nahraďte akumulátory, ktoré Vám spadli z výšky viac ako jeden meter alebo boli vystavené silným nárazom, aj napriek tomu, že sa javí teleso akumulátora ako nepoškodené. Články akumulátora vo vnútri môžu byť vážne poškodené. Dbajte pritom prosím taktiež na pokyny pre likvidáciu.

10. V prípade preťaženia a prehriatia sa z bezpečnostných dôvodov prístroj vypne pomocou integrovaného ochranného vypínača. **Pozor!** Nestláčajte naďalej vypínač zap/vyp v prípade, keď ochranný vypínač vypol prístroj. Môže to spôsobiť poškodenia na akumulátore.
11. Používajte len originálne akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam, výbuchu a riziku požiaru.
12. **Chráňte svoj akumulátor pred vlhkosťou, dažďom a vysokou vlhkosťou vzduchu.** Vlhkosť, dážď a vysoká vlhkosť vzduchu môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli vystavené vlhkosti, dažďu alebo vysokej vlhkosti vzduchu – takéto akumulátory ihneď vymeňte!
13. Ak je vaše zariadenie vybavené odnímateľným akumulátorom, z bezpečnostných dôvodov akumulátor po ukončení práce odstráňte zo zariadenia.

Pokyny k nabíjačke a procesu nabíjania

1. Dbajte na údaje uvedené na typovom štítku nabíjačky. Zapojte nabíjačku len na elektrické napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
2. Chráňte nabíjačku a elektrický kábel pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble musia byť bezodkladne vymenené odborným elektrotechnikom.
3. Zabráňte deformácii prístupu k nabíjačke, akumulátorom a akumulátorovému prístroju.
4. Nepoužívajte poškodené nabíjačky.
5. Nepoužívajte priloženú nabíjačku na nabíjanie iných akumulátorových prístrojov.
6. Pri silnom namáhaní sa teleso akumulátora zohreje. Pred začatím procesu nabíjania nechajte akumulátor ochladiť na izbovú teplotu.
7. **Akumulátory nenabíjajte nadmerne!** Dodržiavajte prosím na maximálne doby nabíjania. Tieto doby nabíjania platia len pre vybi-

té akumulátory. Viacnásobné zapojenie nabitého alebo čiastočne nabitého akumulátora vedie k nadmernému nabitíu a k poškodeniu článkov. Akumulátory nenechajte zasunuté viacero dní v nabíjačke.

8. **Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte akumulátory, o ktorých predpokladáte, že ich posledné nabíjanie bolo uskutočnené pred viac ako 12 mesiacmi.** Je vysoká pravdepodobnosť, že je takýto akumulátor už nebezpečne poškodený (hlboké vybitie).
9. Nabíjanie pri teplote nižšej ako 10 °C vedie k chemickému poškodeniu článkov a môže viesť k požiaru.
10. Nepoužívajte také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zohriali, pretože by mohli byť nebezpečne poškodené články akumulátora.
11. Nepoužívajte naďalej také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zvlhli alebo zdeformovali, alebo prejavovali netypické symptómy pri nabíjaní (tvorba plynu, praskanie, syčanie, ...).
12. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte (odporúčaná hĺbka vybitia max. 80 %). Plné vybitie vedie k predčasnemu starnutiu článkov akumulátora.
13. Batérie nikdy nenabíjať bez dozoru!

Ochrana pred vplyvmi vonkajšieho prostredia

1. Pri práci používajte vhodný pracovný odev. Používajte ochranné okuliare.
2. **Chráňte akumulátorový prístroj a nabíjačku pred vlhkosťou a dažďom.** Vlhkosť a dažď môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov.
3. Akumulátorový prístroj a nabíjačku nepoužívajte v oblasti výparov a horľavých tekutín.
4. Nabíjačku a akumulátorové prístroje používať len v suchom stave a pri teplote prostredia 10-40 °C.
5. Neskladujte akumulátor na miestach, kde môžu teploty dosiahnuť viac ako 40 °C, predovšetkým nie v automobile, ktorý je vystavený slnečnému žiareniu.
6. **Akumulátory chráňte pred prehriatím!** Preťaženie, nadmerné nabitie alebo slnečné žiarenie vedie k prehriatiu a poškodeniu článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli prehriate - ihneď takéto akumulátory nahraďte.
7. **Skladovanie akumulátorov, nabíjačiek a akumulátorového prístroja.** Skladujte nabíjačku a Váš akumulátorový prístroj len v suchých miestnostiach s teplotou okolia

v rozsahu 10-40 °C. Skladujte lítium-iónový akumulátor v suchu a chlade pri 10-20 °C. Chráňte pred vlhkosťou vzduchu a priamym slnečným žiarením! Akumulátory skladujte len v nabitom stave (min. 40 % nabité).

8. Zabráňte tomu, aby lítium-iónový akumulátor zamrzol. Akumulátory, ktoré boli skladované viac ako 60 minút pod 0 °C, sa musia zlikvidovať.
9. Pozor pri zaobchádzaní s akumulátormi vo vzťahu na elektrostatický náboj: elektrostatické výboje vedú k poškodeniu ochrannej elektroniky a článkov akumulátora! Zabráňte preto elektrostatickému nabitíu a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!

Akumulátory a akumulátormi poháňané elektrické prístroje obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Akumulátor, resp. akumulátorové prístroje nelikvidujte ako domový odpad.

Akumulátor by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ nevíete, kde sa takéto zberné miesto nachádza, informujte sa na miestnej samospráve.

Kvôli správne odoslaniu chybných/ poškodených lítium-iónových akumulátorov kontaktujte náš zákaznický servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

Bezpečnostné pokyny pre kladivá

- a) **Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hlu ku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- b) **Používajte prídavné rukoväte, ktoré sú súčasťou dodávky prístroja.** Strata kontroly môže viesť k zraneniam.
- c) **Prístroj držte za určené izolované plochy, keď vykonávate také druhy práce, pri ktorých by mohol obrábací nástroj trafiť na schované elektrické vedenia alebo na vlastný sieťový kábel.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, môže vytvoriť elektrické napätie v kovových častiach prístroja a tak môže dôjsť k elektrickému úderu.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

Gevaar!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch materieel" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netkabel) en op accu (zonder netkabel) draaien.

1. Werkplaatsveiligheid

- a) **Hou uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap verwerkt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Hou kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap weg.** Bij afleiding zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag geenszins worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met van randaarding voorziene elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat verhoogd risico door elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of nattigheid.** Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.
- d) **Onttrek de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te verwijderen.**

Hou de kabel weg van hitte, olie, scherpe kanten of bewogen componenten van het toestel. Beschadigde of in de war gebrachte kabels verhogen het risico van een elektrische schok.

- e) **Indien u met een elektrisch gereedschap in open lucht werkt, mag u enkel verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn om buiten te worden gebruikt.** Het gebruik van een voor buiten geschikte verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.
 - f) **Indien gebruikmaking van het elektrische gereedschap in vochtige omgeving niet te vermijden is dient u het gereedschap door een aardlekschakelaar te beveiligen.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- ### 3. Veiligheid van personen
- a) **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van een elektrisch gereedschap met verstand te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moebent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan zwaar letsel tot gevolg hebben.
 - b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvast veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, naargelang het type en het gebruik van het elektrische materieel, vermindert het risico van letsel.
 - c) **Vermijd elke onbedoelde inwerkingstelling van het gereedschap. Vergewis u er zich van dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de stroomtoevoer en/of de accu aansluit, het gereedschap in handen neemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap de vinger op de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit kan dit ongelukken tot gevolg hebben.
 - d) **Verwijder afstelgereedschap of sleutels alvorens het elektrische gereedschap in te schakelen.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiende component van het toestel bevindt kan letsel tot gevolg hebben.
 - e) **Vermijd elke abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar al-**

tijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

- f) **Draag de gepaste kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Hou haar, kleding en handschoenen weg van bewogen componenten.** Losse kleding, sieraden of lang haar kan door bewogen componenten worden gegrepen.
 - g) **Indien stofzuiginrichtingen en stofopvanginrichtingen kunnen worden aangebracht, dient u er zich van te vergewissen dat deze aangesloten zijn en naar behoren worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.
4. **Gebruik en omgaan met het elektrische gereedschap**
- a) **Overbelast het toestel niet. Gebruik voor uw werk steeds het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het gepaste elektrische materieel werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** En elektrisch gereedschap dat niet meer in of uit kan worden geschakeld is gevaarlijk en moet worden hersteld.
 - c) **Verwijder de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu voordat u het gereedschap afstelt, van accessoires verwisselt of het gereedschap wegzet.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
 - d) **Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het toestel niet door personen gebruiken die met dit toestel niet vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende componenten perfect werken en niet klem zitten, of stukken gebroken of beschadigd zijn zodat het elektrische gereedschap niet meer naar behoren kan werken. Laat beschadigde onderdelen herstellen voordat u het toestel opnieuw gebruikt.** Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f) **Hou uw snijgereedschap scherp en**

schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten gaat minder vaak klem gaan zitten en is gemakkelijker te leiden.

- g) **Gebruik het elektrisch materieel, accessoires, inzetgereedschappen enz. conform de aanwijzingen. Hou rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan voorzien door de fabrikant kan gevaarlijke situaties tot gevolg hebben.
5. **Gebruik en omgaan met het accutoestel**
- a) **Laad de accu's slechts in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een lader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's wordt gebruikt.
 - b) **Gebruik in het elektrische gereedschap alleen de accu's die ervoor zijn voorzien.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.
 - c) **Hou de niet gebruikte accu weg van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
 - d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd ermee in contact te komen. Bij toevallig contact met water afspoelen. Mocht de vloeistof in de ogen terecht komen dient u zich bovendien onder doktersbehandeling te stellen.** Ontsnappende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
6. **Service**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.** Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Wij besteden de grootste zorgvuldigheid aan de opbouw van elke accupack teneinde accu's van maximale energiedichtheid, duurzaamheid en veiligheid aan u te kunnen bezorgen. De accucellen beschikken over meertraps veiligheidsinrichtingen. Elke individuele cel wordt eerst geformateerd en haar elektrische karakter

ristieken worden opgenomen. Deze gegevens worden vervolgens gebruikt om de bestmogelijke accupack's te kunnen groeperen. **Ondanks alle veiligheidsmaatregelen is bij het omgaan met accu's steeds omzichtigheid geboden. Voor een veilig bedrijf dienen de volgende punten zeker in acht te worden genomen.**

Een veilig bedrijf is slechts met onbeschadigde cellen verzekerd! Door een verkeerde hantering wordt schade aan de cellen berokkend.

LET OP! Analyses bevestigen dat grof verkeerd gebruik en verkeerd onderhoud de hoofdoorzaak zijn voor schade veroorzaakt door accu's met sterk vermogen.

Aanwijzingen omtrent de accu

1. Het accupack van het accu toestel is bij de levering niet geladen. De accu moet dus worden opgeladen alvorens u het toestel voor de eerste keer in gebruik neemt.
2. Voor een optimale accucapaciteit dient u diepe ontladingscycli te vermijden! Laad uw accu vaak op.
3. Berg uw accu op een koele plaats, liefst bij 15° C en minstens 40% geladen.
4. Lithium-ion-accu's zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. De accu moet ten laatste worden vervangen als zijn vermogen slechts nog overeenkomt met 80% van het vermogen in de nieuwe toestand! Verzwakte cellen in een verouderde accupack zijn niet meer opgewassen tegen de hoge prestatievereisten en betekenen bijgevolg een veiligheidsrisico.
5. Verbruikte accu's niet in het open vuur gooien. Explosiegevaar!
6. Accu niet ontsteken of blootstellen aan verbranding.
7. **Accu's niet diep ontladen!** Door diepe ontlading wordt schade berokkend aan de accucellen. De vaakst voorkomende oorzaak voor diepe ontlading van accupacks is het langdurig opbergen of niet-gebruik van gedeeltelijk ontladen accu's. Stop met de accu te werken zodra de capaciteit duidelijk achteruitgaat of als de veiligheidselektronica reageert. Berg de accu pas nadat hij helemaal opgeladen is.
8. **Accu's of het toestel beschermen tegen overbelasting!** Overbelasting leidt snel tot oververhitting en beschadiging van de cellen binnen in het accuhuis zonder dat men de oververhitting buiten waarneemt.
9. **Vermijd beschadigingen en stoten!** Vervang onmiddellijk elke accu die per onge-

luk vanaf een hoogte van meer dan één meter naar beneden is gevallen of die blootgesteld was aan hevige stoten ook al is het huis van de accupack blijkbaar onbeschadigd. De accucellen binnenin kunnen ernstige schade hebben opgelopen. Gelieve hieromtrent ook de informatie omtrent de verwijdering van afgedankte accu's in acht te nemen.

10. Bij overbelasting en oververhitting wordt het toestel om veiligheidsredenen uitgeschakeld door de geïntegreerde veiligheidsuitschakeling. **Let op!** Bedien niet meer de AAN/UIT-schakelaar als de veiligheidsuitschakeling het toestel heeft uitgeschakeld. Daardoor kan schade aan de accu worden berokkend.
11. Gebruik enkel originele accu's. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel, explosie en brandgevaar.
12. **Bescherm uw accu tegen vocht, regen en hoge luchtvochtigheid.** Vocht, regen en hoge luchtvochtigheid kunnen gevaarlijke beschadigingen van de cellen tot gevolg hebben. Laad of werk in geen geval met accu's die werden blootgesteld aan vocht, regen of hoge luchtvochtigheid – vervang deze onmiddellijk!
13. Indien uw apparaat is uitgerust met een afneembare accu, verwijder deze dan om veiligheidsredenen na beëindiging van uw werk van het apparaat.

Aanwijzingen omtrent het laadtoestel en het laden

1. Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het kenplaatje van de lader. Sluit de lader enkel aan op de netspanning vermeld op het kenplaatje.
2. Bescherm de lader en de kabel tegen beschadiging en scherpe kanten. Beschadigde kabels dienen onmiddellijk door een elektrovakman te worden vervangen.
3. Laadtoestel, accu's en accutoestel buiten bereik van kinderen houden.
4. Geen beschadigde laadtoestellen gebruiken.
5. Gebruik de bijgeleverde lader niet voor het laden van andere accutoestellen.
6. Bij een flinke belasting wordt de accupack warm. Laat de accupack voor begin van de laadbeurt afkoelen op kamertemperatuur.
7. **Accu's niet overladen!** Neem de maximale laadtijden in acht. Deze laadtijden gelden alleen voor ontladen accu's. Herhaaldelijk insteken van een geladen of gedeeltelijk geladen accu heeft overlading en beschadiging van de cellen tot gevolg. Accu's

niet meerdere dagen in het laadtoestel laten zitten.

8. **Gebruik en laad nooit accu's waarvan u vermoedt dat de laatste oplading van de accu langer dan 12 maanden geleden is.** De accu is dan hoogstwaarschijnlijk reeds beschadigd (diepe ontlading).
9. Laden bij een temperatuur van onder 10° C leidt tot chemische beschadiging van de cel en kan brand veroorzaken.
10. Gebruik geen accu's die tijdens het laden warm zijn geworden omdat de accucellen gevaarlijk zouden beschadigd kunnen zijn.
11. Gebruik geen accu's meer die tijdens het laden opgezwollen of van vorm veranderd zijn of die ongewone symptomen vertonen (uitgassen, sissen, kraken enz.)
12. Ontlaad de accu niet helemaal (aanbevolen ontladdiepte max. 80%). Volledige ontlading leidt tot vroegtijdige veroudering van de accucellen.
13. Batterijen nooit onbeheerd laden!

Bescherming tegen milieu-invloeden

1. Draag de gepaste werkkledij. Draag een veiligheidsbril.
2. **Bescherm uw accu toestel en de lader tegen vocht en regen.** Vocht en regen kunnen leiden tot gevaarlijke beschadigingen van de cellen.
3. Het accutoestel en de lader niet gebruiken in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
4. Lader en accutoestellen enkel in droge toestand en bij een omgevingstemperatuur van 10 tot 40° C gebruiken.
5. Bewaar de accu niet op plaatsen waar een temperatuur van meer 40° C kan worden bereikt, vooral niet in een auto die geparkeerd staat in de felle zon.
6. **Accu's beschermen tegen oververhitting!** Overbelasting, overlading of zoninstraling hebben oververhitting en beschadiging van de cellen tot gevolg. Laad of werk nooit met accu's die oververhit werden – vervang die onmiddellijk.
7. **Opbergen van accu's, laadtoestellen en accutoestel.** Berg de lader en uw accutoestel alleen in droge ruimten met een omgevingstemperatuur van 10-40° C op. Berg de lithium-ion-accu koel en droog bij 10-20° C op. Beschermen tegen luchtvochtigheid en rechtstreeks zoninstraling. Accu's enkel in geladen toestand opbergen (minstens 40 % geladen).

8. Zorg ervoor dat de lithium-ion-accu niet bevroest. Accu's die langer dan 60 minuten onder 0° C zijn opgeborgen moeten worden verwijderd.
9. Voorzichtig bij het omgaan met accu's wat betreft elektrostatische lading. Elektrostatische ontladingen hebben schade aan de veiligheidselektronica en de accucellen tot gevolg! Vermijd daarom elektrostatische oplading en raak nooit de accupolen aan!

Accumulatoren en op een accu werkende elektrische apparaten bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Accu resp. accu apparaten niet meegeven met het huisvuil.

Voor de deskundige verwerking moet de accu worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt. Indien u geen inzamelpunt kent, gelieve dan bij de gemeente te informeren.

Voor een deskundige verzending van defecte/ beschadigde Li-Ion accu's verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

Veiligheidsinstructies voor hamers

- a) **Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
- b) **Gebruik de bij het gereedschap geleverde extra handgrepen.** Het verlies van de controle kan letsel veroorzaken.
- c) **Pak het gereedschap aan de geïsoleerde oppervlakken van de greep vast als u werkzaamheden verricht waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen kabel kan raken.** Door contact met een spanningvoerende leiding zal er ook spanning op de metalen onderdelen van het gereedschap kunnen staan en leiden tot een elektrische schok.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Peligro!

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

El término de “herramienta eléctrica” que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descar-

ga eléctrica.

- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- ### 3. Seguridad de personas
- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
 - b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
 - c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
 - d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
 - e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los

cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.

- g) **Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.
- 4. **Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
 - a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
 - b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
 - c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
 - d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
 - e) **Cuidar la herramienta eléctrica de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.
 - f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
 - g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de her-

ramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

5. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe el peligro de incendio si se utiliza un cargador, indicado sólo para un tipo concreto de baterías, para otro tipo de baterías.
- b) **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
- c) **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o provocar fuego.
- d) **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, lavar la zona afectada con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.

6. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad especiales

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear la mejores baterías. **A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.**

¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un ma-

nejo inadecuado puede dañar las celdas.

¡Atención! Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

Advertencias sobre la batería

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. ¡Para que la batería trabaje de forma óptima evitar ciclos de descarga prolongados! Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal son 15°C, y como mínimo cargada al 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. ¡La batería debe ser sustituida como muy tarde cuando su rendimiento sea menor al 80% respecto a su estado cuando era nueva! Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
6. No prender la batería ni exponerla al fuego.
7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** La sobrecarga conduce rápidamente a un sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de batería, sin que el sobrecalentamiento se perciba externamente.
9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado descon-

ecta el aparato por motivos de seguridad.

¡Atención! Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.

11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños, así como explosión y peligro de incendio.
12. **Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada.** La humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!
13. Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.

Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
4. No emplear cargadores dañados.
5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.
6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!** Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las

- celdas y puede conllevar peligro de incendio.
10. No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga, ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.
 11. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
 12. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
 13. ¡No cargar nunca las baterías sin supervisión!

Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hielan. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la basura normal.

Para su eliminación adecuada, la batería debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Para un envío adecuado de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Instrucciones de seguridad para martillos

- a) **Llevar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
- b) **Utilizar las empuñaduras adicionales suministradas con el aparato.** La pérdida de control puede provocar lesiones.
- c) **Sujetar el aparato por las empuñaduras aisladas cuando se realicen trabajos en los que la herramienta insertable pueda topar con cables o con el propio cable del aparato.** El contacto con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato o provocar una descarga eléctrica.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

Vaara!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu“ tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä palamaan.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan häirinnän vuoksi.

2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos vartalosi on maadoitettu, aiheutuu tästä suurempi sähköiskun vaara.
- c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta tai kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin esim. kantamalla sen avulla sähkötyökalua, ripustamalla sähkötyökalun siitä tai vetämällä pistokkeen pistorasiasta johtoa käyttäen.** Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta laitteen osilta. Vahingoittuneet tai mutkille kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat sallittuja ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöä varten soveliaan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järjeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Hetkisenkin hajamielisyys sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölynäärin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten käyttö, riippuen sähkötyökalun laadusta ja työkohteesta, vähentää loukkautumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akkuun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** Jos pidät sormeesi katkaisimella sähkötyökalua kantaessasi tai liität laitteen verkkovirtaan sen ollessa päällekytkettynä, voi tästä aiheutua tapaturmia.
- d) **Ota säätötyökalut tai ruuviavaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.** Siten voit säilyttää sähkötyökalun hallinnan paremmin myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.
- g) **Jos koneeseen voidaan asentaa pölyn poistoimulaitteet ja pölynkeräyslaitteet, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssäsi siihen tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin sen oikealla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.
- c) **Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat sen varusteita tai panet laitteen pois.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet tähän laitteeseen tai lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.
- e) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja juuttumatta kiinni, onko laitteesta murtunut osia tai ovatko laitteen jotkut osat niin pahasti vaurioituneita, että sähkötyökalun toiminta kärsii siitä. Anna korjata vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä.** Monien tapaturmien syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) **Pidä leikkaustyökalusi terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, varusteita, käyttötyökaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa pahoja vaaratilanteita.

5. Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Lataa akkusi vain sellaisilla latauslaitteilla, joita akun valmistaja suosittelee.** Jos latauslaite on suunniteltu käytettäväksi tietyn akkutyyppin lataamiseen, uhkaa tulipalon vaara, jos siinä ladataan muuntotyypisiä akkuja.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman ja tulipalon vaara.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä paperi-ittimet, lantit, avaimet, naulat, ruuvit tai**

muut pienet metalliesineet poissa sen lähetyviltä, koska ne saattavat aiheuttaa sillan akun kontaktien välille. Akun kontaktien välinen lyhytsulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Jos akkua käsitellään väärin, saattaa siitä vuotaa nestettä ulos. Vältä koskettamista siihen. Jos epähuomiossa kosketat nesteeseen, huuhto se vedellä pois. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin hoitoon.** Ulosvuotava akkuneste saattaa aiheuttaa ihon ärtymistä tai palovammoja.

6. Huolto

- a) **Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.

Erityiset turvallisuusmääräykset

Suoritamme jokaisen akkusarjan kokoamisen mitä huolellisimmin, jotta voimme toimittaa sinulle akun, jonka energiataso, kesto ja turvallisuus ovat mahdollisimman hyvät. Akkukennot on varustettu monivaiheisilla turvavarusteilla. Kukin kenno formatoidaan ensin ja sen sähkötunnuskäyrät mitataan. Näitä tietoja käytetään sitten parhaiden mahdollisten akkusarjojen ryhmittelyyn. **Kaikista varoimista huolimatta tulee akkuja aina käsitellä varoen. Turvallista käyttöä varten tulee ehdottomasti noudattaa seuraavia ohjeita. Turvallinen käyttö on taattu vain käytettäessä vahingoittumattomia kennoja! Virheellisestä käsittelystä aiheutuu kennojen vahingoittuminen.**

Huomio! Analysoinnit ovat osoittaneet, että väärä käyttö ja virheellinen hoito ovat suurtehoakkujen aiheuttamien vahinkojen tärkeimmät syyt.

Akkua koskevat ohjeet

1. Akkukäyttöisen laitteen akkua ei toimiteta ladattuna. Siksi akku täytyy ladata ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
2. Parhaan akkutehon saavuttamiseksi vältä akun täydellistä tyhjenemistä! Lataa akku usein.
3. Säilytä akkua viileässä, parhaiten 15°C lämpötilassa ja vähintään 40 % ladattuna.
4. Litiumi-ioniakuissa tapahtuu luonnollista vanhenemista. Viimeistään silloin, kun akun teho on enää vain 80 % uudesta, täytyy akku vaihtaa uuteen. Vanhentuneen akkusarjan

heikentyneet kennot eivät enää kestä niille asetettuja korkeita tehovaatimuksia ja aiheuttavat täten turvallisuusriskin.

5. Älä heitä loppuun käytettyjä akkuja avotuleen. Räjähdyksvaara!
6. Älä sytytä akkua palamaan tai pane sitä tuleen.
7. **Älä tyhjennä akkuja täysin!**
Akun kennot vahingoittuvat tyhjentäessään täysin. Akkusarjojen täydelleen tyhjenemisen syynä on useimmiten osaksi tyhjentyneiden akkujen pitkään kestänyt säilytys tai käyttämättä jättäminen. Lopeta työjakso heti kun teho heikkenee havaittavasti tai suojaelektro-niikka laukeaa. Varastoi akku vasta kun se on ladattu uudelleen täyteen.
8. **Suojaa akkua tai laitetta ylikuormituk-selta!** Ylikuormitus johtaa nopeasti yliku-u-menemiseen ja kennojen vahingoittumiseen akun kotelon sisäpuolella ilman että yliku-u-menemistä havaitaan ulkopinnalla.
9. **Vältä vaurioita ja iskuja!**
Vaihda sellaiset akut, jotka ovat pudonneet yli metrin korkeudelta tai joihin on kohdistunut lujia iskuja, välittömästi uusiin silloinkin, kun akkusarjan kotelo näyttää ulospäin ehjältä. Sisällä olevat akkukennot saattavat olla vaka-vasti vioittuneet. Noudata tässä myös hävittä-misestä annettuja ohjeita.
10. Ylikuormituksen tai ylikuumenemisen tapah-tuessa integroitu suojakatkaisin sammuttaa laitteen turvallisuussyistä. **Huomio!** Älä paina päälle-/pois-katkaisinta enää sen jälkeen kun suojakatkaisin on sammuttanut laitteen. Se saattaa vahingoittaa akkua.
11. Käytä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Mu-unlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman, räjähdysriskin ja tulipalon vaara.
12. **Suojaa akkusi kosteudelta, sateelta ja suurelta ilmankosteudelta.** Kosteus, sade ja suuri ilmankosteus saattavat vahingoittaa kennoja pahasti. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat altistuneet kosteudelle, sateelle tai suurelle ilmankosteudelle - vaihda ne viipymättä!
13. Mikäli laitteesi on varustettu irrotettavalla akulla, ota se turvallisuussyistä pois laittees-tasi työsi päätyttyä.

Laturia ja lataamista koskevat ohjeet

1. Noudata laturin tyypikilvessä annettuja tietoja. Liitä laturi ainoastaan tyypikilvessä annetun mukaiseen verkkojännitteeseen.
2. Suojaa laturia ja sen johtoa vahingoittumiselta ja teräviltä reunoilta. Sähköalan ammattihen-

kilön tulee vaihtaa vahingoittuneet johdot välittömästi uusiin.

3. Pidä laturi, akut ja akkukäyttöinen laite poissa lasten ulottuvilta.
4. Älä käytä vahingoittuneita latureita.
5. Älä käytä mukana toimitettua laturia muiden akkukäyttöisten laitteiden lataamiseen.
6. Voimakkaasti kuormitettuna akkusarja lämpe-nee. Anna akkusarjan jäähtyä huoneenläm-pöiseksi ennen lataamisen aloittamista.
7. **Älä lataa akkuja liian pitkään!**
Noudata annettuja suurimpia latausaikoja. Nämä latausajat koskevat vain tyhjentyneitä akkuja. Täyteen tai osittain ladatun akun toistettu laturiin pano aiheuttaa liiallisen lataa-misen ja kennojen vahingoittumisen. Älä jätä akkuja laturiin useammaksi päiväksi.
8. **Älä koskaan käytä tai lataa akkuja, jos oletat, että akku on viimeksi ladattu yli 12 kuukautta sitten.** Tällöin on erittäin to-dennäköistä, että akku on jo vahingoittunut vakavasti (tyhjentynyt täysin).
9. Lataaminen alle 10°C lämpötilassa aiheuttaa kennon kemiallisen vahingoittumisen ja saattaa johtaa tulipaloon.
10. Älä käytä akkuja, jotka ovat lämmenneet lataamisen aikana, koska akun kennot saatta-vat olla vaarallisesti vahingoittuneita.
11. Älä käytä akkuja, jotka ovat ladattaessa pullistuneet tai vääntyneet, tai joissa esiintyy muita outoja ilmiöitä (kaasupurkauksia, nak-sahduksia, sähkösäihä,)
12. Älä tyhjennä akkua täydellisesti (suositeltu suurin tyhjennystaso kork. 80 %). Täysin tyh-jeneminen aiheuttaa akun kennojen ennena-i-kaisen vanhenemisen.
13. Älä koskaan lataa akkuja valvomatta!

Suojaaminen ympäristötekijöiltä

1. Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita. Käy-tä suojalaseja.
2. **Suojaa akkukäyttöistä laitetta ja laturia kosteudelta ja sateelta.** Kosteus ja sade saattavat vahingoittaa kennoja pahasti.
3. Älä käytä akkukäyttöistä laitetta tai laturia höyryjen tai tulenarkojen nesteiden lähetyvil-lä.
4. Käytä laturia ja akkukäyttöisiä laitteita vain kuivina ja ympäristön lämpötilan ollessa 10 - 40°C.
5. Älä säilytä akkua sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila saattaa nousta yli 40°C, erityisesti aurinkoon pysäköidyssä autossa.
6. **Suojaa akkuja ylikuumenemiseltä!** Ylikuor-mitus, liiallinen lataaminen tai auringonpaiste

aiheuttavat ylikuumenemisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat kuumenneet liikaa - vaihda ne viipymättä uusiin.

7. **Akkujen, latureiden ja akkukäyttöisen laitteen säilytys.** Säilytä laturi ja akkukäyttöinen laiteesi vain kuivissa tiloissa, joissa lämpötila on 10-40°C. Säilytä litiumi-ioniakkua viileässä ja kuivassa 10-20°C lämpötilassa. Suojaa kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta. Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).
8. Estä litiumi-ioniakun jäätyminen. Akut, joita on säilytetty yli 6 minuutin ajan alle 0°C lämpötilassa, tulee hävittää.
9. Käsittele akkuja varovasti sähköstaattisen latautumisen suhteen: sähköstaattiset purkaukset aiheuttavat suojaelektronikan ja akkukennojen vahingoittumisen! Vältä tämän vuoksi sähköstaattista latautumista äläkä koskaan kosketa akun napoihin!

Akkuvaraajat ja akkukäyttöiset sähkölaitteet sisältävät ympäristölle vaarallisia materiaaleja. Älä heitä akkuja tai akkulaitteita kotitalousjätteisiin.

Akku tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet viallisten/vahingoittuneiden litiumioniakkujen asianmukaiselle lähettämiselle.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Poravasaroita koskevat turvallisuusmääräykset

- a) **Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
- b) **Käytä laitetta sen mukana toimitettujen tukikahvojen kera.** Laitteen hallinnan menetys saattaa aiheuttaa vammoja.
- c) **Pidä laitteesta kiinni vain sen eristetyistä kahvoista suorittaessasi töitä, joissa vaihtotyökalu saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai laitteen omaan verkkojohtoon.** Kontakti jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä myös metalliset laitteen osat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

Nevarnost!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem „električno orodje“ se nanaša na električna orodja, ki jih poganja omrežni električni tok (z električnim priključnim kablom) in na električna orodja na akumulatorski pogon (brez električnega priključnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje vzdržujte v čistem in pospravljenem stanju.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Med uporabo električnega orodja naj se otroci in druge osebe ne nahajajo v bližini.** V primeru nepozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- a) **Priključni vtičnik električnega orodja mora biti primeren za uporabljano vtičnico.** Vtičnika ne smete v nobenem primeru spreminjati. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičnikov skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, gretje, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, ko je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Držite električna orodja v stran od dežja ali vlage.** Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte v druge namene, da bi električno orodje prenašali, obešali ali, da bi s kablom izvlačili električni priključni vtičnik.** Kabel držite v stran od vročine, olja, ostrih robov ali premičnih delov naprave. Poškodovani ali zviti kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- e) **Ko delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba za na prostem primerne kabelske podaljške zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za ovarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za ovarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pazite na to, kar počnete in dela z električnim orodjem se ločite razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Tre-nutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in zmeraj zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so protiprašna maska, proti zdrsu varna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za ušesa, glede na vrsto uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.
- c) **Izogibajte se nenačrtovanemu zagonu. Prepričajte se, če je električno orodje izključeno preden ga priključite na tokovno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja držite prst na stikalo ali priključujete na tokovno napajanje napravo vključeno, lahko to privede do nezgode.
- d) **Odstranite orodje za nastavitve ali izvijače preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahajajo v vrtečem se delu naprave, lahko povzročijo poškodbo.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno stoji in vedno držite ravnotežje.** Tako boste lahko bolje nadzorovali električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerno obleko. – Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Držite lase, obleko in rokavice v stran od premičnih delov.** Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko premični deli zgrabijo.
- g) **Če je možno montirati opremo za odsesavanje prahu in opremo za zajemanje prahu, se prepričajte, da bo le-ta priključena in pravilno uporabljana.** Uporaba opreme za odsesavanje prahu lahko zmanjša tveganje zaradi prahu.

4. Uporaba in delo z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte naprave. Uporabljajte za Vaše delo namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem močnostnem območju.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjena stikala.** Električno orodje, ki ga ni več možno vključiti ali izključiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izvalcite vtikač iz vtičnice in/ali odstranite akumulator preden začnete izvajati nastavitve na napravi, zamenjujete dele orodja na napravi ali odložite napravo.** Takšni preventivni ukrepi preprečijo nenačrtovani zagon električnega orodja.
- d) **Neuporabljano električno orodje shranjujte izven dosega otrok. Ne pustite napravo uporabljati osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale navodila za uporabo naprave.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje. Preverite, če premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, če niso deli zlomljeni ali poškodovani, kar bi lahko negativno vplivalo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave predajte poškodovane dele v popravilo.** Mnoge nezgode so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Vaše rezalno orodje vzdržujte v ostrem in čistem stanju.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga je lažje voditi.
- g) **Uporabljajte električno orodje, pribor za električno orodje, itd. V skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in izvajano dejavnost.** Uporaba električnih orodij za druge namene kot je to predpisano lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba in obravnava orodja na baterije

- a) **Baterije polnite samo v napajalnikih, ki jih priporoča izdelovalec.** Pri polnilnikih, primernih za določeno vrsto baterij, obstaja nevarnost požara, če se uporabljajo z drugimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene baterije.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- c) **Neuporabljenih baterij ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem,**

ključem, žebljem, vijakom ali drugim majhnim kovinskimi predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti baterije lahko povzroči opekline ali požar.

- d) **Ob napačni rabi lahko iz baterije izstopa tekočina. Preprečite stik z njo. Ob naključnem stiku jih sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.

6. Servisiranje

- a) **Pustite, da bo Vaše električno orodje popravil samo strokovno usposobljeni elektricar in pri tem uporabljal samo originalne nadomestne dele.** S tem bo zagotovljeno, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebni varnostni napotki

Pri izdelavi vsakega paketa baterij ravnamo skrbno, da naredimo baterije z največjo energijsko gostoto, dolgo življenjsko dobo in varnostjo. Baterijske celice imajo večstopenjske varnostne naprave. Vsaka posamična celica se najprej formatira, njena električna značilnost pa se zabeleži. Ti podatki se nato uporabijo za združitev najboljših možnih paketov baterij. **Kljub vsem varnostnim ukrepom je treba z baterijami vedno ravnati previdno. Za varno uporabo obvezno upoštevajte naslednje točke.** Varna uporaba je zagotovljena le, če so celice nepoškodovane! Napačno ravnanje poškoduje celice.

Pozor! Analize so potrdile, da so napačna uporaba in napačno vzdrževanje glavna razloga za poškodbo, ki jo povzročijo baterije z visoko zmogljivostjo.

Napotki o bateriji

1. Paket baterij naprave za baterije ob dobavi ni napolnjen. Pred prvim zagonom morate zato baterijo napolniti.
2. Za optimalno moč baterij preprečite cikle z globoko izpraznitvijo baterije! Pogosto polnite baterijo.
3. Baterijo hranite na hladnem, najbolje pri 15 °C in napolnjeno do vsaj 40 %.
4. Litij-ionske baterije se naravno starajo. Najkasneje, ko zmogljivost vaše baterije ustreza 80 % novega stanja, morate baterijo zamenjati! Oslabljenе celice v zastarelem paketu baterij več ne zmorejo izpolnjevati visokih

zahtev in predstavljajo z varnostjo povezano tveganje.

5. Porabljenih baterij ne mečite v ogenj. Nevarnost eksplozije!
6. Baterij ne prižigajte in ne dovolite, da zgorijo.
7. **Baterij ne praznite do konca!**

Globoka izpraznitev baterije poškoduje njene celice. Najpogostejši vzrok za globoko praznjenje paketa baterij je dolgo shranjevali ali neuporaba delno izpraznjene baterije. Delovni postopek končajte takoj, ko moč občutno upade. Baterijo najprej povsem napolnite in jo šele nato shranite.

8. **Baterije ali napravo zaščitite pred preobremenitvijo!**

Preobremenitev povzroči hitro pregretje in poškodovanje celic v notranjosti ohišja baterij, ob čemer znaki pregretja navzven niso opazni.

9. **Preprečite poškodovanje in udarce!**

Baterijo, ki vam je padla iz višine več kot en meter ali je bila izpostavljena silovitim sunkom, takoj zamenjajte, tudi če ohišje paketa baterij ne kaže znakov poškodovanja. Baterijske celice v notranjosti so morda resno poškodovane. Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

10. Ob preobremenjenosti in pregretju integrirana zaščitna naprava izključi napravo iz varnostnih razlogov. **Pozor!** Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodbe akumulatorja.

11. Uporabljajte le originalne baterije. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe, eksplozijo in nevarnost požara.

12. **Akumulator zaščitite pred vlago, dežjem in visoko vlažnostjo zraka.** Vlaga, dež in visoka vlažnost zraka lahko povzročita poškodbe celic, ki so nevarne. Akumulatorjev, ki so bili izpostavljeni vlagi, dežju in visoki vlažnosti zraka, ne polnite in ne delajte z njimi, temveč jih takoj zamenjajte!

13. Če je naprava opremljena z odstranljivim akumulatorjem, ga zaradi varnosti po koncu dela odstraniti iz naprave.

Napotki glede polnilne naprave in postopka polnjenja

1. Upoštevajte podatke, navedene na tipski tablici polnilne naprave. Polnilno napravo priključite na omrežno napetost, navedeno na tipski tablici.
2. Polnilno napravo in napeljavo zaščitite pred poškodovanjem in ostrimi robovi.

Poškodovane kable naj takoj zamenja električar.

3. Polnilno napravo, baterije in napravo za baterije shranjujte otrokom nedosegljivo.
4. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnih naprav.
5. Ne uporabljajte dobavljene polnilne naprave za polnjenje drugih naprav za baterije.
6. Ob močni obremenitvi se paket baterij ogreje. Počakajte, da se paket baterij pred začetkom postopka polnjenja ohladi na sobno temperaturo.
7. **Baterij ne napolnite preveč!** Upoštevajte najdaljši čas polnjenja. Ta čas polnjenja velja samo za prazne baterije. Večkratno vtikanje polne ali delno polne baterije povzroči preveliko napolnjenost in poškodovanje celic. Baterij ne pustite v polnilni napravi več dni.
8. **Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, za katere menite, da so bile nazadnje napolnjene pred več kot 12 meseci.** Verjetnost, da je baterija že močno poškodovana, je velika (globoko izpraznjenje).
9. Polnjenje pri temperaturi pod 10 °C povzroči kemijsko poškodovanje celice in lahko vodi v požar.
10. Ne uporabljajte baterij, ki so se med polnjenjem ogrele, saj so morda celice baterije nevarno poškodovane.
11. Ne uporabljajte baterij, ki se med polnjenjem napnejo ali deformirajo ali kažejo neobičajne znake (uhajanje plina, sikanje, pikanje, ...)
12. Baterije ne izpraznite popolnoma (priporočena globina praznjenja največ 80 %). Popolna izpraznitev povzroči predčasno staranje celic baterije.
13. Baterij nikoli ne polnite brez nadzora!

Zaščita pred vremenskimi vplivi

1. Nosite ustrezna delovna oblačila. Uporabljajte zaščitna očala!
2. **Svojo baterijsko napravo in polnilno napravo zaščitite pred vlago in dežjem.** Vlaga in dež lahko povzročita nevarno poškodovanje celic.
3. Baterijske naprave in polnilne naprave ne morete uporabljati na območju hlapov in gorljivih tekočin.
4. Polnilno napravo in baterijske naprave uporabljajte le v suhem stanju pri temperaturi okolic 10-40 °C.
5. Baterij ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže 40 °C, še zlasti ne v vozi lu, parkiranem na soncu.

6. Baterije zaščitite pred pregretjem!

Preobremenitev, prevelika napolnjenost ali sončni žarki povzročijo pregretje in poškodovanje celic. Pregrelih baterij nikoli ne polnite in ne uporabljajte, temveč jih takoj zamenjajte.

7. **Shranjevanje baterij, polnilnih naprav in akumulatorskih naprav.** Polnilno napravo in akumulatorsko napravo hranite le v suhem prostoru s temperaturo okolice med 10-40 °C. Litij-ionske baterije hranite v hladnem in suhem prostoru med 10-20 °C. Zaščitite pred zračno vlago in neposrednimi sončnimi žarki! Baterije shranjujte le polne (vsaj 40 % polne).
8. Preprečite zamrzovanje litij-ionskih baterij. Baterije, ki jih hranite dalj časa kot 60 minut pod 0 °C, morate zavreči.
9. Previdno pri ravnanju z baterijami v zvezi z elektrostatičnim nabojem: Elektrostatični naboj povzroči do poškodovanja zaščitne elektronike in celic baterije! Zato preprečite elektrostatično naelektritev in se nikoli ne dotikajte polov baterij!

Akumulatorji in električne naprave, ki jih poganja-jo akumulatorji, vsebujejo okolju škodljive snovi. Akumulator oz. akumulatorskih naprav ne mečite med gospodinjske odpadke.

Akumulator odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjen. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

Za pravilno pošiljanje okvarjenih/ poškodovanih litij-ionskih akumulatorjev se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

Varnostni napotki za kladiva

- a) **Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hlu-ku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- b) **Používajte prídavné rukoväte, ktoré sú súčasťou dodávky prístroja.** Strata kontro-ly môže viesť k zraneniam.
- c) **Držite napravo za izolirane príjemne povrchy, ko izvajate dela, pri katerih lahko orodje naleti na zakrito električno napeljava ali na lastni električni priključni kabel.** Kontakt z napeljavo, ki je pod nape-tostjo, lahko postavi pod napetost tudi kovins-ke dele naprave in povzroči električni udar.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akku által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelybiztonság

- a) **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) **Ne dolgozon ezzel a készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyullékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Elektromos szerszámok szikrákat idéznek elő, amelyek meg tudják gyújtani a port vagy a párákat.
- c) **Tartson az elektromos szerszám használatát alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszíthet a készülék feletti uralmat.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozási dugójának bele kell passzolnia a dugaszoló aljzatba. A dugót nem szabad semmilyen féle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugókat a védőföldelt elektromos szerszámokkal együtt.** A nem megváltoztatott dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramcsapás rizikóját.
- b) **Kerülje el a földelt felületekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.** Magasabb az áramcsapás veszélye, ha földelt az Ön teste.
- c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől és nedveségtől távol.** A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- d) **Ne használja fel más célokra a kábelt, mint például az elektromos készülék hordására, felakasztására vagy a dugó**

kíhúzására a dugaszoló aljzatból. Tartsa a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől vagy a mozgó készülékrészekről távol. A megsérült vagy összezsavarodott kábel megnöveli egy áramcsapás veszélyét.

- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozna, akkor csak olyan hosszabító kábelt használjon, amely kinti területre megfelelő.** A kinti területnek megfelelő hosszabítókábelnek a használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
 - f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben belüli használatát, akkor használjon egy hibaáramvédőkapcsolót.** A hibaáramvédőkapcsoló használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
- ### 3. Személyek biztonsága
- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja az elektromos készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
 - b) **Viseljen egy személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés hordása, mint például porvédő álarc, tapadós biztonsági lábbeli, védősisak vagy zajcsökkentő fülvédő, az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
 - c) **Kerülje el az akaratlan üzembehelyezést. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva az elektromos szerszám, mielőtt rákapcsolná az áramellátásra és/vagy az akkura, mielőtt felvenné vagy hordaná.** Ha az elektromos szerszám hordásánál az ujjja a kapcsolón van vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban rákapcsolná az áramellátásra, akkor ez balesetekhez vezethet.
 - d) **Távolítson minden beállítószerszámot vagy csavarkulcsot el mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot.** A forgó készülékrészben levő szerszám vagy kulcs, sérülésekhez vezethet.
 - e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.** Ezáltal az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni.
 - f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő**

ruhát vagy ékszer. Tarsa a haját, ruháját és a kasztyúket távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszer vagy a hosszú hajat elkapathatják a mozgó részek.

- g) **Ha fel lehet szerelni porelszívó berendezéseket valamint porfelfogó berendezéseket, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek rá vannak kapcsolva és helyesen használva vannak.** Egy porelszívó használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.
4. **Az elektromos szerszám használata és kezelése**
- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot.** Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben a megfelelő elektromos szerszámmal.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol defektes a kapcsoló.** Egy olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, kicserélné a tartozékokat vagy félretenné a készüléket, húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy távolítsa el az akkut.** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan indítását.
- d) **Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen. Ne engedje olyan személyeknek a készüléket használni, akik nem jártassak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Az elektromos szerszámaikat gondosan ápolni. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e, hogy töröttek-e vagy annyira sérültek-e a részei, hogy csökkentenék az elektromos szerszám működését. Hagyja megjavíttatni a károsult részeket mielőtt használná a készüléket.** Sok balesetnek az oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.
- f) **Tartsa a vágószerszámaikat élesen és tisztán.** A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélékkel kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.

- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékkénti betéti tartozékokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Vegye ennél a munkafelvételeket és az elvégezendő tevékenységet figyelembe.**

Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérően való felhasználata, veszélyes helyzetekhez vezethetnek.

5. **Az elektromos szerszám használata és kezelése**

- a) **Az akkukat csak a gyártó által ajánlott akkutöltő készülékekben feltölteni.** Egy akkutöltő készüléknél, amely egy bizonyos fajta akkura alkalmas, annál tűzveszély áll fenn, ha más fajta akkukkal van használva.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra előrelátott akkukat használni.** Más akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- c) **Tartsa távol a nem használt akkukat iratkapocstól, pénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kicsi fémtárgyaktól, amelyek a kontaktusok áthidalását idézhetik elő.** Az akkukontaktusok közötti rövidzárlat következménye megégetések vagy tűz lehet.
- d) **Rossz használat esetén folyadék léphet ki az akkuból. Kerülje el vele az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel leöblíteni. Ha a folyadék szembe kerülne, akkor vegyen még orvosi segítséget kiegészítően igénybe. Kilépő akkufolyadék bőringerléshez vagy megégetéshez vezethet.**

6. **Szervíz**

- a) **Hagyja az elektromos szerszámát csakis kvalifikált szakszemélyzet által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavíttatni.** Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll az elektromos szerszám biztonsága.

Speciális biztonsági utasítások

Nagy gondot vetünk minden akkucsomag felépítésére, azért hogy a maximális energiasűrűséggel, hosszúélettartással és biztonsággal tudjuk Önnek továbbadni. Az akkucellák egy többfokozatú biztonsági berendezéssel rendelkeznek. Minden egyes cella először formatírozva lesz és fel lesznek véve az elektromos jelleggörbéjei. Ezek az adatok utána fel lesznek használva a lehető legjobb akkucsomagok csoportosítására. Minden biztonsági intézkedés ellenére az akkukkal való bántásnál mindig megfontoltan kell eljárni. A biztos üzemhez a

következő pontokat kell figyelembe venni. Egy biztos üzem csak sértetlen cellákkal van megadva. Rossz kezelés a cellakárokhoz vezet.

Figyelem! Analízisek tanúsították, hogy durva hamishasználat és nem megfelelő ápolás a nagy teljesítményű akkuk általi károk fő oka.

Utasítások az akkuhoz

1. Az akkukészülék akku-csomagja a szállítási állapotban nincs feltöltve. Ezért az első beüzemeltetés előtt fel kell tölteni az akkut.
2. Egy optimális akkuteljesítmény érdekében kerülje el a mélykimerülési ciklusokat! Az akkuját sűrűn tölteni.
3. Az akkuját hidegen tárolni, legjobban 15°C-nál és legalább 40%-ra feltöltve.
4. Lithium-Ion akku természetes öregedés alá vannak vetve. Az akkut legkésőbb akkor kell kicserélni, ha az akku teljesítőképessége már csak az újállapot 80%-nak felel meg! Egy megöregedett akku-csomagban a legyöngült cellák nem győzik a nagy teljesítménykövetelményeket és így egy biztonsági rizikót jelentenek.
5. Ne dobja az elhasznált akkukat nyílt tűzbe. Robbanásveszély!
6. Ne gyújtsa meg vagy tegye ki az akkut megégetésnek.
7. **Ne hagyja az akkukat mélyen kimerülni!** Egy mélykimerülés károsítja az akkucellákat. Az akkucsomagok mélykimerülésének a legtöbbszöri oka a hosszú idejű tárolás ill. a részben kimerült akkuk nemhasználat. Hagyja azonnal abba a munkafolyamatot ha a teljesítmény észrevehetően alábbhagy vagy ha beugrik a védőelektronika. Az akkut csak teljes feltöltés után tárolni.
8. **Óvja az akkukat ill. a készüléket a túlterhelés elől!** Túlterhelés az akkugépház belsejében gyorsan túlhevüléshez és a cellák sérüléséhez vezet, anélkül hogy a túlhevülés látszólagosan fellépne.
9. **Megrongálódásokat és ütések elkerülni!** Akkukat, amelyek több mint egy méter magasságról leestek vagy erős ütéseknek lettek kitéve azonnal kicserélni, akkor is ha az akkucsomag gépháza sértetlennek néz ki. A belsejében levő akkucellák komolyan megsérülhetnek. Vegye ehhez a megsemmisítési utasításokat is figyelembe.
10. Túlterhelésnél és túlhevülésnél az integrált védőlekapcsoló biztonsági okokból

lekapcsolja a készüléket. **Figyelem!** Ne üzemeltesse többet a be-/kikapcsolót, ha a védőlekapcsoló lekapcsolta a gépet. Ez az akkun károkhoz vezethet.

11. Csak originális akkukat használni. Más akkuk használata sérülésekhez, robbanásokhoz és tűzveszélyhez vezethet.
12. **Óvja az akkuját nedvesség, eső és magas légnedvesség elől.** Nedvesség, eső és magas légnedvesség veszélyes cella sérülésekhez vezethet. Ne dolgozzon semmi esetre sem olyan akkukkal, amelyek nedvességnek, esőnek vagy magas légnedvességnek lettek kitéve - cserélje ezeket okvetlenül azonnal ki!
13. Amennyiben a készüléke egy levehető akkuvál van felszerelve, akkor a munkája befejezése után távolítsa azt a készülékéről el.

Utasítások a töltőkészülékhez és a töltési folyamathoz

1. Vegye figyelembe a töltőkészülék típus tábláján megadott adatokat. A töltőkészüléket csak a típus táblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztatni.
2. Óvja a töltőkészüléket és a vezetéket sérülések és éles szélek elől. Megrongálódott kábeleket azonnal ki kell cseréltetni egy villamossági szakember által.
3. Gyerekek elől óvni a töltőkészüléket, akkukat és az akkukészüléket.
4. Ne használjon károsult töltőkészülékeket.
5. Ne használja fel a vele szállított töltőkészüléket más akkukészülékek töltésére.
6. Erős igénybevételnél felmelegszik az akku-csomag. A töltés folyamat előtt hagyni az akku-csomagot szobahőmérsékletre lehűlni.
7. **Ne töltse túl az akkukat!** Vegye figyelembe a maximális töltési időket. A töltési idő csak kimerült akkukra érvényesek. Egy feltöltött vagy részben feltöltött akkunak a többszörös bedugása túltöltéshez és cellakárosodáshoz vezet. Ne hagyja az akkukat több napig a töltőkészülékben dugva.
8. **Ne használjon és ne töltse sohasem olyan akkukat amelyekről gyanítsa, hogy az utolsó feltöltés már több mint 12 hónapra hátravan.** Nagy a valószínűség, hogy az akku már veszélyesen meg van sérülve (mélykimerülés).
9. 10°C alatti hőmérsékletnél történő töltés a cella kémiai megrongálódásához vezet és tüzet okozhat.
10. Ne használjon olyan akkukat, amelyek a töltés ideje alatt felmelegedtek, mivel veszélye-

sen sérültek lehetnek az akkucellák.

11. Ne használjon olyan akkukat többé, amelyek a töltés ideje alatt kidomborodtak vagy deformálódtak, vagy szokatlan szimptomokat mutatnának fel (kigázosodás, sisteregnek, ropogtatnak, stb.).
12. Ne merítse teljesen ki az akkut (ajánlott max. kimerítés 80%). Teljes kimerítés az akkucellák időelőtti öregedéséhez vezet.
13. Ne töltse az elemeket sohasem felügyelet nélkül!

Védelem a környezetbefolyások elől

1. Viseljen megfelelő munkaruhát. Védőszemüveget hordani.
2. **Óvja az akkukészülékét és a töltőkészülékét nedvesség és eső elől.** Nedvesség és eső veszélyes cellamegrongálódáshoz vezethet.
3. Ne használja az akkukészülékét és a töltőkészülékét párák és gyullékony folyadékok közelében.
4. A töltőkészülékét és az akkukészülékeket csak száraz állapotban és 10-től – 40°C-ig terjedő környezetben használni.
5. Ne tárolja az akkukat olyan helyeken, ahol 40°C fölötti hőmérsékletek léphetnek el, főleg ne a napon parkolt gépkocsiban.
6. **Védeni az akkukat túlhevülés elől!** Túlterhelés, túltöltés vagy a napbesütés túlhevüléshez és a cellák megrongálódásához vezetnek. Ne töltsön vagy dolgozzon olyan akkukkal, amelyek túl lettek hevítve – ezeket okvetlenül azonnal kicserélni.
7. **Akkuk, töltőkészülékek és akkukészülékek tárolása.** A töltőkészülékét és az akkukészülékét csak száraz termekben 10-40°C fokig terjedő környezeti hőmérsékletnél tárolni. A lithium-ion akkut hidegen és 10-20°C-nál szárazon tárolni. Óvni nedvesség és direkt napbesugárzás elől. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltve).
8. Akadályozza meg, hogy az Lithium-ion akku megfagyjon. Meg kell semmisíteni olyan akkukat, amelyek 60 percnél tovább 0° alatt lettek tárolva.
9. Vigyázat az akkukkal való bánásnál az elektromos töltéssel kapcsolatban: elektrosztatikus kisülések károkhoz vezetnek a védőelektronikán és az akku-cellákon! Ezért elkerülni az elektrosztatikus feltöltődések és ne érintse sohasem meg az akku-pólusokat!

Akkumulátorok és akkuk által meghajtott elektromos készülékek a környezetre veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az akkut ill. az akku-készülékeket a háztartási hulladékok közé.

Szakszerű megsemmisítéshez le kellene az akkut egy megfelelő gyűjtőhelyen adni. Ha nem ismer ilyen gyűjtőhelyet, akkor érdeklődjön utána a közszégi közigazgatásnál.

A defektes/megsérült Li-ion akku szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgáltatásunkat vagy az eladó helyet, ahol a készüléket vásárolta.

Az akkuk ill. akkukészülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Biztonsági utasítások a kalapácshoz

- a) **Hordjon zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj befollyása hallásvesztességhez vezethet.
- b) **Használja a készülékkel szállított pótfogyantyúkat.** A kontrol vesztése sérülésekhez vezethet.
- c) **Ha olyan munkákat végez el, amelyeknél a betéti szerszám rejtett áramvezetékeket vagy a saját hálózati kábeljét találhatná el, akkor a készüléket az izolált fogantyúfelületeknél fogva tartani.** A feszültségeket vezető vezetékekkel való kontaktus a fémtartalmú készülékrészeket is feszültség alá teheti és áramcsapáshoz vezethet.

Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.

Indicații generale de siguranță pentru scule electrice

Pericol!

Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendii și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Denumirea de "sculă electrică" utilizată în indicațiile de siguranță se referă la scule electrice alimentate de la rețea (prin cablu de alimentare) și la scule electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați intervalul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii sculei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nici o formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu sculele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar fi țevile, calorifere, sobe sau frigider.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice ferite de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea sculei electrice, pentru a o agăța sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, de mușchii ascuțiți sau piese ale sculei aflate în**

mișcare. Cablurile deteriorate sau înfășurate, măresc riscul unui șoc electric.

- e) **Atunci când lucrați cu scula electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul unui șoc electric.
 - f) **Dacă utilizarea sculei electrice în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unui șoc electric.
- ### 3. Siguranța persoanelor
- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări deosebit de grave.
 - b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție pentru urechi, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămarilor.
 - c) **Evitați punerea accidentală în folosință. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de racordarea la sursa de alimentare cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul este racordat la o sursă de curent cu întrerupător pornit, acest lucru poate provoca accidente.
 - d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau șurubelnițele înainte de pornirea sculei electrice.** O unealtă de reglare sau o șurubelniță care se găsește într-o piesă a aparatului aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.
 - e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Aveți grijă să mențineți o poziție sigură și să vă mențineți mereu echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine scula electrică.

- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcăminte și mănușile la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte lejă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă pot fi montate instalații de aspirare a prafului și instalații de colectare a prafului, convingeți-vă că acestea sunt racordate și utilizate în mod corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirație poate diminua pericolele cauzate de praf.
4. **Utilizarea și mănuierea sculei electrice**
- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți întotdeauna scula electrică prevăzută pentru lucrarea respectivă.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu întrerupătorul defect.** O sculă electrică la care întrerupătorul nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înaintea oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
- d) **A nu se lăsa sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează impecabil și nu sunt blocați, rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea sculei electrice să fie afectată. Înainte de utilizare lăsați părțile deteriorate ale aparatului să fie reparate.** Scule electrice întreținute necorespunzător sunt cauza multor accidente.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere cu muchii ascuțite îngrijite se agață mai puțin și sunt mai ușor de utilizat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute pot duce la situații periculoase.
5. **Utilizarea și manevrarea aparatului cu acumulator**
- a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de către producător.** În cazul unui aparat de încărcat prevăzut pentru un anumit tip de acumulator, persistă pericol de incendiu dacă este folosit la încărcarea altor acumulatori.
- b) **Utilizați în aparatele electrice numai acumulatori prevăzuți pentru acestea.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- c) **Păstrați acumulatorii nefolosiți la distanță de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice care ar putea crea o punte între contacte.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau poate duce la incendiu.
- d) **În cazul folosirii necorespunzătoare se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul atingerii accidentale se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, consultați suplimentar un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
6. **Service**
- a) **Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră electrice.
- Indicații de siguranță speciale**
- Pentru a vă putea oferi acumulatori cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumulatorilor.** Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare. Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Mani-

pularea greșită duce la deteriorarea celulelor.

Atenție! Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumuloare de performanță ridicată.

Indicații privind acumulatorul

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.
4. Acumulatorii litiu-ion sunt supuse unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.
5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!**
Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcată.
8. **Feriți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!**
Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.
9. **Evitați deteriorări și lovituri!**
Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil.

Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșeuri.

10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.
11. Folosiți numai acumulatori originale. Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente, explozii și incendii.
12. **Feriți acumulatorul de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului.** Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată a aerului pot duce la deteriorări periculoase ale celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost expuși la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată a aerului – se vor înlocui imediat!
13. În cazul în care aparatul dumneavoastră este dotat cu un acumulator detașabil, din motive de securitate, acesta trebuie îndepărtat din aparat după încheierea lucrului.

Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumulatorii și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumulatorii!**
Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpi de încărcare sunt valabili numai pentru acumulatori descărcați. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumulatorii mai multe zile în aparatul de încărcat.
8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumulatori, care presupuneți că nu**

au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni. Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).

9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumulatori care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumulatori, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârairi, șuierături, ...).
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.
13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

Protecție împotriva mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Feriți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Feriți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicitarea, supraîncălzirea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încălcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litium-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Feriți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).

8. Evitați înghețarea acumulatorului litium-ion. Acumulatorii care au fost depozitați mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtați.
9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!

Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii resp. aparatele cu acumulator în gunoierul menajer.

Pentru salubritatea corespunzătoare, acumulatorul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comună.

În scopul unei expedieri corespunzătoare a acumulatorilor Li-Ion defecti/deteriorați, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

Indicații de siguranță pentru ciocane

- a) **Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
- b) **Folosiți mânerul suplimentar livrat cu aparatul.** Pierderea controlului asupra aparatului poate duce la accidentări.
- c) **Țineți aparatul doar de suprafețele de prindere izolate, dacă executați lucrări la care sculele atașabile pot atinge cabluri electrice ascunse sau cablul propriu al aparatului.** Contactul cu cabluri purtătoare de curent va pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, ceea ce duce la electrocutare.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή το ηλεκτρικό εργαλείο

Κίνδυνος!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις Υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- c) **Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή υπερδεδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ### 3. Ασφάλεια ατόμων
- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
 - b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέσετε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή

είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.

- d) **Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
 - e) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος.** Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
 - f) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
 - g) **Εάν είναι δυνατόν να συνδεθούν συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, σιγουρευθείτε πως έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
 - b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε το συσσωρευτή προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - d) **Να φυλάγετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
 - e) **Να περιποιήστε προσεκτικά τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
 - f) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα τροχισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
 - g) **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- 5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με μπαταρία**
- a) **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Για ένα φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
 - b) **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κατάλληλες μπαταρίες για τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
 - c) **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα ενδεχόμενο

βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.

- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύντε με νερό.** Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.

6. Σέρβις

- a) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας

Προσέχουμε ιδιαίτερα την κατασκευή κάθε μπαταρίας, έτσι ώστε να παραδίδουμε στους πελάτες μας πάντα μπαταρίες με μέγιστη ενεργειακή πυκνότητα ροής, μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφάλεια. Τα κύτταρα μπαταριών διαθέτουν περισσότερα συστήματα ασφαλείας. Κάθε κύτταρο διαμορφώνεται και κατόπιν καταγράφονται τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιούνται έπειτα για την καλύτερη ομαδοποίηση της μπαταρίας. **Παρ'όλα τα μέτρα ασφαλείας πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό των μπαταριών. Για την ασφαλή χρήση πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τα εξής.** Μία ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο με ακέραια κύτταρα χωρίς ζημιές! Ένας λάθος χειρισμός έχει σαν συνέπεια την ζημιά στα κύτταρα

Προσοχή! Από αναλύσεις επιβεβαιώνεται ως κακή χρήση και εσφαλμένη περιποίηση αποτελούν την βασική αιτία για ζημιές των συσσωρευτών υψηλής ισχύος.

Υποδείξεις για τη μπαταρία

1. Η μπαταρία της συσκευής δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση της συσκευής. Πριν την πρώτη χρήση πρέπει λοιπόν να φορτιστεί η μπαταρία. Να φορτίζετε συχνά τη μπαταρία σας.
2. Συνιστάται η αποθήκευση της μπαταρίας σε δροσερό χώρο σε 15°C και τουλάχιστον κατά 40% φορτισμένη.

3. Οι μπαταρίες με ιόντα λιθίου υπόκεινται σε φυσιολογική γήρανση.
4. Το αργότερο όταν η απόδοση της μπαταρίας ανταποκρίνεται μόν στα 80% της αρχικής, πρέπει να αντικατασταθεί. Τα αδυνατισμένα κύτταρα σε γηρασμένη μπαταρία δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στις ψηλές απαιτήσεις και αποτελούν κίνδυνο.
5. Ποτέ μην πετάτε παλιές μπαταρίες σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
6. Μην καίγετε μία μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε καύση.
7. **Μην εκφορτίζετε βαθιά τις μπαταρίες!** Η βαθιά εκφόρτιση ζημιώνει τα κύτταρα. Η συχνότερη αιτία για την βαθιά εκφόρτιση είναι ο μακρύς χρόνος αποθήκευσης ή μη χρήση βαθιά εκφορτισμένων μπαταριών. Να τερματίσετε την εργασία σας μόλις μειωθεί αισθητά η ισχύς ή ανταποκριθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Να αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο μετά από πλήρη φόρτιση.
8. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή από υπερφόρτωση!** Μία υπερφόρτωση οδηγεί γρήγορα σε υπερθέρμανση και ζημιά των κυττάρων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας, χωρίς να γίνει εξωτερικά αισθητή η υπερθέρμανση.
9. **Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!** Να αντικαθίσταται αμέσως μία μπαταρία που σας έπεσε από ύψος πάνω του μέτρου ή που εκτέθηκε σε δυνατές κρούσεις, ακόμη και αν το περίβλημα φαίνεται ακέραιο. Τα κύτταρα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν πάθει σοβαρή ζημιά. Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης.
10. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης το ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή για λόγους ασφαλείας. **Προσοχή!** Μην χειριστείτε πλέον τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν απενεργοποιήθηκε η συσκευή από το σύστημα ασφαλείας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη του συσσωρευτή.
11. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και κίνδυνο πυρκαγιάς.
12. **Προστατέψτε τη μπαταρία σας από υγρασία, βροχή και υψηλή υγρασία αέρα.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην

εργάζεστε με μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή ψηλή υγρασία αέρα – να αντικαθίστανται αμέσως!

13. Εάν η συσκευή σας διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, αφαιρέστε την από τη συσκευή για λόγους ασφαλείας μετά την εργασία σας.

Υποδείξεις για το φορτιστή και τη φόρτιση

1. Προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα του φορτιστικού. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
2. Να προστατεύετε το φορτιστικό και τον αγωγό από ζημιές και αιχμηρές γωνίες. Να αντικατασταθούν αμέσως από ηλεκτρολόγο τα ελαττωματικά καλώδια.
3. Να προστατεύετε το φορτιστή, τις μπαταρίες και τη συσκευή από παιδιά.
4. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικού φορτιστή.
5. Μη χρησιμοποιείτε το συμπαραδιδόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
6. Σε περίπτωση εντατικής καταπόνησης θερμαίνεται η μπαταρία. Πριν την αρχή της φόρτισης αφήστε τη μπαταρία να πάρει τη θερμοκρασία δωματίου.
7. **Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες!** Προσέξτε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Επανειλημμένη τοποθέτηση μίας φορτισμένης ή μερικώς φορτισμένης μπαταρίας συνεπάγεται την υπερφόρτιση και ζημιά των κυττάρων. Μην αφήνετε τις μπαταρίες περισσότερες ημέρες στο φορτιστή.
8. **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρίες για τις οποίες υποψιάζεστε πως η τελευταία φόρτιση έγινε πριν από 12 μήνες.** Η πιθανότητα είναι μεγάλη να έχει πάθει η μπαταρία ήδη σοβαρή ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).
9. Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 10°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
10. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες που ζεστάθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης διότι τα κύτταρα μπορεί να έχουν υποστεί επικίνδυνη ζημιά.
11. Μη χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους,...)

12. Μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία σας (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης μέξιμου 80%). Η πλήρης εκφόρτιση συνεπάγεται την πρόωρη γήρανση των κυττάρων της μπαταρίας.

13. Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!

Προστασία από περιβαλλοντολογικές επιδράσεις

1. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
2. **Να προστατεύετε τη συσκευή σας και το φορτιστή από υγρασία και βροχή.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
4. Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή και τη συσκευή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10 – 40°C.
5. Μη φυλάγετε τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C, ιδιαίτερα όχι σε αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
6. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση!** Υπερφόρτωση, υπερφόρτιση ή ηλιακή ακτινοβολία οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που υπερθερμάνθηκαν – να αντικαθίστανται αμέσως.
7. **Διατήρηση μπαταριών, φορτιστή και συσκευής μπαταρίας.** Να φυλάγετε τον φορτιστή και τη συσκευή σας που λειτουργεί με μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40°C. Να φυλάγετε την μπαταρία σας σε δροσερό και στεγνό χώρο σε 10-20°C. Να προστατεύεται από υγρασία αέρα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).
8. Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Οι μπαταρίες που αποθηκεύθηκαν πάνω από 60 λεπτά σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, πρέπει να απορριφθούν.
9. Προσοχή με το χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με ηλεκτροστατική φόρτιση: η ηλεκτροστατική προκαλεί ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα κύτταρα της μπαταρίας! Για το λόγο αυτό να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση

και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!

Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, περιέχουν υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες και συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Για σωστή απόρριψη η μπαταρία πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο Κέντρο Συλλογής. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο Κέντρο Συλλογής, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Για σωστή αποστολή ελαττωματικών/ χαλασμένων μπαταριών λιθίου-ιόντων να επικοινωνήσετε νε το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Υποδείξεις ασφαλείας για σκαπτικά περιστροφικά πιστολέτα

- a) **Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.**
Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
- b) **Να χρησιμοποιείτε τις πρόσθετες χειρολαβές που συμπαράδίδονται με τη συσκευή.** Η απώλεια του ελέγχου επί της μηχανής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- c) **Να κρατάτε τη συσκευή μόνο στις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το κοπτικό εργαλείο θα μπορούσε να κτυπήσει επάνω σε κρυφά καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος ή στο ίδιο το καλώδιο της συσκευής.** Η επαφή με αγωγό ρεύματος μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και προκαλεί ηλεκτροπληξία.

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas eléctricas

Perigo!

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.

A designação "ferramenta eléctrica" usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente eléctrica (com cabo eléctrico) e às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo eléctrico).

1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo do aparelho.

2. Segurança eléctrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta eléctrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o**

cabo afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou das partes móveis do aparelho. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use apenas cabos de extensão adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque eléctrico.

3. Segurança das pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção.** O uso de equipamento de protecção individual, como máscara de protecção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se esta estiver ligada quando estabelece a ligação à corrente, há o risco de acidente.
- d) **Antes de ligar a ferramenta eléctrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** Se se encontrar uma ferramenta ou chave, numa peça em rotação do aparelho, pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições inadequadas. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use rou-**

pa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

- g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados correctamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
- 4. **Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica**
 - a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta eléctrica adequada dentro dos limites de potência indicados.
 - b) **Não utilize ferramentas eléctricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta eléctrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efectuar ajustes no aparelho, trocar peças acessórias ou colocar o aparelho de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta eléctrica.
 - d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que o aparelho seja usado por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem usadas por pessoas inexperientes.
 - e) **Trate da conservação da ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta eléctrica. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas mal conservadas.
 - f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiados encravam-se menos e são mais fáceis conduzir.
 - g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho**

a realizar. O uso de ferramentas eléctricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.

- 5. **Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio**
 - a) **Os acumuladores só podem ser carregados nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que seja indicado para determinado tipo de acumuladores e seja usado noutro poderá provocar um incêndio.
 - b) **Nas ferramentas eléctricas só podem ser usados os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos e incêndios.
 - c) **O acumulador que não estiver a ser usado deve ser mantido afastado de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objectos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode resultar em queimaduras ou incêndios.
 - d) **Uma utilização imprópria pode fazer sair líquido do acumulador. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxágüe bem com água. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido saído do acumulador pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- 6. **Manutenção**
 - a) **Deixe a ferramenta eléctrica ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Instruções de segurança especiais

A produção de todos os nossos packs de acumuladores é feita com extremo cuidado, para poder proporcionar acumuladores com fluxo energético máximo, durabilidade e segurança. As células dos acumuladores dispõem de dispositivos de segurança de diversos níveis. Cada uma das células é, em primeiro lugar, formatada e são recolhidas as suas curvas características eléctricas. Estes dados são depois utilizados para poder agrupar os melhores packs de acumuladores possíveis. **Apesar de todas as medidas de segurança adicionais, o manuseamento dos acumuladores deve ser efectuado com extremo cuidado. Para um funcionamento se-**

guro, devem respeitar-se impreterivelmente os seguintes pontos.

Só é possível garantir um funcionamento seguro se as células não apresentarem danos! O manuseamento incorrecto pode provocar danos nas células.

Atenção! As análises confirmam que a utilização e a manutenção incorrectas são as principais causas de danos provocados por acumuladores de elevado rendimento.

Indicações sobre o acumulador

1. O pack de acumuladores do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar o acumulador antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite ciclos de descarga muito intensos, de forma a manter o rendimento ideal do acumulador! Carregue regularmente o acumulador.
3. Guarde o acumulador frio, idealmente a uma temperatura de 15°C, e com uma carga de pelo 40% da sua capacidade.
4. Os acumuladores de lítio estão sujeitos a um desgaste natural. O acumulador deverá ser substituído, o mais tardar, quando a capacidade do aparelho só corresponder a 80% daquela que possui quando novo! As células com falhas de um pack de acumuladores envelhecido já não conseguem responder às elevadas exigências em termos de potência e constituem, portanto, um risco para a segurança.
5. Não deite os acumuladores usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar o acumulador ou expô-lo a fogo.
7. **Não deixe descarregar completamente os acumuladores!**
O descarregamento total danifica as células do acumulador. A causa mais frequente para o descarregamento total dos packs de acumuladores é o armazenamento prolongado ou a não utilização de acumuladores totalmente descarregados. Termine imediatamente o trabalho assim que se note uma redução substancial da potência ou quando o sistema electrónico de protecção for accionado. Armazene o acumulador apenas depois que este esteja completamente carregado.
8. **Proteja o acumulador ou o aparelho contra sobrecargas!**
Uma eventual sobrecarga conduz rapidamente a um sobreaquecimento e à destruição das

células no interior da carcaça do acumulador, sem que o sobreaquecimento se torne evidente.

9. Evite danos e choques!

Substitua de imediato os acumuladores que tenham sofrido quedas de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitos a choques violentos, mesmo que a respectiva carcaça não apresente quaisquer danos evidentes. As células no interior dos acumuladores podem ter sofrido sérios danos. Para tal, respeite também as indicações sobre a eliminação.

10. Por motivos de segurança, em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o sistema integrado de desligamento de segurança desliga o aparelho. **Atenção!** Não accione o interruptor para ligar/desligar se o sistema de desligamento de segurança tiver desligado o aparelho. Tal pode causar danos no acumulador.
11. Utilize apenas acumuladores originais. A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos, explosão e perigo de incêndio.
12. **Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada.** A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente.
13. Se o seu aparelho estiver equipado com uma bateria amovível, retire-a do mesmo depois de terminar o trabalho, por motivos de segurança

Indicações sobre o carregador e o carregamento

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos por um electricista.
3. Mantenha o carregador, os acumuladores e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de acumuladores aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o

processo de carregamento, deixe o pack de acumuladores arrefecer até atingir a temperatura ambiente.

7. **Não carregue demasiadamente os acumuladores!**
Respeite os tempos máximos de carga. Estes tempos de carga são válidos apenas para acumuladores descarregados. Ligar à corrente por diversas vezes um acumulador que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, conseqüentemente, a danificação das células. Não deixe os acumuladores ligados ao carregador durante vários dias.
8. **Nunca utilize nem carregue acumuladores, se supuser que o seu último carregamento foi efectuado há mais de 12 meses.** As probabilidades de que o acumulador esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.
9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
10. Não utilize acumuladores que tenham aquecido durante o processo de carregamento, pois as respectivas células podem ficar gravemente danificadas.
11. Não volte a utilizar quaisquer acumuladores que tenham ficado abaulados ou deformados durante o processo de carregamento, ou que apresentem sintomas anormais (emissão de gases, estalidos, sibilos, ...)
12. Não deixe o acumulador descarregar completamente (grau de descarga recomendado: máx. 80 %). A descarga total provoca um envelhecimento prematuro das células do acumulador.
13. Nunca deixe as baterias a carregar sem vigilância!

Protecção contra factores ambientais

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de protecção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o acumulador em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que

estejam estacionados ao sol.

6. **Proteja os acumuladores contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento excessivo ou a exposição à radiação solar directa podem provocar um sobreaquecimento e, conseqüentemente, a destruição das células. Nunca carregue nem trabalhe com acumuladores que tenham sofrido um sobreaquecimento – substitua-os de imediato.
7. **Armazenamento de acumuladores, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o acumulador de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar directa! Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).
8. Não permita que o acumulador de lítio congele. Os acumuladores que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear acumuladores, tenha cuidado com a carga electrostática: as descargas electrostáticas provocam danos no sistema electrónico de protecção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas electrostáticas e nunca toque nos pólos do acumulador!

As baterias e aparelhos elétricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

Para uma eliminação ecologicamente correta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Instruções de segurança para martelos

- a) **Use protecção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
- b) **Use os punhos adicionais fornecidos junto com o aparelho.** A perda de controlo pode causar ferimentos.
- c) **Ao trabalhar, segure no aparelho nas superfícies isoladas próprias, em que os cabos eléctricos dobrados da ferramenta de trabalho ou o próprio cabo eléctrico se podem encontrar.** O contacto com um cabo de corrente eléctrica pode electrificar as peças metálicas do aparelho e provocar um choque eléctrico.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

Opće sigurnosne napomene u vezi električnih alata

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Pojam „električni alat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje održavajte čistim i radite pod dobrom rasvjetom.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s električnim alatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje za vrijeme uporabe električnih alata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Na utikaču nije dopušteno obavljati bilo kakve preinake. **Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, peći i hladnjaka.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite električni alat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.**

Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnih alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitni strujni prekidač.** Uporabom zaštitnog strujnog prekidača smanjuje se rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite što činite i radu s električnim alatom pristupite savjesno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili medikamena.** Trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom, i prije no što ćete ga skinuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- d) **Prije uključivanja uređaja, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji bi se našao nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljeđivanja.
- e) **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način moći ćete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu pokretni dijelovi mogu zahvatiti.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za odsisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li priključene i koriste li se pravilno.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

4. Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite alat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
 - b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
 - c) **Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Spomenute mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje električnog alata.
 - d) **Nekorišteni električni alat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Ne dopustite uporabu uređaja osobama koje nisu upoznate s njegovim radom ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe bez odgovarajućeg iskustva.
 - e) **Električne alate nježite s dužnom pažnjom. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad električnog alata. Prije uporabe uređaja, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje električnog alata.
 - f) **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
 - g) **Električni alat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba električnih alata može dovesti do opasnih situacija.
- 5. Korištenje i rukovanje akumulatorskim alatom**
- a) **Baterije punite samo u punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača koji je namijenjen punjenju određenih vrsta baterija postoji opasnost od požara, ako koristite drugačije baterije.
 - b) **U elektroalatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugačijih baterija može dovesti do ozljeda i požara.
 - c) **Bateriju koju ne koristite držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili sličnih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti**

premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati opekotine ili požar.

- d) **U slučaju pogrešnog korištenja iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju kontakta, isperite dotično mjesto vodom.** Ako tekućina dospije u oči, zatražite liječničku pomoć. Tekućina izašla iz akumulatora može izazvati nadražaj kože ili opekline.

6. Servis

- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.

Specijalne sigurnosne napomene

Prilikom izrade vodimo najveću brigu o svakom paketu akumulatora, da bi Vam oni mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Čelije akumulatora raspolažu višestupanjskim sigurnosnim napravama. Svaka čelija najprije se formira i snime se njezine električne karakteristike. Ovi podaci zatim se koriste, da bi se mogli grupirati najbolji paketi akumulatora. **Unatoč svim mjerama sigurnosti kod rukovanja akumulatorima uvijek je potreban oprez. Za siguran rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sljedeće točke.**

Siguran rad zajamčen je samo s neoštećenim čelijama. Pogrešno rukovanje vodi do oštećenja čelija.

Pažnja! Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korištenja i pogrešna njega glavni uzrok oštećenja visokoučinskih akumulatora.

Napomene o akumulatoru

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj prilikom isporuke nije napunjen. Prije prvog puštanja u rad morate ga zbog toga napuniti.
2. U svrhu postizanja optimalne snage izbjegavajte potpuno pražnjenje akumulatora! Akumulator punite često.
3. Akumulator skladištite na hladnom mjestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori s ionima litija prirodno podliježu starenju. Najkasnije onda kad radni učinak akumulatora bude iznosio samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zamijeniti. Oslabljene čelije u ostarjelom paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtjevima

- za snagom i na taj način predstavljaju rizik u pogledu sigurnosti.
5. Istrošene akumulator ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
 6. Ne spaljujte akumulator niti ih izlažite gorenju.
 7. **Ne praznite akumulator do kraja!**
Potpuno pražnjenje oštećuje ćelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorištenje djelomično ispražnjenog akumulatora. Prekinite s radom čim snaga vidljivo popusti ili pak reagira zaštitna elektronika. Spremite akumulator tek nakon potpunog punjenja.
 8. **Zaštitite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!**
Preopterećenje brzo dovodi do pregrijavanja i oštećenja ćelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, a da se pregrijavanje ne zapazi izvana.
 9. **Izbjegavajte oštećenja i udarce!**
Obavezno zamijenite akumulator koji Vam je ispao s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako se njegovo kućište čini neoštećeno. Ćelije u unutrašnjosti akumulatora mogu biti ozbiljno oštećene. Obratite također pozornost na informacije o zbrinjavanju.
 10. U slučaju preopterećenja i pregrijavanja integrirani zaštitni sklop isključuje uređaj iz sigurnosnih razloga. **Pozor!** Kad zaštitni sklop isključuje uređaj, više nemojte pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje. To može uzrokovati oštećenje akumulatora.
 11. Koristite samo originalne akumatore. Uporaba drugačijih akumulatora može dovesti do ozljeda, eksplozije i požara.
 12. **Zaštitite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlažnosti zraka.** Vлага, kiša i velika vlažnost zraka mogu dovesti do opasnih oštećenja ćelija. Ne punite i ne radite s akumulatorima koji su bili izloženi vlazi, kiši ili velikoj vlažnosti zraka - odmah ih zamijenite!
 13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz sigurnosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.
- Napomene o punjaču i postupku punjenja**
1. Obratite pozornost na podatke navedene na tipskoj pločici punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tipskoj pločici.
 2. Zaštitite punjač i kabele od oštećenja i oštirih rubova. Električar treba obavezno zamijeniti oštećene kabele.
 3. Zaštitite punjač, akumulator i uređaj od djece.
 4. Ne koristite oštećene punjače.
 5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.
 6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrijava. Prije početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
 7. **Nemojte prekomjerno puniti akumulator!** Obratite pozornost na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrijede samo za ispražnjene akumatore. Višekratno uključivanje napunjenog ili djelomično napunjenog akumulatora dovodi do prekomjerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na punjač više dana.
 8. **Ne koristite i ne puniti akumatore za koje smatrate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 mjeseci.** Velika je vjerojatnost da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
 9. Punjenje na temperaturi ispod 10 °C dovodi do kemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
 10. Nemojte koristiti akumatore koji su se tijekom punjenja zagrijali jer bi akumulatorske ćelije mogle biti opasno oštećene.
 11. Nemojte više koristiti akumatore koji su se tijekom punjenja izvitoperili ili deformirali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje plina, šištanje, pucketanje, ...)
 12. Nemojte u cijelosti isprazniti akumulator (preporučena krajnja ispražnjenost maks. 80 %). Potpuna ispražnjenost dovodi do prijevremenog starenja akumulatorskih ćelija.
 13. Baterije nikad nemojte puniti bez nadzora!
- Zaštita od utjecaja okoline**
1. Nosite prikladnu radnu odjeću. Nosite zaštitne naočale.
 2. **Zaštitite Vaš akumulatorski uređaj i punjač od vlage i kiše.** Vлага i kiša mogu dovesti do opasnog oštećenja ćelija.
 3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tekućina.
 4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suhom stanju i pri temperaturi okoline od 10-40 °C.
 5. Ne odlazite akumatore na mjestima na kojima bi temperatura mogla prijeći 40 °C, naročito ne u vozilu parkirano na suncu.
 6. **Zaštitite akumatore od pregrijavanja!** Preopterećenje, prekomjerna punjenost ili

sunčeve zrake dovode do pregrijavanja i oštećenja ćelija. Ne punite niti radite s akumulatorima koji su bili pregrijani – obavezno ih zamijenite.

7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.** Skladištite punjač i Vaš akumulatorski uređaj samo u suhim prostorijama pri temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator s ionima litija skladištite na hladnom i suhom mjestu pri 10-20 °C. Zaštitite ih od vlage u zraku i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumulator (min. 40 %).
8. Spriječite smrzavanje akumulatora s ionima litija. Akumulator koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0°C treba zbrinuti na mjestu za reciklažu.
9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Zbog toga izbjegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za okoliš. Akumulatori odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućno smeće.

Akumulator bi u svrhu stručnog zbrinjavanja trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako Vam takvo sakupljalište nije poznato, trebali biste se raspitati u općinskoj upravi.

Za stručno slanje neispravnih / oštećenih litij ionskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu kod kojeg je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da se oni pojedinačno zapakiraju u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

Sigurnosne napomene u vezi korištenja čekića

- a) **Nosite zaštitu za sluh.** Utjecaj buke može izazvati gubitak sluha.
- b) **Koristite dodatne ručke koje su isporučene s uređajem.** Gubitak kontrole može uzrokovati ozljeđivanja.
- c) **Kad izvodite radove kod kojih bi korišteni alat mogao dodirnuti skrivene strujne vodove ili vlastiti mrežni kabel, držite uređaj samo za izolirane površine ručki.** Kontakt sa strujnim kabelom stavlja metalne dijelove uređaja pod napon, što dovodi do udara električne struje.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.

Opšte bezbednosne napomene u vezi električnih alata

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

Pojam koji je korišćen u bezbednosnim napomenama - „električni alat“ - odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

1. Bezbednost radnog mesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvetom.** Nered ili neosvetljeno radno područje mogu da prouzroče nesreće pri radu.
- b) **Nemojte raditi s elektroalatima u sredini gde postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili pare.
- c) **Decu i druga lica držite podalje za vreme korišćenja elektroalata.** Kod promene smeru možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Na utikaču nije dozvoljeno vršiti bilo kakve izmene. **Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno s uzemljenim elektroalatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite elektroalate podalje od kiše i vlažnosti.** Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabl za nošenje ili vešanje elektroalata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite kabl podalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećen ili zapetljan kabl povećava rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite s elektroatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su podesni za korišćenje na otvorenom.**

Primena produžnog kabla podesnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Ako ne može da se izbegne rad električnih alata u vlažnoj sredini, upotrebite zaštitni strujni prekidač.** Korišćenje zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite šta činite, a radu s elektroatom pristupite savesno. Ne koristite elektroalat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili medikamena-ta.** Momenat nepažnje za vreme korišćenja elektroalata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočari.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kliču, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i načina korišćenja elektroalata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nekontrolisano puštanje u rad. Pre nego što ćete električni alat priključiti na napajanje strujom i/ili akumulator, pre nego što ćete ga skinuti ili nositi, proverite da li je isključen.** Ako prilikom nošenja elektroalata imate prst na prekidaču ili ako uključen aparat priključite na mrežu, može doći do nesreće.
- d) **Pre nego što ćete uključiti uređaj, uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotacionom delu uređaja može uzrokovati povrede.
- e) **Izbegavajte nenormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.** Na taj način moći ćete uređaj bolje kontrolisati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite podesnu radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice ne približavajte pokretnim delovima.** Široku odeću, nakit ili dugu kosu pokretni delovi mogu zahvatiti.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, proverite da li su li one priključene i da li se koriste pravilno.** Usisavanjem prašine možete da smanjite opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

4. Korišćenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati uređaj. Koristite alat koji je namenjen za Vaš posao.** Odgovarajućim elektroalatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite elektroalat čiji je prekidač neispravan.** Elektroalat koji više ne može da se uključi ili isključi opasan je i mora da se popravi.
- c) **Pre nego ćete provesti podešavanja na uređaju, zamenu delova pribora ili odložiti uređaj, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mere opreza smanjuju nekontrolisano pokretanje elektroalata.
- d) **Nekorišćeni elektroalat odlažite na mesto van dohvata dece. Ne dozvolite korišćenje uređaja licima koja nisu upoznata s njegovim radom ili nisu pročitala ova uputstva.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusna lica.
- e) **Elektroalat negujte s dužnom pažnjom. Proverite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i da li možda zapinju, da li su slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli da ugroze funkcionisanje elektroalata. Pre korišćenja uređaja, oštećene delove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- f) **Alate za rezanje trebate da oštrite i čistite.** Pažljivo negovani alati za rezanje sa nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Elektroalat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pri tom obratite pažnju na radne uslove i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamensko korišćenje elektroalata može dovesti do opasnih situacija.

5. Korišćenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Akumulatore puniti samo u punjačima koje preporuča proizvođač.** Za punjač koji je preporučen za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost da se zapali, ako se koristi s drugačijim akumulatorima.
- b) **U elektro alatima koristite samo za to predviđene akumulatore.** Upotreba drugačijih akumulatora može uzrokovati povrede i opasnost od požara.
- c) **Akumulatore koje nisu upotrebljeni držite podalje od spjalica za papir, kovanog novca, ključeva, eksera, zavrtnja ili nekih drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu prouzročiti premošćivanje kontakata.**

ta. Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati zapaljenje ili vatru.

- d) **U slučaju pogrešne primene iz akumulatora može da isteče tečnost. Izbegavajte kontakt sa tečnošću. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja izlazi iz akumulatora može uzrokovati iritacije kože ili opekotine.

6. Servis

- a) **Svoj uređaj predajte na popravak samo kvalifikovanom stručnom personalu uz korišćenje originalnih rezervnih delova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.

Specijalne bezbednosne napomene

Prilikom izrade svakom paketu akumulatora damo najveću pažnju kako bi Vam oni mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Akumulatorske ćelije imaju višestepene sigurnosne naprave. Svaka ćelija prvo se formatira i snime se njene električne karakteristike. Ovi podaci se zatim koriste za grupiranje najboljih paketa akumulatora. **Uprkos svim bezbednosnim merama kod rukovanja akumulatorima uvek je potreban oprez. Za bezbedan rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sledeće tačke. Bezbedan rad je zagarantovan samo sa neoštećenim ćelijama! Pogrešno rukovanje vodi do oštećenja ćelija.**

Pažnja! Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korišćenja i pogrešna nega glavni uzrok oštećenja visokoefikasnih akumulatora.

Napomene u vezi akumulatora

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj ne dobija se isporukom u napunjenom stanju. Stoga morate da ga pre prvog puštanja uređaja u rad napunite.
2. Za postizanje optimalne snage akumulatora izbegavajte pražnjenje do kraja! Često puniti svoj akumulator.
3. Akumulator čuvajte na hladnom mestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori sa jonima litijuma prirodno podlegaju starenju. Najkasnije onda kada radni učinak akumulatora iznosi samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zameniti. Oslabljene ćelije u ostarelom paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtevima za snagom i na taj način predstavljaju rizik u

- pogledu bezbednosti.
5. Istrošene akumulator ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
 6. Ne spaljujte akumulator niti ih ne izlažite goranju.
 7. **Ne praznite akumulator do kraja!**
Potpuno pražnjenje oštećuje ćelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorišćenje delimično ispražnjenog akumulatora. Prekinite sa radom čim snaga vidljivo oslabi ili kad reaguje zaštitna elektronika. Spremite akumulator tek kada se potpuno napuni.
 8. **Zaštitite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!**
Preopterećenje brzo dovodi do pregrevanja i oštećenja ćelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, bez da se pregrevanje opazi spolja.
 9. **Izbegavajte oštećenja i udarce!**
Obavezno zamenite akumulator koji Vam je ispao s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako njegovo kućište izgleda neoštećeno. Ćelije u unutrašnjosti akumulatora bogu da budu ozbiljno oštećene. Obratite takođe pažnju na informacije o odlaganju u otpad.
 10. U slučaju preopterećenja i pregrevanja integrisani zaštitni sklop isključuje uređaj iz bezbednosnih razloga. Pažnja! Kada zaštitni sklop isključi uređaj, više ne pritiskajte prekidač za uključivanje/isključivanje. To može da uzrokuje oštećenje akumulatora.
 11. Koristite samo originalne akumatore. Upotreba drugačijih akumulatora može uzrokovati povrede; eksploziju i opasnost od požara.
 12. **Zaštitite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlage vazduha.** Vлага, kiša i velika vlažnost vazduha mogu da dovedu do opasnih oštećenja ćelija. Ne punite i ne radite sa akumulatorima koji su bili izloženi vlazi, kiši ili velikoj vlažnosti vazduha - odmah ih zamenite!
 13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz bezbednosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.
- Napomene u vezi uređaja za punjenje i postupku punjenja**
1. Obratite pažnju na podatke navedene na tablici s oznakom tipa punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tablici.
 2. Zaštitite punjač i kablove od oštećenja i oštih ivica. Električar treba obavezno da zameni oštećene kablove.
 3. Zaštitite punjač, akumulator i uređaj od dece.
 4. Ne koristite oštećene punjače.
 5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.
 6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrejava. Pre početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
 7. **Nemojte da prekomerno puniti akumulator!**
Obratite pažnju na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrede samo za ispražnjene akumatore. Višekratno uključivanje napunjenog ili delimično napunjenog akumulatora dovodi do prekomerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na uređaj za punjenje više dana.
 8. **Ne koristite i ne puniti akumatore za koje pretpostavljate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 meseci.** Velika je verovatnoća da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
 9. Punjenje na temperaturi nižoj od 10 °C dovodi do hemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
 10. Ne koristite akumatore koji su se tokom punjenja zagrejali, jer bi akumulatorske ćelije mogle biti opasno oštećene.
 11. Nemojte više koristiti akumulator koji su se tokom punjenja izvitoperili ili deformisali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje gasa, šištanje, krckanje, ...)
 12. Nemojte u potpunosti isprazniti akumulator (preporučena krajnja ispražnjenost maks. 80 %). Potpuna ispražnjenost dovodi do prebrzog starenja akumulatorskih ćelija.
 13. Nikada nemojte puniti baterije bez nadzora!
- Zaštita od uticaja okoline**
1. Nosite odgovarajuću radnu odeću. Nosite zaštitne naočari.
 2. **Zaštitite svoj akumulatorski uređaj i punjač od vlažnosti i kiše.** Vlažnost i kiša mogu da dovedu do opasnog oštećenja ćelija.
 3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tečnosti.
 4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suvom stanju i na temperaturi okoline od 10-40 °C.
 5. Ne odlazite akumatore na mestima na kojima bi temperatura mogla biti veća od 40 °C,

- naročito ne u vozilu parkiranom na suncu.
6. **Zaštitite akumulator od pregrevanja!**
Preopterećenje, prevelika napunjenost ili sunčevi zraci dovode do pregrevanja i oštećenja ćelija. Ne punite niti radite s akumulatorima koji su bili pregrijani – obavezno ih zamenite.
 7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.** Skladištite uređaj za punjenje i akumulatorski uređaj samo u suvim prostorijama na temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator sa jonima litijuma skladištite na hladnom i suvom mestu na temp. od 10-20 °C. Zaštitite ih od vlažnosti u vazduhu i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumatore (min. 40 %).
 8. Sprečite smrzavanje akumulatora sa jonima litijuma. Akumulatori koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0 °C treba da se odlože na mesto za reciklovanje.
 9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima s obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Stoga izbegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za životnu sredinu. Akumatore odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućni otpad.

U svrhu stručnog odlaganja u otpad akumulator bi trebalo da se odveze na odgovarajuće sabiralište takvog otpada. Ako Vam takvo sabiralište nije poznato, trebalo bi da se raspitate u opštinskoj upravi.

Za stručno slanje neispravnih/oštećenih litijum jonskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mestu gde je uređaj kupljen.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kesice!

Bezbednosne napomene u vezi korišćenja čekića

- a) **Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
- b) **Koristite dodatne drške koje su isporučene s uređajem.** Gubitak kontrole može da dovede do povreda.
- c) **Uređaj držite samo za izolovane delove, kada izvodite radove kod kojih bi alat mogao dodirnuti sakrivene strujne vodove ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt sa strujnim kablom stavlja metalne delove uređaja pod napon, šta dovodi do udara električne struje.

Dobro spremite ove bezbednosne napomene.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

Niebezpieczeństwo!

Przeczytać wszystkie wskazówki

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Poniżej zastosowane pojęcie „elektronarzędzi” odnosi się do zasilanych sieciowo elektronarzędzi (z kablem sieciowym) i zasilanych akumulatorowo elektronarzędzi (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy utrzymywać w czystości.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w zagrożonym eksplozją otoczeniu, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić kurz i opary.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzi dzieci i inne osoby trzymać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do kontaktu. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Nie zmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Kiedy Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem, w celu przeniesienia urządzenia lub wyjęcia wtyczki z gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych kątów albo ruchomych części urządzenia.** Uszkodzony lub przzerwany kabel podnosi ryzyko porażenia prądem.

- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz, wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz, zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczne, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz wyposażenie ochronne.** Należy nosić odzież wyposażenie ochronne, takie jak maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe, kask lub nasłucharki w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza to ryzyko zranienia.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub urządzenie jest włączone do prądu, może dojść do wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem urządzenia usunąć urządzenia nastawcze lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracających się częściach, może doprowadzić do zranienia.
- e) **Unikać nienaturalnych pozycji. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w poruszające się części.
- g) **Kiedy zamontowane są elementy pochłaniające i zbierające kurz, upewnienie się Państwo że są one podłączone i**

właściwie użytkowane. Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez kurz.

4. Użytkowanie i przechowywanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Z pasującym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej przy podanej wydajności.
 - b) **Nie używać urządzenia, który ma uszkodzony włącznik.** Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed ustawieniem urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyciągnąć akumulator.** Odpowiednie środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu urządzenia.
 - d) **Nieużywane urządzenia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Osoby, które nie poznały urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji nie powinny używać urządzenia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
 - e) **Starannie dbać o elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, tak aby nie wpływało to na funkcjonowanie urządzenia. Przed użyciem narzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
 - f) **Urządzenie tnące przechowywać naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
 - g) **Używać elektronarzędzia oraz jego osprzętu itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie elektronarzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- #### 5. Zastosowanie i działanie narzędzi akumulatorowych
- a) **Ładować akumulator tylko w takiej ładowarce, która została polecona przez producenta.** Użycie ładowarki, która przeznaczona jest do określonego rodzaju akumu-

latorów, grozi pożarem, jeśli jest używana z innymi niewłaściwymi akumulatorami.

- b) **Używać tylko akumulatorów przeznaczonych do urządzeń elektrycznych.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i niebezpieczeństwa pożaru.
 - c) **Nieużywane akumulatory trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, igieł, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą być przewodnikami.** Zwarcie między akumulatorami może prowadzić do oparzeń i powstania ognia.
 - d) **W przypadku złego zastosowania z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu, zabrudzone miejsca obmyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oka dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wypływająca z akumulatora ciecz może prowadzić do oparzeń skóry.
- #### 6. Serwis
- a) **Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przy budowie akumulatorów dokładamy wszelkich starań, aby móc przekazać Państwu akumulator z maksymalną ilością energii, żywotnością i bezpieczeństwem. Cele akumulatora posiadają wielostopniowe elementy zabezpieczające. Każda poszczególna cewa jest najpierw formatowana, a jej krzywe znamionowe są zapisywane. Dane te są następnie wykorzystywane, aby można było pogrupować możliwie najlepsze akumulatory. **Pomimo wszelkich środków bezpieczeństwa zawsze wymagana jest ostrożność w obchodzeniu się z akumulatorami. W czasie eksploatacji należy przestrzegać następujących punktów. Bezpieczna eksploatacja zapewniona jest wyłącznie przy nieuszkodzonych celach. Nieodpowiednie używanie prowadzi do uszkodzenia cel.**

Uwaga! Analizy potwierdzają, że nieodpowiednie używanie i zła pielęgnacja są główną przyczyną powstawania uszkodzeń przez zbytne przeciążenie akumulatora.

Wskazówki do akumulatora

1. Akumulator urządzenie akumulatorowego w dostawie nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi zostać naładowany.
2. W celu uzyskania optymalnej mocy akumulatora unikać cykli całkowitego rozładowania! Należy często ładować akumulator.
3. Akumulator przechowywać w chłodnym pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze 15°C, powinien on być także naładowany przynajmniej w 40%.
4. Akumulatory litowo-jonowe podlegają procesowi naturalnego starzenia się. Akumulator musi być wymieniony najpóźniej wtedy, gdy jego wydajność odpowiada tylko 80% stanu pierwotnego. Osłabione cele w przestarzałym akumulatorze nie spełniają wysokich wymagań w stosunku do wydajności i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
5. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie podpalać i nie wystawiać akumulatorów na oparzenia.
7. **Nie rozładowywać całkowicie akumulatorów!** Całkowite rozładowanie uszkadza cele akumulatora! Najczęstszą przyczyną całkowitego rozładowania akumulatora jest długie przechowywanie, wzgl. nieużywanie częściowo rozładowanego akumulatora. Zakończyć pracę, jak tylko moc jest widocznie słabsza lub jeśli elektronika zabezpieczająca sygnalizuje wyłączenie. Akumulator przechowywać po całkowitym naładowaniu.
8. **Akumulatory wzgl. urządzenie chronić przed przeciążeniem!** Przeciążenie prowadzi szybko do przegrzania i uszkodzenia cel we wnętrzu obudowy akumulatora, nie wywołując wyraźnego przegrzania.
9. **Unikać uszkodzeń i uderzeń!** Niezwłocznie wymieniać akumulatory, które upadły z wysokości ponad jednego metra lub które zostały mocno uderzone, także, jeśli obudowa akumulatora wygląda na uszkodzoną. Cele akumulatora w jej wnętrzu mogą być poważnie uszkodzone. Przestrzegać informacji dotyczących utylizacji.
10. W przypadku przeciążenia i przegrzania ze względów bezpieczeństwa odłączyć zintegrowane wyłączanie ochronne urządzenia. Uwaga! Nie używać już włącznika/wyłącznika, jeśli wyłączanie ochronne odłączyło urządzenie. To może prowadzić do uszkodzenia akumulatora.
11. Stosować tylko oryginalne akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień, eksplozji i powstania pożaru.
12. **Chronić akumulator przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza.** Wilgoć, deszcz i wysoka wilgotność powietrza mogą być przyczyną niebezpiecznych uszkodzeń ogni. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które były wystawione na działanie wilgoci, deszczu lub wysokiej wilgotności powietrza – niezwłocznie wymienić je na nowe!
13. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w wymiowany akumulator, należy ze względów bezpieczeństwa wyjąć go z urządzenia po zakończeniu pracy.

Wskazówki do ładowarki i przebieg ładowania

1. Zwrócić uwagę na podane dane na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę podłączać tylko do takiego napięcia, jakie podane jest na tabliczce znamionowej.
2. Chronić ładowarkę i przewód przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Niezwłocznie zlecić elektrykowi wymianę uszkodzonego kabla.
3. Chronić ładowarkę, akumulator i urządzenie przed dziećmi.
4. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
5. Nie używać załączonej ładowarki do ładowania innych urządzeń akumulatorowych.
6. W przypadku silnego obciążania akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania pozostawić akumulator do schłodzenia się do temperatury pokojowej.
7. **Nie ładować nadmiernie akumulatorów!** Zwracać uwagę na maksymalne czasy ładowania. Podane czasy ładowania obowiązują tylko dla akumulatorów rozładowanych. Wielokrotne wkładanie naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do nadmiernego naładowania oraz do uszkodzenia cel. Nie pozostawiać akumulatorów w ładowarce przez kilka dni.
8. **Nigdy nie używać i nie ładować akumulatorów, co, do których nie ma pewności, czy ostatnie ładowanie nie miało miejsca ponad 12 miesięcy temu.** Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że akumulatory są już niebezpiecznie uszkodzone (całkowite rozładowanie).
9. Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia cel oraz

- może wywołać pożar.
10. Nie używać akumulatorów, które nagrzały się podczas ładowania, ponieważ ich cele są niebezpiecznie uszkodzone.
 11. Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się lub takich, które wykazują nienormalne symptomy (rozgazowanie, trzeszczenie, strzelanie, ...)
 12. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora (zalecane maksymalne rozładowanie 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego starzenia się cel akumulatora.
 13. Nigdy nie ładować akumulatorów bez nadzoru!

Ochrona przed oddziaływaniem na środowisko.

1. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
2. **Chronić urządzenie i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Wilgoć i deszcz mogą prowadzić do niebezpiecznych uszkodzeń cel.
3. Ładowarka i urządzenie nie może być używane w obszarze oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
4. Ładowarka i urządzenia akumulatorowe mogą być używane tylko suche i w temperaturze otoczenia od 10 – 40°C.
5. Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć ponad 40°C, w szczególności nie przechowywać w zaparkowanych pojazdach.
6. **Chronić akumulatory przed przegrzaniem!** Przeciążenie, nadmierne naładowanie lub promieniowanie słoneczne prowadzą do przegrzania i do uszkodzenia cel. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które zostały przegrzane – niezwłocznie je zastąpić.
7. **Przechowywanie akumulatorów, ładowarek i urządzeń akumulatorowych.** Przechowywać ładowarki i urządzenia akumulatorowe tylko w pomieszczeniach suchych, w temperaturze otoczenia od 10-40°C. Akumulatory litowo-jonowe przechowywać w chłodnym miejscu w temperaturze 10-20°C. Chronić je przed wilgotnym powietrzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
8. Chronić akumulatory litowo-jonowe przed zamrożeniem. Akumulatory, które były przechowywane w temperaturze poniżej 0°C

- dłużej niż 60 min. należy oddać do utylizacji.
9. Należy być ostrożnym w obchodzeniu się z akumulatorem w odniesieniu do ładunku elektrostatycznego. Rozładowanie elektrostatyczne prowadzi do uszkodzenia elektroniki zabezpieczającej i uszkodzenia cel akumulatora! Dlatego unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!

Akumulatory i akumulatorowe urządzenia elektryczne zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucać do śmieci urządzeń akumulatorowych ani akumulatorów.

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać akumulator do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę uszkodzonego akumulatora litowo-jonowego, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Wskazówki bezpieczeństwa dla młota

- a) **Nosić nauszники ochronne.** Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.
- b) **Używać dołączonych w dostawie z urządzeniem uchwytów dodatkowych.** Utrata kontroli może prowadzić do zranień.
- c) **Kiedy wykonywane są prace, przy których narzędzie mogłoby dotknąć ukrytych przewodów prądu lub kabla zasilającego, trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane przyczepne powierzchnie.** Kontakt z przewodami pod napięciem powoduje, że metalowe części urządzenia są też pod napięciem, co prowadzi do porażenia prądem.

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları

Tehlike!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

1. Çalışma Alanı

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

2. Elektrik Güvenliği

- Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.
- Kabloyu başka amaçlarda kullanmayın. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın.** Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun. Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini yükseltir.
- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken,**

sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın. Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır.

- Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpma riskini azaltır.
- Kişilerin Güvenliği**
 - Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın.** Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makineyi kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
 - Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
 - Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce ve/veya aküyü bağlamadan önce elektrikli aletin kapalı pozisyonda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makineyi, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
 - Elektrikli aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
 - Aşırı cesaretle çalışmayın. Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
 - Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
 - Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması

- a) **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.

- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.

- c) **Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü sökün.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.

- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanımı hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.

- e) **Aletinizi bakımını itina şeklinde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kılmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.

- f) **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.

- g) **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur

5. Akünün kullanımı ve ele alınması

- a) **Aküyü sadece, üretici firma tarafından tavsiye edilmiş şarj cihazlarında şarj edin.** Belirli bir tip akü için tasarlanmış olan elektrikli alete farklı tipdeki akü takıldığında yangın tehlikesi vardır.

- b) **Elektrikli aletlerde sadece öngörölmüş olan tipdeki akü kullanın.** Öngörölmüş akü tipinden farklı bir akü kullanıldığında yangın ve yaralanma tehlikesi vardır.

- c) **Kullanılmayan aküyü kontaktlarının temas**

etmesine sebep olabilecek ataç, demir para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun.

Akünün kontaktlarında oluşabilecek bir kısa devre yanma nedeniyle ciddi yaralanmalara veya yangına sebep olabilir.

- d) **Akü yanlış şekilde kullanıldığında aküden dışarı sıvı sızabilir. Dışarı sızan sıvı ile temas etmekten kaçının. Bu sıvıya tesadüfen temas ettiğinizde temas eden bölgeyi su ile yıkayın. Söz konusu akü sıvısı gözlere temas ettiğinde ayrıca doktora başvurun.** Aküden dışarı sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanmalara sebep olabilir.

6. Servis

- a) **Aletinizi onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizi çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.

Özel güvenlik uyarıları

Akülerin azami enerji yoğunluğu, uzun ömürlü ve güvenli bir şekilde size teslim edilebilmesi için her bir akü biriminin yapısına özel olarak ve itinalı bir şekilde dikkat ederiz. Akü hücreleri çok kademeli güvenlik tertibatları ile donatılmıştır. Her bir önce formatlanır ve elektriksel karakteristik eğrisi kaydedilir. Bu bilgiler akü birimlerini en mükemmel şekilde gruplayabilmek için kullanılır. **Alınan tüm bu önlemlere rağmen aküler ile çalışırken daima çok dikkatli olunmalıdır. Güvenli bir işletmenin sağlanabilmesi için aşağıda açıklanan noktalara riayet edilmesi acilen gereklidir.**

Aletin güvenli çalışabilmesi ancak akü hücreleri hasarlı olmadığında mümkündür! Akünün yanlış şekilde kullanılması hücrelerin hasar görmesine sebep olur!

Dikkat! Yapılan analizlerde elde edilen sonuçlara göre yüksek performanslı akülerin hasar görmesinin ana sebebinin, hatalı kullanım ve yanlış bakım olduğu görülmüştür.

Akü ile ilgili uyarılar

1. Akü sevk edildiği durumda şarjlı değildir. Bu nedenle aküyü ilk çalıştırmaya başlamadan önce şarj edin.
2. Optimal bir akü kapasitesinin sağlanması için akü şarjının tamamen boşalmasını önleyin! Aküyü sık sık şarj edin.
3. Akünün 15°C sıcaklıktaki bir ortamda ve en az %40 şarj oranı ile saklanması en sağlıklı

- depolamadır.
4. Lityum iyon aküleri doğal yaşlanmaya maruz kalırlar. Akü kapasitesi, en geç yeni akünün %80'ine ulaştığında akünün değiştirilmesi gereklidir. Eskimiş akü içindeki zayıflamış hücreler aletten yüksek derecede güç çekilmesine izin vermezler ve böylece bir güvenlik riski teşkil ederler.
 5. Kullanılmış aküleri ateşin içine atmayın! Patlama tehlikesi!
 6. Aküleri yakmayın veya ateş içine atmayın.
 7. **Akü şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin!!** Şarjın tamamen boşalması akü hücrelerine zarar verir. Akü şarjının tamamen boşalmasının sebebi akünün uzun süre depolanması veya kısmen şarjlı akülerin kullanılmaması en sık görülen sebeplerdir. Akü gücünün belirli bir şekilde azaldığını tespit ettiğinizde veya elektronik koruma tertibatı devreye girdiğinde çalışmanıza son veriniz. Akü ancak tam olarak şarj edildikten sonra depolanacaktır.
 8. **Aküyü veya akülü aleti aşırı yüklenmeye karşı koruyunuz!** Aşırı yüklenme akünün aşırı derecede ısınmasına ve akü gövdesi içinde hücrenin hasar görmesine yol açar. Bu esnada aşırı ısınma akünün dışında algılanmaz.
 9. **Akünün hasar görmesini ve darbe almasını engelleyin!** Bir metreden fazla yüksekten düşen veya aşırı darbelerle maruz kalan aküleri, gövdesi hasar görmemiş olsa dahi en kısa zamanda değiştirin. Akünün iç bölümündeki akü hücreleri ciddi bir şekilde hasar görmüş olabilir. Bu konuda ayrıca bertaraf etme uyarılarını da dikkate alınız.
 10. Aşırı yüklenme ve aşırı ısınma durumunda entegre koruma devresi güvenlik sebeplerinden dolayı akülü aleti kapatır. **Dikkat!** Koruma devresi akülü aleti kapattığında Açık / Kapalı şalterine basmayın. Aksi taktirde akü hasar görebilir.
 11. Sadece orijinal aküleri kullanın. Orijinal olmayan akülerin kullanılması sonucunda yaralanma, patlama veya yangın tehlikesi vardır.
 12. **Aküyü su, yağmur ve yüksek hava nemine karşı koruyun.** Yüksek hava nemi, yağmur ve su akünün hücrelerine zarar verebilir. Yüksek hava nemi, yağmur veya suya maruz kalmış aküleri şarj etmeyin veya bu aküleri kullanmayın ve derhal değiştirin!
 13. Aletinizin sökülebilir akü ile donatılmış olması halinde emniyetiniz açısından, çalışma sonunda aküyü aletinizden sökün.

Şarj cihazı ve şarj işlemi ile ilgili uyarılar

1. Şarj cihazının tip levhası üzerindeki bilgilere dikkat edin. Şarj cihazını yalnızca, tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerine sahip bir prize bağlayın.
2. Şarj cihazı ve kabloyu hasarlara ve keskin kenarlara karşı koruyun. Hasarlı kablolar en kısa zamanda kalifiye elektrik personeli tarafından değiştirilecektir.
3. Şarj cihazı, aküyü ve şarjlı aleti çocuklardan uzak tutun.
4. Hasarlı şarj cihazlarını kullanmayın.
5. Sevk edilmiş olan şarj cihazını başka cihazların şarj edilmesinde kullanmayın.
6. Aletin aşırı kullanılması akü ısınır. Aküyü şarj etmeden önce, akünün oda sıcaklığına kadar soğumasını sağlayın.
7. **Aküleri aşırı derecede şarj etmeyin!** Azami şarj sürelerini dikkate alınız. Bu süreler sadece şarjı boşalmış aküler için geçerlidir. Şarj edilmiş veya kısmen şarj edilmiş akünün birkaç kez şarj cihazına takılıp çıkarılması akünün aşırı derecede şarj edilmesine ve hücrenin hasar görmesine sebep olur. Aküyü birkaç gün boyunca şarj cihazında takılı bırakmayın.
8. **Akünün son şarj edilme işlemi 12 aydan fazla bir süre geçmişte kaldığını tahmin ettiğiniz aküyü kesinlikle kullanmayın ve şarj etmeyin.** Akünün tehlike arz edecek bir boyutta hasar görmüş olma olasılığı çok yüksektir (şarjının tamamen boşalmış olması).
9. Akünün 10°C altındaki bir ortam sıcaklığında şarj edilmesi akü hücrelerinin kimyasal açıdan hasar görmesine sebep olur ve yangın çıkmasına yol açabilir.
10. Akü hücreleri tehlikeli boyutta hasar görmüş olabileceğinden şarj işlemi esnasında ısınmış olan aküleri kullanmayın.
11. Bombeli veya deforme olmuş, veya şarj işlemi esnasında diğer tipik olmayan belirtiler sergileyen (gaz çıkışı, çatırtı, hava çıkış sesi, vs.) aküleri kullanmayın
12. Akülerin şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin (tavsiye edilendeşarj oranı max. 80%). Akü şarjının tamamen boşalması akü hücrelerinin erken yaşlanmasına sebep olur.
13. Aküleri kesinlikle gözetim altında tutmadan şarj etmeyin!

Çevre etkilerine karşı koruma

1. Uygun iş elbisesi ve koruma gözlüğü takın.
2. **Akü aleti ve şarj cihazını rutubet ve yağmurdan koruyun.** Rutubet ve yağmur akü hücrelerinin hasar görmesine yol açabilir

ve bu durum tehlike oluşturabilir.

3. Akülü aleti ve şarj cihazını buhar ve yanıcı sıvıların yakınında çalıştırmayın.
4. Şarj cihazını ve akülü aleti sadece kuru durumdayken ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında kullanın
5. Akülerin sıcaklığın 40° C'ye kadar yükseldiği yerlerde saklanması yasaktır, aküler özellikle güneşte park edilmiş otomobilin içinde saklanmayacaktır.
6. **Aküler aşıırı ısınmaya karşı koruyun!**
Akülere aşırı yüklenme, aşırı şarj veya güneş ışınlarına maruz kalma gibi durumlar akünün aşırı derecede ısınmasına ve hücrelerin hasar görmesine yol açar. Aşırı derecede ısınmış olan aküler şarj etmeyin veya bu akülerin bağlı olduğu cihazlar ile çalışmayın, bu gibi aküler en kısa zamanda değiştirin.
7. **Akü, şarj cihazı ve akülü aletlerin depolanması.** Şarj cihazı ve akülü aleti sadece kuru durumda olan ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında depolayın. Lityum iyon aküsünü, ortam sıcaklığı 10-20°C arasında olan serin ve kuru yerde saklayın. Aküler rutubet ve direkt güneş ışınlarına maruz kalmaya karşı koruyun. Aküler sadece şarj edilmiş durumda depolayın (asgari % 40 oranda şarjlı olarak).
8. Lityum iyon akülerinin donmasını engelleyin. 60 dakikadan uzun süre 0°C altındaki bir ortam sıcaklığında depolanmış olan aküler kullanılmayacak ve bertaraf edilecektir.
9. Elektrostatik yüklenme nedeniyle aküler ile çalışırken dikkatli olun: Elektrostatik deşarj elektronik koruma tertibatı ve akü hücresinin hasar görmesine sebep olur! Bu nedenle akünün elektrostatik yüklenmesini engelleyin ve kesinlikle akü kutuplarına temas etmeyin!

Aküler ve akü tahrikli elektrik el aletleri içinde çevreye zarar veren malzemeler bulunur. Aküyü ve akülü aletleri evsel atıklar içine atmayın.

Akünün yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için uygun bir atık toplama merkezine teslim edilmesi gerekir. Atık toplama merkezinin nerede bulunduğu hakkında yerel yönetimlerden bilgi alınabilir.

Arızalı/hasarlı Li-Ion akülerinin yönetmeliklere uygun şekilde postalanması için müşteri hizmetlerimize veya aleti satın aldığınız yere başvurmanızı rica ederiz.

Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!

Kırıncılar için geçerli güvenlik uyarıları

- a) **Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
- b) **Alet ile birlikte sevk edilmiş ilave sapı kullanın.** Çalışma esnasında alet üzerindeki kontrolünüzü kaybetmeniz yaralanmalara sebep olabilir.
- c) **Kesici aletlerin gizli elektrik hattına veya aletin kendi elektrik kablosuna temas etme riski olan çalışmalarda elektrikli aleti sadece izolasyonlu saplarından tutun.** Aletin gerilim altında bulunan bir kablo ile temas etmesi makinenin metal parçalarına da akım iletilmesine ve böylece elektrik çarpmasına sebep olur.

Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.

Общие указания по технике безопасности для электрического инструмента

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Приведенный в указаниях по технике безопасности термин „электрический инструмент“ относится к электрическому инструменту (с кабелем питания от электросети) и к приводимому в действие аккумулятором электрическому инструменту (без кабеля питания).

1. Безопасность на рабочем месте

- a) **Обеспечьте на Вашем рабочем месте чистоту и хорошее освещение.** Беспорядок и плохое освещение на рабочем месте могут привести к травмам.
- b) **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной области, в которой находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электрические устройства производят искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Не допускайте детей и других людей к вашему рабочему месту во время использования электрического инструмента.** Если Вы отвлекаетесь, то можете потерять контроль над устройством.

2. Техника безопасности при работе с электрическими устройствами

- a) **Штекер кабеля питания устройства должен соответствовать электрической розетке. Запрещено каким-либо образом изменять штекер. Не используйте переходный штекер для устройств с защитным заземлением.** Неизмененные штекеры и подходящие электрические розетки уменьшают риск электрического удара током.

- b) **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы отопления, плиты и холодильники.** Риск электрического удара током возрастает, если Ваше тело заземлено.
 - c) **Не подвергайте устройству влиянию дождя или влаги.** Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.
 - d) **Не используйте кабель не по назначению, например для переноски устройства или для того, чтобы вынуть штекер из розетки электросети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых кантов или подвижных деталей устройства.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск получения удара током.
 - e) **Если Вы работаете с электрическим инструментом вне помещений, то используйте только удлинительный кабель, который также предназначен для использования вне помещений.** Использование предназначенного для работы снаружи удлинительного кабеля уменьшает риск получения удара током.
 - f) **Если есть необходимость эксплуатации электрического инструмента во влажной среде, то используйте автомат защитного отключения тока утечки.** Использование автомата защитного отключения тока утечки снижает риск получить удар током.
- ### 3. Безопасность людей
- a) **Будьте бдительны, внимательно следите за тем, что вы делаете, а также разумно обращайтесь во время работы с электрическим инструментом. Не используйте электрический инструмент, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов.** Всего лишь один короткий момент невнимательности при работе с электрическим устройством может привести к серьезным травмам.
 - b) **Используйте всегда индивидуальные средства защиты и защитные очки.** Использование индивидуальных средств защиты, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, защитный шлем или приспособления для

защиты слуха, в зависимости от типа электрического инструмента и его использования снижает риск получения травм.

- c) **Избегайте непреднамеренного пуска.** Убедитесь в том, что электрический инструмент выключен, перед тем, как Вы подсоедините электропитание и/или аккумулятор, поднимите или перенесете инструмент. Если Вы при переноске устройства держите палец на переключателе или подключаете устройство с включенным переключателем, то это может привести к травмам.
- d) **Удалите инструмент для регулировки и гаечные ключи, прежде чем включить устройство.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части устройства, может привести к травмам.
- e) **Избегайте неудобных положений тела.** Обеспечьте устойчивое положение тела и всегда удерживайте равновесие. Таким образом Вы сможете лучше осуществлять контроль за электрическим инструментом в неожиданных ситуациях.
- f) **Одевайте для работы подходящие одежды. Не одевайте широкие одежды или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся деталей.** Свободные одежды, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями.
- g) **Если возможно подключите устройства для отсоса и сбора пыли, то убедитесь в том, что они подсоединены и правильно эксплуатируются.** Использование устройства отсоса пыли снижает связанные с пылью опасности.
- 4. **Использование электрического инструмента и обращение с ним**
 - a) **Не перегружайте устройство.** Используйте для работы предназначенный для этого электрический инструмент. С соответствующим работе электрическим инструментом Вы будете работать надежнее и безопаснее в указанной области производительности.
 - b) **Не используйте электрический инструмент, переключатель которого неисправен.** Электрический инструмент,

который невозможно больше включить или выключить представляет опасность и должен быть отремонтирован.

- c) **Прежде чем Вы будете осуществлять настройку устройства, заменять принадлежности или отставите устройство в сторону необходимо вынуть штекер из розетки электрической сети и/или удалить аккумулятор.** Это мера предосторожности предотвратит случайный пуск электрического инструмента.
- d) **Храните неиспользуемый электрический инструмент в недоступном для детей месте. Не давайте пользоваться устройством лицам, не умеющим пользоваться им, а также тем, кто не прочитал указаний.** Электрический инструмент представляет опасность, если он используется неопытными людьми.
- e) **Аккуратно ухаживайте за электрическим инструментом. Контролируйте подвижные части на безукоризненность работы и отсутствие заеданий, отсутствие поломок и повреждения деталей, которые негативно влияют на работу электрического инструмента. Поврежденные детали необходимо отремонтировать перед использованием устройства.** Многие несчастные случаи произошли из-за плохого ухода за электрическим инструментом.
- f) **Содержите Ваш режущий инструмент в наточенном и чистом состоянии.** Тщательно ухоженный и имеющий острые кромки режущий инструмент меньше заедает и с ним легче работать.
- g) **Используйте электрический инструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с указаниями к ним. Учитывайте при этом условия работы и цель деятельности.** Использование электрического инструмента для целей отличных от предназначения может привести к опасной ситуации.
- 5. **Использование устройств с аккумуляторами и обращение с ними**
 - a) **Осуществляйте зарядку аккумуляторов только в зарядных**

устройствах, которые рекомендованы изготовителем. Существует опасность возникновения пожара, если использовать зарядное устройство, которое предназначено для одного типа аккумуляторов, для других аккумуляторов.

- b) **Используйте только аккумуляторы, предназначенные для данного электрического инструмента.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожару.
- c) **Не храните неиспользуемые аккумуляторы рядом с конторскими скрепками, монетами, ключами, иглами, винтами и прочими мелкими металлическими предметами, которые могут вызвать короткое замыкание между контактами.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к травмам и пожару.
- d) **При неправильном обращении с аккумуляторами из них может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте место контакта водой. Если жидкость попадет в глаза, то после промывания обратитесь за врачебной помощью. Выступившая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.**

6. Сервис

- a) **Ремонтировать инструмент должны только квалифицированные специалисты и использовать при этом только оригинальные запасные детали производителя.** Тем самым гарантируется соблюдение техники безопасности устройства.

Дополнительные указания по технике безопасности

Мы с особенной тщательностью относимся к конструкции каждого аккумуляторного блока для того, чтобы снабдить Вас аккумуляторами с максимальной концентрацией энергии, продолжительностью срока службы и безопасностью. Аккумуляторные элементы имеют многоступенчатые защитные приспособления. Каждый элемент проходит вначале форматирование и его характеристические кривые записываются. Эта информация используется затем для того, чтобы скомпоновать в группы самые лучшие аккумуляторные блоки. **Независимо**

от наличия всех приспособлений безопасности при обращении с аккумуляторами нужно быть всегда осторожным. Для безопасной работы необходимо обязательно осуществлять следующие указания.

Безопасность работы может быть обеспечена только при отсутствии повреждений элементов! Неправильное обращение с элементами ведет к их повреждению.

Внимание!

Анализы подтверждают, что грубые нарушения в использовании и уходе за аккумуляторами высокой мощности являются основными причинами их повреждений.

Указания к аккумулятору

1. Аккумуляторный блок устройства с аккумулятором не заряжен перед продажей. Поэтому перед первым использованием необходимо зарядить аккумулятор.
2. Для сохранения оптимальной производительности аккумулятора не допускайте глубокой разрядки! Чаще заряжайте Ваш аккумулятор.
3. Храните Ваш аккумулятор в прохладном месте, лучше всего при 15°C и, по меньшей мере, заряженным на 40%.
4. Литий-ионные аккумуляторы подвержены естественному старению. Не позднее, чем при снижении мощности аккумулятора до 80% от начального состояния необходимо заменить аккумулятор! Ослабленные элементы в состарившемся аккумуляторном блоке не могут отвечать высоким требованиям производительности и тем самым представляют собой риск для безопасности.
5. Не бросайте использованные аккумуляторы в огонь. Опасность взрыва!
6. Запрещено поджигать аккумулятор или подвергать сожжению.
7. **Не подвергайте аккумуляторы глубокой разрядке!** Глубокая разрядка повреждает аккумуляторные элементы. Часто причиной глубокой разрядки аккумуляторного блока является длительное хранение или соответственно неиспользование частично разряженных аккумуляторов. Прекращайте работу, как только производительность заметно

- снизится. Кладите аккумулятор на хранение только после полной зарядки.
8. **Не допускайте перегрузки аккумулятора и соответственно устройства!** Перегрузка приводит быстро к перегреву и повреждению элементов внутри корпуса аккумулятора, при этом перегрев может быть внешне незаметен.
 9. **Избегайте повреждений и ударов!** Сразу заменяйте аккумуляторы, которые упали с высоты более одного метра или были подвержены сильным ударами даже в том случае, если корпус аккумуляторного блока кажется неповрежденным. Аккумуляторные элементы внутри могут быть сильно повреждены. В этом случае следуйте также указаниям по утилизации.
 10. При перегрузке и перегреве встроенное устройство защитного отключения выключает устройство для обеспечения безопасности. **Внимание!** Не приводите больше в действие переключатель вкл-выкл, если сработало защитное отключение устройства. Это может привести к повреждению аккумулятора.
 11. Используйте только оригинальные аккумуляторы изготовителя. Использование других аккумуляторов может привести к травмам, взрыву и возникновению пожара.
 12. **Защищайте аккумулятор от влаги, дождя и высокой влажности воздуха.** Влага, дождь и высокая влажность воздуха могут вызвать опасные повреждения элементов. Запрещено заряжать аккумуляторы, подвергшиеся воздействию влаги, дождя или высокой влажности воздуха, или работать с такими аккумуляторами. Сразу замените их.
 13. Если устройство оснащено съемным аккумулятором, из соображений безопасности извлеките его из устройства после завершения работы.
- Указания к зарядному устройству и процессу зарядки**
1. Учитывайте приведенные на типовой табличке данные зарядного устройства. Подключайте зарядное устройство только к указанному на типовой табличке напряжению электросети.
 2. Защищайте зарядное устройство и кабель питания от повреждений и воздействия острых кромок. Поврежденные кабели должен сразу заменить специалист
- электрик.
3. Не допускайте детей к зарядному устройству, аккумуляторам и устройствам с аккумуляторами.
 4. Запрещено использовать поврежденные зарядные устройства.
 5. Не используйте приложенное зарядное устройство для зарядки других устройств с аккумуляторами.
 6. При сильных нагрузках аккумуляторный блок нагревается. Дайте остыть аккумуляторному блоку перед началом процесса зарядки до комнатной температуры.
 7. **Не допускайте перезаряда аккумуляторов!** Выдерживайте максимальное время зарядки. Эта длительность зарядки действительна только для разряженного аккумулятора. Многократное вставление заряженного или частично заряженного аккумулятора ведет к перезаряду и повреждению элементов. Не оставляйте аккумуляторы несколько дней вставленными в зарядном устройстве.
 8. **Запрещено использовать и заряжать аккумуляторы, если Вы предполагаете, что со времени последней зарядки аккумулятора прошло больше 12 месяцев.** Высока вероятность того, что аккумулятор уже опасным образом поврежден (глубокий разряд).
 9. Проведение зарядки при температуре ниже 10°C ведет к нарушению химического состава элемента и может вызвать пожар.
 10. Не используйте аккумуляторы, которые во время зарядки нагревались, так как аккумуляторные элементы могут иметь опасные повреждения.
 11. Запрещено использовать аккумуляторы, которые вздулись или изменили свою форму, а также те, у которых проявляют другие нетипичные признаки при зарядке (выделение газа, щелканье, шипение, ...)
 12. Не разряжайте аккумулятор полностью (рекомендуемая глубина разрядки максимально 80%). Полная разрядка ведет к преждевременному старению аккумуляторных элементов.
 13. Запрещено заряжать батареи без надзора!

Защита от влияния окружающей среды

1. Используйте подходящие рабочие одежды. Используйте защитные очки.
2. **Предохраняйте ваше устройство с аккумулятором и зарядное устройство от воздействия влаги и дождя.**
Влага и дождь могут вызвать опасные повреждения элементов.
3. Запрещено использовать устройства с аккумулятором и зарядное устройство вблизи мест с парами и горючими жидкостями.
4. Используйте зарядное устройство и устройства с аккумулятором только в сухом состоянии и при температуре окружающей среды от 10°C до 40°C.
5. Запрещено хранить аккумулятор в месте, где температура может превысить 40° C, особенно в запаркованном под прямыми солнечными лучами автомобиле.
6. **Предохраняйте аккумуляторы от перегрева!** Перегрузка, перезарядка или воздействие солнечных лучей вызывает перегрев и разрушает элементы. Запрещено заряжать или работать с аккумуляторами, подвергшимися перегреву – сразу замените их.
7. **Хранение аккумуляторов, зарядных устройств и устройств с аккумуляторами.** Храните зарядное устройство и Ваше только в сухих помещениях с температурой окружающей среды от 10°C до 40°C. Храните Ваш литий-ионный аккумулятор в прохладном и сухом месте при температуре от 10°C до 20°C. Защищайте от влаги воздуха и прямого воздействия солнечных лучей! Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (минимально 40% полного заряда).
8. Не допускайте замерзания литий-ионного аккумулятора. Если аккумуляторы при хранении подверглись воздействию дольше 60 минут температуры ниже 0°C, то их нужно утилизировать в отходы.
9. При обращении с аккумуляторами будьте осторожны с электростатическими зарядами: Электростатические разряды ведут к повреждению электронных компонентов и аккумуляторных элементов! Поэтому избегайте электростатической зарядки и никогда не прикасайтесь к полюсам аккумулятора!

Аккумуляторы и приводимые в действие аккумуляторами электрические устройства содержат опасные для окружающей среды вещества. Не выбрасывайте аккумуляторы и аккумуляторные устройства вместе с бытовыми отходами.

Для правильной утилизации аккумулятор следует сдать в подходящий пункт приема. Местонахождение такого пункта можно уточнить в органах коммунального управления.

Для обеспечения правильной отсылки неисправных или поврежденных литий-ионных аккумуляторов просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Указания по технике безопасности для молота

- a) **Используйте средства для защиты органов слуха.** Воздействие шума может вызвать потерю слуха.
- b) **Используйте приложенные к устройством дополнительные рукоятки.** Потеря контроля над устройством может привести к травмам.
- c) **Удерживайте инструмент за изолированные рукоятки, если Вы при работе можете повредить скрытую проводку электросети или кабель питания самого устройства.** Если инструмент прикоснется к находящемуся под напряжением проводу, то в результате металлические части устройства могут оказаться под напряжением, что может привести к удару током.

Храните названия по технике безопасности в надежном месте.

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

Oht!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektrivõrgus töötavatele elektritööriistadele (võrgukaabliga) ja akul töötavatele elektritööriistadele (ilma võrgukaablita).

1. Töökohta ohutus

- a) **Töötsoon peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektriseadmed tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu ja auru süüdata.
- c) **Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutust

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesasse sobima.** Pistikut ei tohi mingil moel muuta. Ärge kasutage koos maandatud elektritööriistadega adapterpistikut. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nt torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi saamise oht suurem.
- c) **Hoidke elektritööriista eemal vihmast ja niiskusest.** Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- d) **Ärge kasutage kaablit mittesihpäraselt, näiteks seadme töstmiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast.** Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest seadmeosadest. Vigastatud või sõlmes kaabel suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- e) **Elektritööriistaga vabas õhus töötamisel kasutage ainult sellist pikendusjuhet, mis sobib välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitseülilülitit.** Rikkevoolukaitseülilülitit kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

3. Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige, mida te teete, ja kasutage elektritööriista tervest mõistusest lähtuvalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- b) **Kasutage isiklikku kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse, nt tolumumaski, libisemiskindlate kaitsejalatsite, kaitsekiivri ja kõrvaklappide kasutamine vastavalt elektritööriista liigile ja otstarbele vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme juhuslikku käivitamist.** Veenduge, et elektritööriist on enne vooluvõrku ja/või akuga ühendamist, kättevõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui teil on seadme töstmise ajal sõrm lüliti või kui ühendate seadme lukustatud lülitiga vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimistööriistad ja kruvikeerajad.** Töötavas masinaosas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Seeläbi on teil võimalik elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid.** Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) **Tolmuimemisseadiste ja tolmutöödurite monteerimisel jälgige, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutataks õigesti.** Tolmueemaldussüsteemi kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga laabub töö ettenähtud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.
- b) **Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb ära parandada.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku, enne kui hakkate seadet reguleerima või tarvikuid vahetama, samuti enne seadme hoiule panemist.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista etteavatsematut käivitumist.
- d) **Hoidke elektritööriista, mida ei kasutata, lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) **Hooldage elektritööriista hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad korralikult ega jää kinni, samuti ega osad pole purunenud või kahjustunud või ega elektritööriista talitus pole häiritud.** Laske kahjustunud osad enne seadme kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega korralikult hooldatud löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, lisa-seadmeid jms vastavalt sellele juhendile. Arvestage seejuures töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Laadige akusid ainult selliste laaduritega, mis on tootja poolt soovitatud.** Kui teatud liiki akudele mõeldud laaduris kasutada teist liiki akusid, võib tekkida tulekahju.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju.
- c) **Hoidke akusid, mida ei kasutata, eemal kirjklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metalletsemest, mis võiksid põhjustada kontaktide ühendumist.** Aku kontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tulla. Vältige kontakti selle vedelikuga. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik silma satub, pöörduge abi saamiseks arsti poole.** Välja tungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.

6. Hooldus

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega.** Seeläbi on tagatud seadme ohutuse püsimine.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Me suhtume suurima hoolikusega iga akuploki ehitusse, et saaksime teid varustada maksimaalse energiatihedusega, pikaajaliste ja turvaliste akudega. Akuelementidel on mitmeastmelised ohutusseadised. Iga üksik element formateeritakse kõigepealt ja tehakse kindlaks tema elektrilised tunnused. Neid andmeid kasutatakse seejärel parimate akuplokkide moodustamiseks. **Vaatamata kõigile ohutusseadistele tuleb akudega pidevalt ettevaatlikult ümber käia. Ohutu töö tagamiseks tuleb kindlasti järgida järgnevat punkte.**

Ohutu töö on tagatud ainult kahjustamata elementide kasutamisel! Vale käsitsemine põhjustab elementide kahjustumist.

Tähelepanu! Analüüsides kinnitavad, et valesti kasutamine ja vale hooldus on võimsate akude kahjustuste peamised põhjused.

Juhised aku kohta

1. Akutööriista aku on tarnides laadimata. Seetõttu tuleb enne esmakordset kasutuselevõttu aku täis laadida.
2. Aku parima võimsuse saavutamiseks vältige selle liiga tühjaks laadimist! Laadige akut sageli.
3. Hoidke akut jahedas, kõige parem 15 °C juures ja vähemalt 40% laetuna.
4. Liitium-ioonakud vananevad loomulikult. Hiljemalt siis, kui aku võimsus vastab 80% võrreldes uue olekuga, tuleb aku välja vahetada! Akuploki nõrgenenud elementidele ei ole suured võimsusvajadused enam jõukohased ja kujutavad endast ohutusriski.
5. Ärge visake kasutatud akusid lahtisesse tulle. Plahvatusoht!
6. Ärge süüdake akut põlema ega jätke põletuse kätte.

7. **Ärge tühjendage akusid täielikult!**
Täielik tühjakslaadimine kahjustab akuelemente. Täielik tühjakslaadimine kahjustab akuelemente. Lõpetage tööprotsess niipea, kui võimsus annab märkimisväärselt järele või kaitseelektronika reageerib. Ladustage aku alles pärast täielikku laadimist.

8. **Kaitske akusid ja seadet ülekoormuse eest.**

Ülekoormus põhjustab välgikiirelt ülekuumenemist ja elementide kahjustumist aku korpuse sisemuses, ilma et ülekuumenemine väliselt nähtav oleks.

9. **Vältige kahjustusi ja lööke!**

Vahetage viivitamatult välja akud, mis on rohkem kui ühe meetri kõrguselt alla kukkunud või on saanud tugevaid lööke, isegi kui akuploki korpus näib kahjustamata. Seesmisel akuelementidel võivad olla tõsiselt kahjustatud. Järgige lisaks ka juhiseid utiliseerimise kohta.

10. **Ülekoormuse ja ülekuumenemise korral**
lülitab integreeritud kaitseväljalülitus seadme turvalisuse kaalutlustel välja. **Tähelepanu!**

Kui kaitseväljalülitus on seadme välja lülitanud, ärge enam toitelüliti vajutage. See võib akut kahjustada.

11. **Kasutage ainult originaalakusid.** Teiste akude rakendamine võib põhjustada vigastusi, plahvatusi ja tuleohtu.

12. **Kaitske akut niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse eest.** Niiskus, vihm ja suur õhuniiskus võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on jäänud niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse kätte – vahetage need viivitamatult välja.

13. **Kui seade on varustatud eemaldatava akuga,** eemaldage see turvalisuse kaalutlustel pärast töötamist seadmelt.

Juhised laadija ja laadimisprotsessi kohta

1. Pange tähele laadija andmesildil toodud andmeid. Ühendage laadija ainult andmesildil nimetatud pingega võrku.
2. Kaitske laadurit ja juhete kahjustumise ja teravate nurkade eest. Kahjustatud juhe tuleb viivitamatult elektriku poolt välja vahetada.
3. Hoidke laadur, akud ja akutööriist lastele kättesaamatus kohas.
4. Ärge kasutage kahjustatud laadurit.
5. Ärge kasutage kaasasolevat laadurit teiste akutööriistade laadimiseks.
6. Aku soojeneb tugeva koormuse korral.

Laske aku enne laadimise alustamist ruumitemperatuurini maha jahtuda.

7. **Ärge laadige akusid üle!**

Järgige maksimaalseid laadimisaegu. Need laadimisajad kehtivad ainult tühjenenud akude kohta. Laetud või osaliselt laetud aku korduv pistikusse panemine põhjustab ülelaadimist ja elementide kahjustumist. Ärge jätke akusid mitmeks päevaks laadijasse.

8. **Ärge kunagi kasutage akusid, mille korral te oletate, et aku viimane laadimine toimus rohkem kui 12 kuud tagasi.** Aku ohtliku kahjustumise (täieliku tühjenemise) oht on suur.

9. **Laadimine temperatuuril alla 10 °C** põhjustab elemendi keemilist kahjustamist ja võib põhjustada tuleohtu.

10. **Ärge kasutage akusid, mis on laadimise ajal soojenenud, kuna akuelemendid võivad olla ohtlikult kahjustatud.**

11. **Ärge kasutage enam akusid, mis on laadimise ajal kumeraks muutunud või deformeerunud, või millel on mittetüüpilisi tunnuseid** (gaasitamine, praksumine, sisin jne).

12. **Ärge laske kunagi akut päris tühjaks** (soovituslik tühjenemistase maks. 80%). Täielik tühjakslaadimine põhjustab akuelementide enneaegset vananemist.

13. **Ärge laadige akusid kunagi järelevalveta!**

Kaitske keskkonnamõjutuste eest

1. Kandke sobivat tööriietust. Kandke kaitseprille.
2. **Kaitske akutööriista ja laadurit niiskuse ja vihma eest.** Niiskus ja vihm võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi.
3. Ärge kasutage akutööriista ja laadurit aurude ja süttivate vedelike läheduses.
4. Kasutage laadijat ja akutööriistu ainult kuivalt ja ruumitemperatuuril 10–40 °C.
5. Ärge hoidke akut paikades, kus temperatuur võib ulatuda üle 40 °C, eriti päikese kätte pargitud sõidukis.
6. **Kaitske akusid ülekuumenemise eest!** Ülekoormamine, ülelaadimine ja päikeseekiirgus põhjustavad ülekuumenemist ja elementide kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on ülekuumenenud – vahetage need viivitamatult välja.
7. **Akude, laadijate ja akutööriista ladustamine.** Ladustage laadijat ja akuseadet ainult kuivades ruumides ruumitemperatuuril 10–40°C. Liitium-ionakusid ladustage jahedas

ja kuivas temperatuuril 10–20 °C. Kaitske õhuniiskuse ja otsese päikese kiirguse eest! Ladustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).

8. Takistage liitium-ioonaku külmumist. Akud, mida on ladustatud kauem kui 60 minutit alla 0 °C, tuleb utiliseerida.
9. Ettevaatust akudega ümberkäimisel elektrostaatilise laengu suhtes: elektrostaatilised laengud põhjustavad kahjustusi kaitseelektronikal ja akuelementidel! Vältige seetõttu elektrilaenguid ja ärge kunagi puudutage akupooluseid!

Akud ja aku jõul töötavad elektriseadmed sisaldavad keskkonda kahjustavaid materjale. Ärge visake akut või akutööriistu olmeprügi hulka.

Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks aku anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

Defektsete/kahjustunud liitium-ioonakude asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Instrucciones de seguridad para martillos

- a) **Kasutage kõrvaklappe.** Mürä võib põhjustada kuulmiskaotust.
- b) **Kasutage seadmega koos tarnitud lisakäepidemeid.** Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.
- c) **Kui teete töid, mille käigus võib lisaseade sattuda varjatud elektrijuhtmetele või oma toitekaablile, hoidke seadet isoleeritud pinnaga käepidemetest.** Kontakt pingestatud juhtmega võib ka seadme metallosad pingestada ning põhjustada elektrilöögi.

Hoidke ohutusjuhised alles.

Elektroierīču vispārīgie drošības norādījumi

Bīstami!

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabāji**et visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens “elektroierīce” attiecas uz elektroierīcēm, kuras darbina no elektrotīkla (ar barošanas vadu), un uz elektroierīcēm, kuras darbina ar akumulatoru (bez barošanas vada).

1. Drošība darba vietā

- a) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtības vai neapgaismotas darba vietas dēļ var notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nestrādāji**et ar elektroierīci sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Elektroierīces lietošanas laikā neļauji**et bērniem vai nepiederošām personām atrasties tās tuvumā. Ja nekoncentrēsieties darbam, varat zaudēt kontroli pār ierīci.

2. Elektriskā drošība

- a) **Elektroierīces pieslēguma kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīgzdai. Nekādā gadījumā nedrīkst izmainīt kontaktdakšu.** Neizmantojiet adapteru kontaktdakšas kopā ar drošības nolūkos iezemētajām elektroierīcēm. Neizmaiņātas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgzdas samazina elektrošoka risku.
- b) **Izvairi**eties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmām, plītīm un ledusskapjiem. Pastāv paaugstināts elektrošoka risks, ja atrodaties saskarē ar iezemētu priekšmetu.
- c) **Nepakļauji**et elektroierīci lietus un slapjuma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.
- d) **Elektroierīces pārnēsāšanai, uzkārsānai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktlīgzdas neizmantoji**et barošanas vadu. Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgajām detaļām. Bojāti vai samudžināti barošanas vadi palielina elektrošoka risku.

- e) **Ja ar elektroierīci strādāji**et ārā, izmantojiet tikai āra darbiem piemērotus pagarinātāja vadus. Pagarinātāja vads, kas ir piemērots darbam ārā, mazina elektrošoka risku.

- f) **Ja nevarat izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā vidē, lietoji**et automātisko aizsardzības slēdzi, kas nostrādā strāvas noplūdes brīdī. Automātiskā aizsardzības slēdža lietošana mazina elektrošoka risku.

3. Cilvēku drošība

- a) **Esiet uzmanīgs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādāji**et saprātīgi ar elektroierīci. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības dēļ elektroierīces lietošanas laikā var gūt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietoji**et individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr strādājiet aizsargbrillēs. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, respiratora, neslīdošu aizsargapavu, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana atkarībā no elektroierīces veida un lietošanas mazina traumu gūšanas risku.
- c) **Izvairi**eties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pārlicinieties, ka pirms pieslēgšanas elektrotīklam un/vai akumulatoram, kā arī pirms ierīces pacelšanas vai pārvietošanas elektroierīce ir izslēgta. Nenesiet elektroierīci, ja jūsu pirksts atrodas uz slēdža un nepievienojiet ieslēgtu ierīci elektroapgādes sistēmai – tas var izraisīt negadījumus.
- d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemi**et uzstādīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu. Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošas ierīces detaļā, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairi**eties no nedabiska ķermeņa stāvokļa. Rūpējieties par stabilu ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tā var labāk kontrolēt elektroierīci negaidītās situācijās.
- f) **Valkāji**et piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļūt kustīgajās detaļās.
- g) **Ja ierīcei var piemontēt putekļu nosūkšanas un putekļu uztveršanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu

sūcēja lietošana var mazināt apdraudējumus, ko izraisa putekļi.

4. **Elektroierīces izmantošana un lietošana**
 - a) **Nepārslogojiet ierīci. Izmantojiet elektroierīci, kas paredzēta veicamajam darbam.** Ar piemērotu elektroierīci norādītajā jaudas diapazonā darbs veiksies labāk un drošāk.
 - b) **Nelietojiet elektroierīci, kam ir bojāts slēdzis.** Elektroierīce, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un tā ir jāsalabo.
 - c) **Pirms ierīces regulēšanas, detaļu nomaiņas vai ierīces novietošanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzes un/vai izņemiet akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroierīces nejaušu iedarbināšanu.
 - d) **Elektroierīces, kuras nelietojat, uzglabāiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kuras nav iepazinušas ar ierīci vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nepieredzējušas personas.
 - e) **Rūpīgi kopiet elektroierīces. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un neķeras, vai detaļas nav salūzušas vai bojātas tiktāl, ka traucē elektroierīces darbību. Pirms ierīces lietošanas nododiet bojātās detaļas remontēšanai.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti koptas elektroierīces.
 - f) **Nodrošiniet, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām iestrēgst mazāk un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Izmantojiet elektroierīci, tās piederumus, papildierīces utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroierīču lietošana mērķiem, kas atšķiras no paredzētajiem, var izraisīt bīstamas situācijas.
5. **Ar akumulatoru darbināmas elektroierīces izmantošana un lietošana**
 - a) **Akumulatoru uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās uzlādes ierīces.** Ja uzlādes ierīci, kas ir piemērota noteikta veida akumulatoriem, izmanto citu akumulatoru uzlādēšanai, pastāv aizdegšanās bīstamība.
 - b) **Izmantojiet tikai elektroierīcēm paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un aizdegšanās bīstamību.

- c) **Sargājiet nelietotu akumulatoru no saskares ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem neliela izmēra metāliskiem priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārvienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai aizdegšanos.
 - d) **Nepareizas lietošanas dēļ no akumulatora var izteciēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Ja notikusi nejauša saskare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, jāgriežas pēc ārsta palīdzības.** Iztecējis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumus vai apdegumus.
6. **Serviss**
 - a) **Elektroierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek nodrošināta elektroierīces drošības saglabāšana.

Īpaši drošības norādījumi

Ražotājs rūpīgi izgatavo katru akumulatoru bloku, lai klients varētu izmantot akumulatorus, kuriem ir maksimāls enerģijas blīvums, ilgs kalpošanas laiks un drošība. Akumulatora elementiem ir daudzpakāpju drošības sistēmas. Katrs atsevišķs elements vispirms tiek formatēts, pēc tam tā raksturliktne tiek ierakstīta. Šos datus vēlāk izmanto, lai varētu sagrupēt vislabākos akumulatoru blokus. **Neņemot vērā visus veiktos piesardzības pasākumus, rīkojoties ar akumulatoriem, vienmēr jābūt piesardzīgiem. Lai panāktu drošu darbību, noteikti jāievēro turpmāk minētie norādījumi. Droša darbība ir garantēta tikai tad, ja nav bojāti akumulatora elementi! Nepareiza rīkošanās izraisa elementu bojāšanu.**

Uzmanību! Analīzes liecina, ka būtiski nepareiza lietošana un nepareiza kopšana ir augstāzīgu akumulatoru bojājumu galvenais cēlonis.

Norādījumi par akumulatoru

1. Akumulatora ierīces akumulatoru bloks piegādes stāvoklī nav uzlādēts, tādēļ pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē.
2. Lai panāktu optimālu akumulatora jaudu, nepieļaujiet pilnīgas izlādēšanas ciklus. Biežāk uzlādējiet akumulatoru.
3. Glabājiet akumulatoru vēsā vietā, vislabāk 15°C temperatūrā; tam jābūt uzlādētam vismaz par 40%.

4. Litija jonu akumulatori ir pakļauti dabiskam novecojumam. Akumulators jānomaina vēlākais tikai tad, kad tā jaudas koeficients atbilst vairs tikai 80% jaunā akumulatora jaudas! Novājinātie elementi novecojušā akumulatoru blokā vairs nevar nodrošināt jaudas augstās prasības un rada drošības risku.
5. Nolietotos akumulatorus nemetiet atklātā ugunī. Sprādzienbīstamība!
6. Neaizdedziniet akumulatoru vai nepakļaujiet to dedzināšanai.
7. **Neizlādējiet akumulatorus pilnībā!** Pilnīga izlādēšanās bojā akumulatora elementus. Visbiežākais akumulatoru bloka pilnīgas izlādēšanās cēlonis ir daļēji izlādēta akumulatora uzglabāšana vai nelietošana. Pabeidziet darba procesu, tiklīdz jauda ievērojami samazinās vai nostrādā aizsargelektronika. Novietojiet akumulatoru glabāšanā tikai pēc pilnīgas uzlādēšanas.
8. **Sargājiet akumulatorus vai ierīci no pārslodzes!** Pārslodze izraisa ātru pārkaršanu un elementu bojāšanos akumulatora korpusā, neradot ārējas pārkaršanas pazīmes.
9. **Izvairieties no bojājumiem un grūdieniem!** Nekavējoties nomainiet akumulatorus, kas nokrituši no vairāk nekā metra augstuma vai kas tika pakļauti spēcīgiem grūdieniem, pat tad, ja akumulatoru bloka korpusss izskatās nebojāts. Akumulatora elementi tā iekšienē var būt nopietni bojāti. Šim nolūkam ņemiet vērā arī utilizācijas norādījumus.
10. Pārslodzes vai pārkaršanas gadījumā iebūvētā aizsardzības izslēgšanas sistēma izslēdz ierīci drošības apsvērumu dēļ. **Uzmanību!** Nespiediet ieslēgšanas un izslēgšanas slēdži, ja aizsardzības izslēgšanas sistēma ir izslēgusi ierīci. Tas var radīt akumulatora bojājumus.
11. Izmantojiet tikai oriģinālos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt savainojumus, eksploziju un aizdegšanās bīstamību.
12. **Akumulators ir jāsargā no mitruma, lietus un gaisa ar augstu mitruma saturu.** Mitruma, lietus un gaisa ar augstu mitruma saturu var izraisīt bīstamus galvanisko elementu bojājumus. Aizliegts uzlādēt vai strādāt ar akumulatoriem, kas ir bijuši pakļauti mitruma, lietus vai gaisa ar augstu mitruma saturu iedarbībai, – tie ir nekavējoties jānomaina!
13. Ja ierīce ir aprīkota ar noņemamu akumulatoru, tad drošības nolūkos pēc darbu veikšanas ir ieteicams to atvienot no ierīces.

Norādījumi par uzlādes ierīci un uzlādēšanas procesu

1. Nemiet vērā datus, kas norādīti uz uzlādes ierīces datu plāksnītes. Uzlādes ierīci pieslēdziet tikai tādām elektrotīkla spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes.
2. Sargājiet uzlādes ierīci un vadu no bojājumiem un asām malām. Bojātie vadi ir nekavējoties jānomaina elektrīķim.
3. Uzlādes ierīci, akumulatorus un akumulatora ierīci sargājiet no bērniem.
4. Neizmantojiet bojātas uzlādes ierīces.
5. Neizmantojiet klātpievienoto uzlādes ierīci citu akumulatoru ierīču uzlādēšanai.
6. Lielas slodzes gadījumā akumulatoru bloks sasilst. Pirms uzlādēšanas procesa sākšanas ļaujiet akumulatoru blokam atdzist līdz telpas temperatūrai.
7. **Neuzlādējiet akumulatorus pārmērīgi!** Ievērojiet maksimālo uzlādēšanas laiku. Šis uzlādēšanas laiks attiecas tikai uz izlādētiem akumulatoriem. Uzlādēta vai daļēji uzlādēta akumulatora vairākkārtēja ievietošana uzlādes ierīcē izraisa pārmērīgu uzlādēšanos un elementu bojāšanos. Neatstājiet akumulatorus vairākas dienas uzlādes ierīcē.
8. **Nekad nelietojiet un neuzlādējiet akumulatorus, ja jums šķiet, ka akumulatora pēdējā uzlādēšana notikusi agrāk nekā pirms 12 mēnešiem.** Pastāv liela iespējamība, ka akumulators jau ir bīstami bojāts (pilnīga izlādēšanās).
9. Akumulatoru uzlādēšana temperatūrā, kas zemāka par 10°C, rada elementa ķīmisku bojāšanos un var izraisīt degšanu.
10. Neizmantojiet akumulatorus, kas uzlādēšanas laikā ir sakarsuši, jo akumulatora elementi varētu būt bīstami bojāti.
11. Neizmantojiet akumulatorus, kas uzlādēšanas laikā ir izliekušies vai deformējušies vai kuriem ir citas neraksturīgas pazīmes (gāzes izdalīšanās, šņākšana, krakšķēšana utt.).
12. Neizlādējiet akumulatoru pilnībā (ieteicamais izlādēšanas līmenis – maks. 80%). Pilnīga izlādēšana izraisa akumulatora elementu pāragru novecošanu.
13. Nekad neatstājiet akumulatorus uzlādēties bez uzraudzības!

Aizsardzība pret vides ietekmi

1. Valkājiet piemērotu darba apģērbu. Lietojiet aizsargbrilles.
2. **Sargājiet akumulatora ierīci un uzlādes ierīci no mitruma un lietus iedarbības.** Mitruma un lietus var izraisīt bīstamus elementu

bojājumus.

3. Neizmantojiet akumulatora ierīci un uzlādes ierīci tvaiku un degošu šķidrumu zonā.
4. Uzlādes ierīci un akumulatoru ierīces izmantojiet tikai sausā stāvoklī 10–40°C apkārtējās vides temperatūrā.
5. Neuzglabājiēt akumulatoru vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40°C, it īpaši automobiļos, kas novietoti tiešos saules staros.
6. **Sargājiēt akumulatorus no pārkaršanas!** Pārslodze, pārmērīga uzlādēšana vai saules iedarbība izraisa pārkaršanu un elementu bojāšanos. Nekādā ziņā neuzlādējiēt vai nestrādājiēt ar akumulatoriem, kas bija pārkaršuši – nekavējiētos tos nomainiēt.
7. **Akumulatoru, uzlādes ierīces un akumulatora ierīču glabāšana.** Uzlādes ierīci un akumulatora ierīci glabājiēt tikai sausās telpās, kur apkārtējā vides temperatūra ir 10–40°C. Litija jonu akumulatoru uzglabājiēt vēsā un sausā vietā, kur temperatūra ir 10–20°C. Sargājiēt akumulatoru no gaisa mitruma un saules tiešas iedarbības. Akumulatoru glabājiēt tikai uzlādētā stāvoklī (tām jābūt uzlādētām vismaz par 40%).
8. Nepakļaujiēt litija jonu akumulatoru salam. Akumulatori, kas ilgāk par 60 minūtēm atradušies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, ir jāutilizē.
9. Rīkojiēties ar akumulatoru, sargiēties no elektrostatiskā lādiņa: elektrostatiskie lādiņi izraisa aizsargelektronikas un akumulatora elementu bojājumus, tādēļ nepieļaujiēt elektrostatisko lādiņu un nekad neskarīēties pie akumulatora poliem!

Akumulatori un ar akumulatoriem darbināmas elektroierīces satur apkārtējai videi bīstamus materiālus. Aizliegts izmest akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmas ierīces sadzīves atkritumos.

Lai pareizi utilizētu akumulatoru, tas ir jānodod atbilstošā savākšanas vietā. Ja savākšanas vieta nav zināma, jautājiēt pašvaldībā.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt darbnederīgus/bojātus litija jonu akumulatorus, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai pārdošanas vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtīt vai utilizējiēt akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Perforatoru drošības norādījumi

a) Lietojiēt trokšņu slāpēšanas austiņas.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zaudējumu.

b) Izmantojiēt kopā ar ierīci piegādātos papildu rokturus.

Kontroles zaudēšana var izraisīt ievainojumus.

c) Turīēt ierīci tikai aiz izolētajām

satveršanas virsmām, veicot darbus, kuros ievietojamais instruments var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju vai savu elektrotīkla vadu. Saskare ar vadiem, kas vada spriegumu, var pakļaut spriegumam arī ierīces metāla detaļas un radīt elektrošoku.

Drošības norādījumus uzglabājiēt drošā vietā.

Bendrieji saugos nurodymai

Pavojus!

Perskaitykite visus saugos nurodymus. Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.

Saugos nurodymuose vartojama „elektrinio darbo instrumento“ sąvoka apima elektrinius darbo instrumentus, prijungtus prie elektros srovės tiekimo tinklo (su elektros srovės tiekimo kabeliu), taip pat elektrinius darbo instrumentus su akumuliatoriais (be elektros srovės tiekimo kabelio).

1. Sauga darbo vietoje

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo vieta bus netvarkinga arba neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Su elektriniais darbo instrumentais nedirbkite aplinkoje, kurioje yra sprogo grėsmė, kurioje yra degūs skysčiai, dujos ar dulkės.** Elektriniai darbo instrumentai išskiria žiežirbas, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- c) **Darbo su elektriniais darbo instrumentais metu šalia negali būti vaikų ir kitų asmenų.** Dėl išblaškymo galite nebevaldyti prietaiso.

2. Elektros sauga

- a) **Elektrinio darbo instrumento prijungimo kištukas turi tikti lizdai.** Kištukas jokiais būdais negali būti pakeistas. Nenaudokite jokių adapterio kištukų kartu su įžemintais elektriniais darbo instrumentais. Nepakeisti kištukai ir tinkantys lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais tokiais, kaip: vamzdžiai, šildymo įranga, viryklės ir šaldytuvai.** Yra padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) **Elektrinius darbo įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, elektriniam darbo instrumentui nešti, pakabinti ar kištukui iš lizdo ištraukti.** Kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių prietaiso dalių. Pažeisti ar susipainioję kabeliai padidina elektros

smūgio riziką.

- e) **Jei su elektriniu darbo instrumentu dirbate po atviru dangumi, naudokite tik prailginimo kabelį, kuris skirtas ir darbui lauke.** Prailginimo kabelio, skirto darbui lauke, naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
 - f) **Jei elektrinį darbo instrumentą būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite apsaugos nuo srovės nutekėjimo automatinį saugiklį.** Naudojant apsaugos nuo srovės nutekėjimo automatinį saugiklį, sumažinama elektros iškvos rizika.
- ### 3. Asmenų sauga
- a) **Būkite atidūs, atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, ir su elektriniu darbo instrumentu dirbkite protingai. Nenaudokite jokių elektrinių darbo instrumentų, jei esate pavargę ar paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nedėmesingo elgesio naudojantis elektriniu darbo instrumentu gali sukelti rimtus sužalojimus.
 - b) **Turėkite asmenines saugos priemones ir visuomet būkite su apsauginiais akiniais.** Asmeninių saugos priemonių, kaip pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystantys apsauginiai batai, apsauginis šalmas ar klausos apsauga – priklausomai nuo elektrinio darbo instrumento pobūdžio ir panaudojimo – dėvėjimas sumažina sužeidimų riziką.
 - c) **Saugokitės, kad instrumentas nebūtų įjungtas netyčia. Prieš įdėdami akumuliatorių ir (arba) prijungdami prie elektros srovės tiekimo šaltinio, imdami arba nešdami elektrinį darbo instrumentą, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešant elektrinį darbo instrumentą pirštą laikote prie jungiklio arba prietaisą prie elektros tiekimo šaltinio jungiate įjungtą, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
 - d) **Nustatymui naudojamus įrankius ar veržlinį raktą pašalinkite prieš įjungdami elektrinį darbo instrumentą.** Įrankis ar raktas, esantis besisukančioje prietaiso dalyje, gali sukelti sužalojimus.
 - e) **Stenkitės, kad kūno padėtis būtų taisyklinga. Įsitikinkite, kad pagrindas po kojomis yra tvirtas ir visada laikykitės pusiausvyros.** Tokiu būdu galėsite geriau kontroliuoti elektrinį darbo instrumentą netikėtose situacijose.
 - f) **Dėvėkite tam skirtą aprangą. Nenešiokite ilgų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite pakanka-**

mu atstumu nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali pagriebti.

- g) **Jei reikia sumontuoti dulkių siurbimo bei dulkių gaudymo įtaisus įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir yra tinkamai naudojami.** Dulkių siurbimas sumažina žalos, kurią gali sukelti dulkės, pavojų.

4. Elektrinio darbo instrumento naudojimas

- a) **Neperkraukite prietaiso.** Darbui naudokite tam skirtą elektrinį darbo instrumentą. Su tinkančiu elektriniu darbo instrumentu dirbsite geriau ir saugiau atliekamų darbų sektoriuje.
- b) **Nenaudokite elektrinio darbo instrumento, kurio jungiklis yra pažeistas.** Elektrinis darbo instrumentas, kurio neįmanoma įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš pradėdami reguliuoti instrumentą, keisti papildomas detales arba atidėdami instrumentą ilgesniam laikui, iš lizdo ištraukite elektros srovės tiekimo šakutę ir (arba) išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo savaiminio elektrinio darbo instrumento įsijungimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius darbo instrumentus laikykite taip, kad būtų nepasiekiami vaikams. Neleiskite su prietaisu dirbti asmenims, kurie nėra susipažinę su šiuo prietaisu ar yra neperskaitę šios instrukcijos.** Elektriniai darbo instrumentai yra pavojingi, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Elektriniais darbo instrumentais kruopščiai rūpinkitės. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nėra sulūžę ar taip pažeistos, kad tai gali paveikti elektrinio darbo instrumento darbą. Prieš dirbant su prietaisu, pažeistas dalis būtina suremontuoti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimo elektrinio darbo instrumento.
- f) **Pjovimo instrumentai turi būti aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrimi pjovimo instrumentai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir lengviau valdomi.
- g) **Elektrinį darbo instrumentą, papildomus pridėdamus instrumentus ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų. Atsižvelkite į darbo aplinką ir atliekamą veiklą.** Elektrinių darbo instrumentų naudojimas kitoks, nei nurodyta instrukcijoje, gali sukelti pavojingas situacijas.

5. Akumulatorinio įrankio naudojimas

- a) **Akumuliatorių kraukite tik krovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Kroviklis, skirtas tam tikram akumuliatorių tipui, gali užsidegti, jeigu bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriais.
- b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik tam skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius galimi sužalojimai ir gaisro pavojus.
- c) **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite arti kanceliariinių sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ar kitų mažų metalinių daiktų, galinčių blokuoti kontaktus.** Akumuliatoriaus kontaktų trumpasis jungimas gali sužaloti arba sukelti liepsną.
- d) **Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali pradėti bėgti skystis. Todėl venkite sąlyčio su juo. Jei netyčia prisiliesite, nuplaukite kontakto vietą vandeniu.** Skysčio patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Išbėgęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6. Servisas

- a) **Elektrinio darbo instrumento remontą atlikti gali tik kvalifikuoti specialistai, naudojant originalias atsargines dalis.** Tokiu būdu užtikrinama, kad bus išsaugotas elektrinio darbo instrumento saugumas.

Specialūs saugos nurodymai

Kiekvienas akumuliatorių komplektas sukonstruotas itin rūpestingai, kad vartotojus pasiektų itin didelio energijos tankio, ilgaamžiški ir saugūs akumuliatoriai. Akumuliatoriaus celės yra su kelių pakopų saugumo įtaisais. Kiekviena celė pirmiausia formatuojama, tada įrašoma elektroninė charakteristika. Šie duomenys naudojami tam, kad būtų galima sugrupuoti geriausius akumuliatorių komplektus. **Net jei imatės visų saugumo priemonių, dirbdami su akumuliatoriumi būkite labai apdairūs. Siekiant saugios eksploatacijos būtina atsižvelgti į šiuos punktus.** Saugi eksploatacija galima tik jei nepažeistos celės! Netinkamai naudodami galite pažeisti celes.

Dėmesio! Tyrimais patvirtinta, kad netinkamas naudojimas ir netinkama priežiūra yra pagrindinės galingų akumuliatorių gedimo priežastys.

Nurodymai dėl akumulatoriaus

1. Akumulatorinio prietaiso akumuliatorių kompleksas pristatomas neįkrautas. Todėl prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įkraukite akumuliatorių.
2. Kad būtų užtikrintas optimalus akumulatoriaus pajėgumas, stenkitės jo dažnai iki galo neiškrauti. Akumuliatorių kraukite dažnai.
3. Akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje, geriausia – 15 °C temperatūroje, ir bent jau 40 % įkrautą.
4. Ličio jonų akumulatoriai natūraliai dėvisi. Akumulatorius reikia keisti vėliausiai, kai jų galia atitinka vos 80 % naujų būklės! Pažeistos pasenusio akumuliatorių komplekto celės nebeatitinka galios reikalavimų ir gali sukelti pavojų.
5. Panaudotų akumuliatorių nemeskite į atvirą ugnį. Sprogimo pavojus!
6. Akumuliatorių nekaitinkite ir nedeginkite.
7. **Akumuliatorių visiškai neiškraukite!** Visiškai iškrovus akumuliatorių pažeidžiamos celės. Dažniausia akumuliatorių komplekto visiško išsikrovimo priežastis – ilgas jų laikymas, t. y. kai dalinai iškrauti akumulatoriai nenaudojami. Vos tik pastebite, kad sumažėjo galia arba aktyvuojasi apsauginė grandinė, baikite darbą. Akumulatorius laikykite tik visiškai įkrautus.
8. **Saugokite akumulatorius arba prietaisą nuo perkrovos!** Perkrova gali greitai sukelti perkaitimą ir celių pažeidimą akumulatoriaus korpuso viduje, nepalikdama pastebimų žymių išorėje.
9. **Saugokite nuo pažeidimų ir sumušimų!** Nedelsdami pakeiskite akumuliatorių, kurie yra kritę iš aukštesnio nei metro aukščio arba ne kartą buvo kur nors smarkiai atsitrenkę, net jei komplekto korpusas atrodo nepažeistas. Akumuliatorių celės gali būti rimtai pažeistos iš vidaus. Atkreipkite dėmesį ir į panaudotų akumuliatorių šalinimo rekomendacijas.
10. Susidarius perkrovai arba perkaitimui integruota apsauginė grandinė išjungia prietaisą. **Dėmesio!** Jei prietaisas išsijungė suveikus apsauginei grandinei, įjungimo / išjungimo jungiklio nespaukite. Tai gali sugadinti akumuliatorių.
11. Naudokite tik originalius akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius galimi sužalojimai, kyla sprogimo ir gaisro pavojus.
12. **Akumuliatorių saugokite nuo drėgmės, lietaus ir didelio oro drėgnio.** Drėgmė, lietus ir didelis oro drėgnis gali lemti pavo-

jingus celių pažeidimus. Jokiu būdu nekraukite drėgmės, lietaus ar didelio oro drėgnio paveiktų akumuliatorių ir su jais nedirbkite. Juos nedelsdami pakeiskite!

13. Jei jūsų prietaisas turi nuimamą akumuliatorių, pabaigę darbą jį dėl saugumo priežastčių nuimkite nuo prietaiso.

Nurodymai dėl kroviklio ir krovimo proceso

1. Atsižvelkite į kroviklio duomenų lentelėje nurodytus duomenis. Kroviklį junkite tik į duomenų lentelėje nurodytą tinklo įtampą.
2. Saugokite kroviklį ir laidus nuo pažeidimų ir aštrių kampų. Pažeisti laidai turi būti nedelsiant pakeisti elektriko.
3. Saugokite kroviklį, akumuliatorius ir akumuliatorinį prietaisą nuo vaikų.
4. Nenaudokite pažeisto kroviklio.
5. Nenaudokite komplekte esančio kroviklio kitoms akumuliatoriniams prietaisams krauti.
6. Esant didelei apkrovai akumuliatorių kompleksas įkaista. Prieš kraudami akumuliatorių komplektą, leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros.
7. **Neperkraukite akumuliatorių!** Atsižvelkite į maksimalų krovimo laiką. Nurodytas krovimo laikas galioja tik išsikrovusiems akumuliatoriams. Daugkartinis įkrauto arba dalinai įkrauto akumulatoriaus jungimas į lizdą gali sukelti perkrovą ir celių pažeidimus. Nepalikite akumuliatorių kroviklyje kelias dienas.
8. **Nenaudokite ir nekraukite akumuliatorių, jeigu įtariate, kad paskutinį kartą jie buvo krauti seniau kaip prieš 12 mėnesių.** Yra didelė tikimybė, kad akumulatoriai pažeisti ir jų naudojimas pavojingas (buvo visiškai išsikrovę).
9. Jeigu kraunant akumuliatorių aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C, galimi cheminiai celių pažeidimai ir gaisro pavojus.
10. Nenaudokite akumuliatorių, kurie kraunami įšilo, nes gali būti pavojingai pažeistos jų celės.
11. Nenaudokite akumuliatorių, kurie yra išsigaubę, deformavosi arba juos kraunant atsirado kitų nebūdingų požymių (smilkimas, braškėjimas, šnypštimas ir t. t.).
12. Akumuliatorių visiškai neiškraukite (rekomenduojamas maksimalus iškrovimas 80 %). Visiškasis iškrovimas pagreitina akumuliatorių celių senėjimą.
13. Nepalikite kraunamų baterijų be priežiūros!

Apsauga nuo aplinkos poveikio

1. Dėvėkite tinkamą aprangą. Užsidėkite apsauginius akinius!
2. **Saugokite akumuliatorinį prietaisą nuo drėgmės ir lietaus.** Drėgmė ir lietus gali lemti pavojingus celių pažeidimus.
3. Nenaudokite akumuliatorinio prietaiso ir kroviklio aplinkoje, kurioje yra garų ir degių skysčių.
4. Kroviklį ir akumuliatorinį prietaisą naudokite tik sausą ir 10–40 °C aplinkos temperatūroje.
5. Nelaikykite akumuliatorių tokioje vietoje, kur temperatūra gali pakilti virš 40 °C, ypač saulėje pastatytame automobilyje.
6. **Saugokite akumulatorius nuo perkaitimo!** Perkrova arba tiesioginiai saulės spinduliai gali sukelti perkaitimą ir pažeisti akumuliatorių celes. Jokiu būdu nekraukite perkaitusių akumuliatorių ir su jais nedirbkite. Juos nedelsdami pakeiskite.
7. **Akumuliatorių, kroviklio ir akumuliatorinio prietaiso laikymas.** Kroviklį ir akumuliatorinį prietaisą laikykite tik sausoje patalpoje, 10–40 °C aplinkos temperatūroje. Akumulatorius laikykite vėsioje ir sausoje vietoje, 10–20 °C temperatūroje. Saugokite nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių. Akumulatorius laikykite tik įkrautus (mažiausiai 40 %).
8. Pasirūpinkite, kad ličio jonų akumulatorius neužšaltų. Akumulatoriai, kurie ilgiau kaip 60 minučių buvo saugomi žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, turi būti šalinami.
9. Atsargiai elkitės su akumulatoriais dėl elektrostatinio krūvio: elektrostatinė iškrova gali pažeisti apsauginę grandinę ir akumulatoriaus celes! Todėl venkite elektrosstatinės įkrovos ir niekada nelieskite akumulatoriaus polių!

Akumuliatoriuose ir akumuliatoriniuose elektros prietaisuose yra aplinkai žalingų medžiagų. Akumuliatorių arba akumuliatorinių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

Siekiant prietaisą utilizuoti tinkamai, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo skyriui. Jei nežinote jokio surinkimo skyriaus, turėtumėte pasiteirauti komunaliniame ūkyje.

Jei norite tinkamai siųsti sugedusius ir (arba) sugadintus ličio jonų akumuliatorius, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumuliatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Saugos nurodymai plaktukui

- a) **Saugokitės triukšmo.** Dėl triukšmo poveikio galite prarasti klausą.
- b) **Naudokite kartu su prietaisu pristatytas papildomas rankenas.** Praradus kontrolę, kyla pavojus su(si)žeisti.
- c) **Atlikdami darbus, per kuriuos darbo įrankis gali liesti paslėptus elektros laidus ar savo tinklo kabelį, prietaisą laikykite už izoliuotų vietų.** Kontaktuojant su įtampos linija, metalines prietaiso dalis taip pat gali veikti įtampa ir dėl to gali ištikti elektros smūgis.

Šiuos saugos nurodymus laikykite tinkamoje vietoje.

Общи указания за техника на безопасност за електроинструменти

Опасност!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

Използването в указанията за техника на безопасност понятие „електроинструмент“ се отнася за електроинструменти с мрежов режим на работа (с мрежов кабел) и за акумулаторно задвижвани електроинструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- a) **Пазете Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Безпорядък или неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират възпламеняващи се течности, газове или прах.** Електроинструментите възпроизвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- c) **По време на употреба дръжте далеч от електроуреда деца или други лица.** В случай на разсейване можете да изгубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- a) **Съединителният щепсел на електроуреда трябва да се напасне с контакта.** Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. **Не използвайте адаптерни щепсели заедно със защитно заземени електроинструменти.** Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тези на тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло се докосне до заземен предмет.

- c) **Пазете електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуреда увеличава риска от електрически удар.
 - d) **Не се отклонявайте от предназначението на кабела при носене на електроинструмента, окачване или издърпване на щепсела от контакта.** Пазете уреда далеч от горещина, масло, остри кантове или движещи се части на уреда. Повредени или омотани кабели увеличават риска от електрически удар.
 - e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които също така са подходящи за външни зони.** Употребата на подходящ за външна зона удължителен кабел намалява риска от електрически удар.
 - f) **Ако не е възможно да се избегне режима на работа на електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач за утечен ток.** Използването на защитен прекъсвач за утечен ток намалява риска от електрически удар.
- ### 3. Безопасност на лица
- a) **Бъдете внимателни, обърнете внимание на това, което правите и се отнасяйте разумно към работата с електроинструмента.** Не ползвайте електроинструмента, ако сте изморени или се намирате под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание при употреба на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лична защитна екипировка и винаги защитни очила.** Носенето на лична предпазна екипировка като противопрахова маска, устойчиви срещу подхлъзване защитни обувки, защитна каска или защита за слуха според вида и начина на ползване на електроинструмента намалява риска от наранявания.
 - c) **Избягвайте неволно пускане в експлоатация. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете за електрозахранването и/или акумулатора, да го повдигнете или тръгнете да го носите.** Ако при носене на

електроинструмента пръстът Ви е върху прекъсвача или свързвате уреда включен за електрозахранването, то това би могло да доведе до злополуки.

- d) **Изваждайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електроинструмента.** Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
- e) **Избягвайте неестествената стойка на тялото.** Погрижете се за безопасна стойка на тялото и пазете по всяко време равновесие. По този начин по-добре бихте могли да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете носата, облеклото и ръкавиците далеч от движещите се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **В случай, че можете да монтирате прехосмукателни и прахоуловителни приспособления, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прехосмукател може да намали рисковете от нараняване посредством праха.
- 4. **Употреба и боравене с инструмента**
 - a) **Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за целта електроинструмент.** С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-безопасно в рамките на посочения обхват на мощност.
 - b) **Не използвайте електроинструмент, чийто прекъсвач е дефектен.** Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и следва да бъде поправен.
 - c) **Издърпвайте щепсела от контакта и/или изваждайте акумулатора, преди да предприемете настройки по уреда, да сменяте комплектуващите части или да оставяте уреда настрана.** Тази предпазна мярка възпрепятства неволно стартиране на електроинструмента.
 - d) **Съхранявайте непозволените електроинструменти извън обсега на достъп на деца. Не позволявайте уреда да се ползва от лица, които не**

са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.

- e) **Грижете се добре за електроинструментите. Проверявайте, дали подвижните части функционират безупречно и да не се приклепват, дали частите са счупени или повредени по такъв начин, че се възпрепятства функционирането на електроуреда. Носете повредените части за поправка преди да използвате уреда.** Причината за много злополуки се корени в лошо поддържане на електроинструментите.
- f) **Пазете Вашите електроинструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещават по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електроинструменти, оборудване, инструменти за употреба и т.н. в съответствие с тези инструкции.** Съблюдавайте условията на труд и извършваната дейност. Използването на електроинструменти за други цели извън предвидените може да доведе до опасни ситуации.
- 5. **Използване и обслужване на акумулаторни инструменти**
 - a) **Заредете акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** За зарядното устройство, предназначено за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулатори.
 - b) **Използвайте в електрическите инструменти само предвидените за целта акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
 - c) **Неизползваните акумулатори дръжте далеч от канцеларски кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове и други малки метални предмети, които могат да предизвикат, съединяване на контактите на късо. Късо съединение между акумулаторните контакти може да има в резултат изгаряния или пожар.**
 - d) **При неправилно приложение от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с течността.**

При случаен контакт изплатнете с вода. Ако влезе течност в очите, допълнително потърсете лекарска помощ. Течност, изтичаща от акумулатора, може да доведе до дразнене на кожата или изгаряния.

6. Обслужване

- а) Носете електроинструмент си на поправка само при квалифициран специализиран персонал и само с оригиналните резервни части.** По този начин се гарантира, че ще се запази безопасността на електроинструмента.

Специални инструкции по техника на безопасност

Всички опаковки акумулаторни батерии окомплектоваме най-акуратно, за да Ви предоставим акумулаторни батерии с максимална енергийна плътност, трайност и сигурност. Акумулаторните клетки имат многостепенни защитни приспособления. Всяка отделна клетка първо се форматира и се записват електрическите й характеристики. След това тези данни се използват, за да се групират опаковки с възможно най-добри акумулаторни батерии.

Въпреки всички предварителни предпазни мерки при обслужването на акумулатори винаги е необходима предпазливост. За безопасна работа е наложително да се спазват следните точки.

Безопасна работа се гарантира само с неповредени клетки! Неправилното боравене води до повреди на клетките.

Внимание! Анализите потвърждават, че грубото неправилно използване и неправилна поддръжка са основна причина за повреди в мощните акумулаторни батерии.

Указания за акумулатора

1. Акумулаторът на акумулаторния уред при доставянето не е зареден. Затова преди първото пускане в експлоатация акумулаторът трябва да се зареди.
2. С цел оптимална акумулаторна мощност избягвайте дълбоките цикли на изпразване! Зареждайте често Вашия акумулатор.
3. Съхранявайте Вашия акумулатор на студено, най-добре при температура от 15 °C, и най-малкото зареден на 40 %.
4. Литиево-йонните акумулатори подлежат

на естествено стареене. Най-късно когато мощността на акумулатора съответства на само малко повече от 80 % от новото състояние, акумулаторът следва да се смени! Отслабнали клетки в остарял акумулатор вече не са в състояние да отговорят на високите изисквания за мощност и следователно представляват риск за безопасността.

5. Не хвърляйте употребени акумулатори в открит огън. Опасност от експлозия!
6. Не запалвайте или излагайте на изгаряне акумулатора.
7. **Не изпразвайте дълбоко акумулаторите!**

Дълбокото изпразване поврежда клетките на акумулатора. Най-честата причина за дълбокото изпразване на акумулатора е продължителното складиране респ. неизползване на частично изпразнени акумулатори. Приключете процеса на работа, щом като мощността забележимо намалява или се е задействала защитната електроника. Складирайте акумулатора едва след пълното зареждане.

8. **Пазете акумулаторите респ. уреда от претоварване!**

Претоварването бързо води до прегряване и повреждане на клетката във вътрешността на корпуса на акумулатора, без прегряването да е външно забележимо.

9. **Избягвайте повреди и удари!** Незабавно подменяйте акумулатори, които са паднали от разстояние над един метър или които са били изложени на чести удари, дори когато корпусът на акумулатора изглежда неповреден. Акумулаторните клетки във вътрешната част е възможно да са сериозно повредени. За целта съблюдавайте също така указанията за екологосъобразно отстраняване.

10. При претоварване и прегряване вграденото защитно изключване изключва уреда по причини, свързани с безопасността. **Внимание!** Не задействайте повече превключвателя за вкл./ изключване, ако защитното изключване е изключило уреда. Това може да доведе до повреди по акумулатора.
11. Използвайте само оригинални акумулатори. Използването на други

аккумулятори може да доведе до наранявания; експлозия и опасност от пожар.

12. **Защитете своята батерия от влага, дъжд и висока влажност на въздуха.** Влагата и дъждът и високата влажност на въздуха могат да причинят опасни повреди на батерийните клетки. В никакъв случай не зареждайте и не работете с батерии, които са били изложени на влага, дъжд или висока влажност на въздуха - незабавно ги сменете!
13. Ако Вашето устройство е оборудвано със сменяема батерия, по съображения за безопасност я махнете от Вашето устройство след приключване на Вашата работа

Указания за зарядното устройство и процеса на зареждане

1. Съблюдавайте посочените данни върху фирмената табелка с данни на зарядното устройство. Включвайте зарядното устройство само към посоченото върху фирмената табелка мрежово линейно напрежение.
2. Пазете зарядното устройство и проводника от повреди и остри ръбове. Повредените кабели следва да се подменят незабавно от електроспециалист.
3. Пазете зарядното устройство, акумулаторите и акумулаторния уред далеч от деца.
4. Не използвайте повредени зарядни устройства.
5. Не използвайте доставеното зарядно устройство за зареждането на други акумулаторни уреди.
6. При голямо натоварване акумулаторът се нагрява. Преди започване на процеса на зареждане оставете акумулатора да се охлади на стайна температура.
7. **Не презареждайте акумулаторите!** Спазвайте максималното време на зареждане. Това време на зареждане важи само за изпразнени акумулатори. Многократното поставяне на зареден или частично зареден акумулатор води до презареждане и повреждане на клетката. Не оставяйте акумулаторите поставени няколко дни в зарядното устройство.
8. **Никога не използвайте и не зареждайте акумулатори, за които**

предполагате, че последното зареждане на акумулатора е било от преди повече от 12 месеца. Голяма е вероятността акумулаторът вече да е рисковано повреден (дълбоко изпразване).

9. Зареждане при температура под 10 °C води до химично повреждане на клетката и може да предизвика пожар.
10. Не използвайте акумулатори, които са се нагрили по време на зареждането, тъй като акумулаторните клетки биха могли да са сериозно повредени.
11. Не използвайте повече акумулатори, които по време на зареждането са се огънали или деформирали, или които проявяват необичайни признаци (газоотделяне, шум от съскане, изпукване,...)
12. Не изпразвайте изцяло акумулатора (препоръчителна дълбочина на изпразване макс. 80 %). Пълното изпразване води до преждевременно стареене на акумулаторните клетки.
13. Не зареждайте никога батериите без надзор!

Защита от околни влияния

1. Носете подходящо работно облекло. Носете защитни очила.
2. Пазете Вашия акумулаторен уред и зарядното устройство от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да доведат до опасно повреждане на клетките.
3. Не използвайте акумулаторния уред и зарядното устройство в зоната на пари и възпламеняеми течности.
4. Използвайте зарядното устройство и акумулаторните уреди само в сухо състояние и при околна температура от 10-40 °C.
5. Не съхранявайте акумулатора на места, които могат да достигнат температура над 40° C, по-специално в паркирано на слънце МПС.
6. Пазете акумулаторите от прегряване! Претоварване, презареждане или слънчево облъчване водят до прегряване и до повреждане на клетката. В никакъв случай не зареждайте и не работете с акумулатори, които са прегрели – незабавно ги сменете.
7. Складиране на акумулатори, зарядни устройства и акумулаторни уреди. Съхранявайте зарядното устройство и

Вашият акумулаторен уред само в сухи помещения с околна температура от 10-40 °C. Литиево-йонният акумулатор съхранявайте на студено и сухо място при 10-20 °C. Пазете от влажността на въздуха и директното слънчево облъчване! Съхранявайте акумулаторите само в заредено състояние (заредени най-малко на 40 %).

8. Предотвратявайте замръзването на литиево-йонния акумулатор. Акумулатори, които са били съхранявани по-дълго от 60 минути под 0 °C следва да се отстранят по екологосъобразен начин.
9. Предпазливост при боравенето с акумулатори по отношение на електростатичното зареждане: електростатичните изпразвания водят до повреди на защитната електроника и акумулаторните клетки! За целта избягвайте електростатичното зареждане и никога не докосвайте полюсите на акумулатора!

Акумулаторите и акумулаторно задвижваните електрически уреди съдържат вредни за околната среда материали. Не изхвърляйте батерии или акумулаторни уреди в битовата смет.

За професионално третиране като отпадък батерията трябва да се предаде в подходящ пункт за събиране. Ако не Ви е известен пункт за събиране, попитайте в общинската администрация.

За правилно изпращане на дефектни / повредени литиево йонни батерии, моля, свържете се с нашата служба за обслужване на клиенти или мястото на продажба, където е закупено устройството.

При изпращане или изхвърляне на батерии или акумулаторни уреди внимавайте, те да бъдат опаковани в отделни найлонови торбички, за да предотвратите късо съединение или пожар!

Указания за техника на безопасност на чунове

- a) **Носете защита за слуха.** Влиянието на шума може да предизвика загуба на слуха.
- b) **Използвайте доставените с уреда допълнителни дръжки.** Загубата на контрол може да доведе до наранявания.
- c) **Хванете уреда в областта на дръжката, когато извършвате работа, при която инструментът може да се допре до скритото електричество или собствения мрежов кабел.** Контактът с токопроводящото напрежение може също така да включи под напрежение и метални части от уреда и да доведе до токов удар.

Съхранявайте добре указанията за техника на безопасност.

Загальні вказівки з техніки безпеки при роботі з електроінструментами

Небезпека!

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.
Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Поняття «Електроінструмент», що використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується тих електроінструментів, які приводяться в дію від електромережі (з кабелем мережевого живлення) та електроінструментів із живленням від акумуляторів (без кабеля мережевого живлення).

1. Безпека на робочому місці

- a) **Утримуйте робоче місце в чистоті та слідкуйте за належним освітленням.** Безпорядок на робочому місці або неналежне освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з електроінструментами на ділянках, де існує небезпека вибуху з огляду на займисті рідини, газу або пил.** В електроінструментах утворюються іскри від яких можуть зайнятися пил чи випаровування.
- c) **Під час роботи з електроінструментом слідкуйте за тим, щоб поблизу не було дітей та інших сторонніх осіб.** Якщо вашу увагу буде відвернуто, ви можете втратити контроль над інструментом.

2. Електрична безпека

- a) **Штекер електроінструмента повинен відповідати по розміру розетці.** Заборонено виконувати будь-які зміни штекера. Не застосовуйте перехідних штекерів для заземлених електроінструментів. Штекери без довільних змін та належні розетки зменшують вірогідність електричного удару.
- b) **Не доторкайтесь до заземлених об'єктів, таких як трубопроводи, батареї опалення, електроплити та холодильники.** Існує підвищена небезпека електричного удару, якщо ваше тіло заземлене.

- c) **Захищайте електроінструменти від дощу та вологи.** Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.
 - d) **Не використовуйте кабель не за призначенням, наприклад, не переносьте електроінструмент, тримаючи його за кабель, та не тягніть за кабель, щоб вимкнути інструмент з розетки.** Оберегайте кабель від впливу високих температур, мастил, від контакту з гострими предметами та деталями приладів, що рухаються. Пошкоджений або перекручений кабель підвищує вірогідність електричного удару.
 - e) **Якщо ви працюєте з електроінструментом поза приміщеннями, слід використовувати тільки такий кабель-подовжувач, який призначено для роботи під відкритим небом.** Використання кабеля-подовжувача, призначеного для роботи під відкритим небом, зменшує вірогідність електричного удару.
 - f) **Якщо ви змушені працювати з електроінструментами у вологому середовищі, слід використовувати захисний вимикач аварійного струму.** Використання захисного вимикача аварійного струму зменшує вірогідність електричного удару.
- ### 3. Особиста безпека
- a) **Будьте уважні, концентруйте на виконуваний операції, свідомо ставтесь до роботи з електроінструментами.** Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомились або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Миттєва неувважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних поранень.
 - b) **Користуйтеся засобами індивідуального захисту та завжди носіть захисні окуляри.** Користування належними засобами індивідуального захисту - респіраторна маска, робоче взуття, що не ковзає, захисний шолом та навушники – відповідно до роду виконуваних з електроінструментом робіт, зменшує вірогідність травм.
 - c) **Запобігайте мимовільному вклученню інструмента. Перед під'єднанням до мережі та/або до акумулятора та перш ніж переносити чи підіймати**

електроінструмент, слід переконавшись в тому, що його вимкнуто. Якщо при перенесенні електроінструмента ваш палець знаходиться на вимикачі або якщо при підключенні до мережі прилад не було попередньо вимкнуто, є вірогідність нещасних випадків.

- d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, приберіть всі налагоджувальні інструменти та гайкові ключі.** Інструмент або ключ, залишені в рухомій деталі приладу, можуть призвести до травм.
- e) **Уникайте неприродної постави. Потурбуйтеся про стійке робоче положення та постійно утримуйте рівновагу.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- f) **Носіть належний робочий одяг. Не носіть широкого одягу та прикрас. Утримуйте волосся, одяг та рукавиці на належній відстані від деталей, що рухаються.** Рухомі деталі можуть захопити і втягнути широкий одяг або довге волосся.
- g) **Якщо є можливість для під'єднання пиловідсмоктуючих та пиловловлюючих пристроїв, переконайтесь в тому, що їх правильно під'єднано та забезпечте їх належну експлуатацію.** Використання пиловідсмоктуючих пристроїв може зменшити негативні наслідки, пов'язані з пилоутворенням.

4. Застосування електроінструментів та поводження з ними

- a) **Не перевантажуйте прилад. Використовуйте для роботи передбачений для цього електроінструмент.** З належним електроінструментом ви працюєте краще та надійніше в заданому діапазоні навантажень.
- b) **Не використовуйте електроінструмент з пошкодженням вимикачем.** Електроінструмент, який не можна увімкнути/вимкнути є джерелом небезпеки, його слід відремонтувати.
- c) **Витягніть штекер з розетки та/або від'єднайте акумулятор, перш ніж налаштувати прилад, міняти комплектуючі або якщо ви ним більше не користуєтесь.** Ці заходи безпеки

зменшують вірогідність мимовільного увімкнення електроінструмента.

- d) **Електроінструменти, якими не користуються, слід зберігати поза зоною доступу дітей. Не дозволяйте користуватись приладом особам, які не обізнані з ним або не знають даної інструкції з експлуатації.** Електроінструменти стають джерелом небезпеки, якщо ними користуються недосвідчені особи.
- e) **Ретельно доглядайте електроінструменти. Перевірте бездоганність роботи рухомих деталей, перевірте, чи їх не заклинило, перевірте, чи немає пошкоджень або поламак деталей, які могли б негативно вплинути на дієздатність електроінструмента. Зіпсовані деталі слід замінити перед використанням приладу.** Причиною багатьох нещасних випадків є електроінструменти, що знаходились в неналежному стані.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** Ретельно доглянуті гострі ріжучі інструменти рідше заклинюють, працювати з ними легше.
- g) **Використовуйте електроінструмент, комплектуючі та інш. відповідно до даних вказівок. Узгоджуйте свої дії з умовами на робочому місці та з виконуваними роботами.** Використання електроінструментів не за належним призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

5. Застосування акумуляторних інструментів та поводження з ними

- a) **Заряджайте акумулятори тільки в тих зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Якщо зарядний пристрій призначено для акумуляторів певного виду, то його використання з іншими акумуляторами може спричинити виникнення пожежі.
- b) **Використовуйте в електроінструментах тільки призначені для цього акумулятори.** Використання інших акумуляторів може спричинити нещасні випадки або пожежу.
- c) **Біля акумуляторів, якими не користуються, не повинно бути канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, шурупів або інших дрібних металевих предметів, які можуть**

викликати перемикання контакту.

Коротке замикання між контактами акумуляторів може спричинити опіки чи займання.

- d) **При неправильній експлуатації з акумуляторів може виділятися рідина. Уникайте контактів з нею. Якщо це всеж трапилось, промийте відповідну ділянку водою.** Якщо рідина потрапила в очі, слід звернутись до лікаря. Ця рідина може викликати подразнення шкіри або опіки.

6. Сервісне обслуговування

- a) **Доручайте ремонт електроінструментів тільки кваліфікованим фахівцям, для ремонту слід використовувати виключно оригінальні запчастини.** Це гарантує збереження безпечності електроінструментів.

Спеціальні вказівки з техніки безпеки

Ми надзвичайно сумлінно ставимось до виготовлення акумуляторних блоків, щоб створити для вас довговічні, надійні акумулятори з найвищою щільністю енергії. Акумуляторні елементи мають багатоступеневий захист. Спочатку задається формат кожного елемента, реєструються його електричні характеристики. Ці дані використовуються для того, щоб створити якомога кращі акумуляторні блоки.

Незважаючи на всі вжиті міри безпеки користуватись акумуляторами завжди слід обачно. Для безпечної експлуатації слід обов'язково дотримуватись наступних вказівок.

Безпечна експлуатація гарантується тільки за умови використання непошкоджених елементів! Неправильне поводження призводить до пошкодження елементів.

Увага! Дослідження підтверджують той факт, що грубо помилкове використання та невірний догляд є основною причиною збитків, спричинених високопотужними акумуляторами.

Вказівки стосовно акумуляторів

1. Акумуляторний блок акумуляторного приладу поставляється незарядженим. Тому перед першим використання акумулятор слід зарядити.
2. Оптимальна потужність акумулятора

забезпечується за умови відсутності циклів глибокого розрядження! Часто заряджайте ваш акумулятор.

3. Зберігайте ваш акумулятор у довкіллі з прохолодною температурою, найкраще – при 15 °C, зарядженим принаймні на 40 %.
4. Літєво-іонні акумулятори зазнають процесу звичайного старіння. Акумулятор слід замінити найпізніше тоді, коли його потужність відповідатиме тільки 80 % потужності нового акумулятора! Виснажені акумуляторні елементи в старому акумуляторному блоці не відповідають високим вимогам щодо потужності і є джерелом небезпеки.
5. Відпрацьовані акумулятори не кидати у відкритий вогонь. Небезпека вибуху!
6. Акумулятори не підпалювати та не спалювати.
7. **Не допускати глибокого розрядження акумуляторів!** Глибоке розрядження шкодить акумуляторним елементам. Найчастіше глибоке розрядження акумуляторних блоків відбувається під час тривалого зберігання або тривалого невикористання частково розряджених акумуляторів. Припиніть роботу, якщо помічаєте, що потужність значно зменшилась, або спрацювала захисна електроніка. Кладіть акумулятор на зберігання тільки після повного зарядження.
8. **Оберегайте акумулятори або прилад від перевантаження!** Перевантаження призводить до непомітного зовні перегрівання та пошкодження акумуляторних елементів всередині корпусу акумулятора.
9. **Уникайте пошкоджень та ударів!** Негайно замінюйте акумулятори, якщо вони зазнали падіння з висоти понад одного метра або сильних ударів навіть тоді, коли корпус акумуляторного блока здається неушкодженим. Акумуляторні елементи всередині могли зазнати значних ушкоджень. Враховуйте також вказівки щодо утилізації.
10. У випадку перевантаження та перегрівання інтегрований захисний вимикач вимикає прилад з міркувань безпеки. **Увага!** Не користуйтеся більше вимикачем УВІМКН./ВІМКН., якщо пристрій було вимкнено захисним вимикачем. В іншому випадку акумулятор може бути пошкоджено.

11. Використовуйте тільки оригінальні акумулятори. Використання інших акумуляторів може спричинити нещасні випадки, вибух або пожежу.
12. **Захищайте свій акумулятор від вологи, дощу і високої атмосферної вологи.** Волога, дощ та висока атмосферна волога можуть спричинити небезпечне пошкодження акумуляторних елементів. Ніколи не заряджайте акумулятори і не працюйте з акумуляторами, що зазнали впливу вологи, дощу чи високої атмосферної вологи – їх негайно слід замінити!
13. Якщо ваш пристрій обладнано знімним акумулятором, з міркувань безпеки вийміть його з пристрою після закінчення роботи

Вказівки стосовно зарядного пристрою та процесу зарядження

1. Дотримуйтесь параметрів, зазначених на таблиці, яка знаходиться на корпусі зарядного пристрою. Під'єднайте зарядний пристрій тільки до мережі з зазначеною на таблиці мережевою напругою.
2. Оберегайте зарядний пристрій та кабель від пошкоджень та гострих граней. Заміну пошкодженого кабеля слід негайно доручити фахівцю-електрику.
3. Зарядний пристрій, акумулятори та акумуляторний блок слід тримати в недоступному для дітей місці.
4. Не використовуйте пошкоджені зарядні пристрої.
5. Не використовуйте зарядний пристрій, який входить в об'єм поставки, для зарядження інших акумуляторних блоків.
6. В умовах значного навантаження акумуляторний блок нагрівається. Акумуляторний блок перед початком процесу зарядження повинен охолонути до кімнатної температури.
7. **Не допускайте надмірного зарядження акумуляторів!** Дотримуйтесь зазначеної максимальної тривалості зарядження. Ця тривалість вказана тільки для розряджених акумуляторів. Багаторазове повторне під'єднання зарядженого або частково зарядженого акумулятора призводить до надмірного зарядження та пошкодження акумуляторних елементів. Не залишайте акумулятори в зарядному пристрої

- протягом кількох днів.
8. **Ніколи не використовуйте і не заряджайте акумулятори, якщо ви припускаєте, що останнього разу їх заряджали більш ніж 12 місяців тому.** Існує велика вірогідність того, що акумулятор вже зазнав небезпечних пошкоджень (глибоке розрядження).
9. Зберігання при температурі нижче 10 °C призводить до хімічного пошкодження елементу та може спричинити пожежу.
10. Не використовуйте акумуляторів, які нагрілись у процесі зарядження, оскільки акумуляторні елементи могли зазнати небезпечних пошкоджень.
11. Не використовуйте деформовані акумулятори та акумулятори, які виявляють в процесі зарядження нетипові ознаки (вихід газів, потріскування, шипіння, тощо)
12. Не допускайте повного розрядження акумуляторів (рекомендований показник розрядження – макс. 80 %). Повне розрядження призводить до передчасного старіння акумуляторних елементів.
13. Ніколи не залишайте батареї, що заряджаються, без нагляду!

Захист від впливів довкілля

1. Носіть належний робочий одяг. Носіть захисні окуляри.
2. Оберегайте акумуляторний прилад та зарядний пристрій від вологи та дощу. Волога та дощ можуть спричинити небезпечне пошкодження акумуляторних елементів.
3. Не використовуйте акумуляторний блок та зарядний пристрій поблизу джерел пароутворення та займистих рідин.
4. Не користуйтеся вогким зарядним пристроєм та акумуляторним блоком, температура довкілля повинна знаходитись в діапазоні від 10 до 40 °C.
5. Акумулятори не можна зберігати там, де температура довкілля може перевищувати 40 °C, зокрема це стосується автомобілів, припаркованих на сонячних місцях.
6. **Оберегайте акумулятори від перегрівання!** Надмірне навантаження, надмірне зарядження та сонячне опромінення призводять до перегрівання та пошкодження акумуляторних елементів. Ніколи не заряджайте та не працюйте з акумуляторами, які зазнали перегрівання

- їх негайно слід замінити.
7. **Зберігання акумуляторів, зарядних пристроїв та акумуляторного блоку.**
Зберігайте зарядний пристрій та ваш акумуляторний блок тільки в сухих приміщеннях, температура в яких знаходиться в діапазоні від 10 до 40 °C. Зберігайте ваш літєво-іонний акумулятор в сухому та прохолодному місці при температурі від 10 до 20 °C. Захищайте від атмосферної вологості та прямого сонячного опромінення. Акумулятори слід зберігати тільки в зарядженому стані. (мін. рівень зарядження – 40 %).
 8. Запобігайте замерзанню літєво-іонних акумуляторів. Акумулятори, які більше 60 хвилин знаходились при температурі нижче 0 °C, слід утилізувати.
 9. Обережно поведіться з акумуляторами з огляду на електростатичний заряд: електростатичні розряди пошкоджують захисну електроніку та акумуляторні елементи! Тому запобігайте утворенню електростатичних зарядів і ніколи не доторкайтесь до полюсів акумулятора!

Акумулятори та електроприлади, що працюють від акумуляторів, містять небезпечні для довкілля матеріали. Не викидайте акумулятори та акумуляторні прилади разом з побутовими відходами.

Для належної утилізації акумулятор необхідно здати до спеціалізованих організацій, що займаються збиранням та утилізацією такого обладнання. Якщо вам не відомі такі організації, цю інформацію потрібно з'ясувати у місцевих органах влади.

Для належного пересилання несправних/пошкоджених літій-іонних акумуляторів ми просимо вас звернутися до нашого сервісного відділу чи до крамниці, де ви придбали відповідний пристрій.

При відсиланні та утилізації акумуляторів або акумуляторних приладів їх слід по одному запановувати в пластикові торбинки, щоб уникнути короткого замикання або пожежі!

Вказівки з техніки безпеки для молотків

- a) **Носіть навушники.** Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.
- b) **Користуйтеся додатковими ручками, поставленими разом з приладом.** Втрата контролю може спричинити травмування.
- c) **Оскільки під час виконання певних робіт можна зачепити приховану електропровідну або власний мережевий кабель, прилад слід тримати за призначені для цього ізольовані поверхні.** Контакт з струмоведучою провідною може призвести до удару струмом, оскільки металеві деталі інструмента можуть опинитись під напругою.

Надійно зберігайте ці вказівки з техніки безпеки.



EH 04/2021 (01)

